

Schönen Sonntag!

# OWL am Sonntag

Nr. 5 • 2. Februar 2020

Bielefeld am Sonntag

www.owl-am-sonntag.de

Heute in der Ausgabe

■ **Die VHS feiert**  
Zum 100-jährigen Jubiläum gibt es 100 besondere Kursangebote in Bielefeld.

■ **Unberechenbar**  
Am 8. Februar trifft Improvisationstheater auf Schauspiel im Stadttheater.

■ **Globaler Superstar**  
Inkarnation des Reggae: Vor 75 Jahren wurde Bob Marley geboren.

**Wird das Coronavirus zu sehr gehypt?**

Die Zahl der Patienten mit dem neuartigen Coronavirus in China steigt sprunghaft. Außerhalb der Volksrepublik gibt es in Thailand, Japan, Singapur, Malaysia, den USA, Australien und Südkorea Erkrankte. Auch in Deutschland wurden Infektionen bestätigt. In China tätige Firmen aus OWL treffen Vorsichtsmaßnahmen. Krankenhäuser in der Region bereiten sich auf den Ernstfall vor. Grund zur Panik besteht nicht, aber man könne die Entwicklung nicht absehen, sagte ein Bielefelder Mediziner.

Wie beurteilen Sie das Thema Coronavirus? Ist der mediale Umgang mit der Krankheit angemessen oder übertrieben? Fühlen Sie sich gut informiert? Wie gehen Sie mit dem Risiko um?

Schreiben Sie bis Dienstag, 4. Februar, an: OWL AM SONNTAG, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld, oder: owlsonntag@westfalen-blatt.de. Bitte geben Sie Namen und Adresse an.



Bielefeld. Im Naturkunde-Museum wird an diesem Sonntag, 2. Februar, die neue Ausstellung „Pioniere des Tierreichs – Die verborgene Vielfalt der Gliederfüßer“ eröffnet.

Die Ausstellung rückt den Tierstamm der Gliederfüßer ins Licht, der allzu häufig vernachlässigt wird, da viele Arten meist ein verstecktes Dasein führen. Dabei stellen sie rund 80 Prozent aller Arten auf unserem Planeten, verteilt auf beinahe eine Million Insektenarten, etwa 100.000 Spinnentiere, rund 50.000 Krebstiere, Tausende von Tausendfüßern und vielen weiteren Arten. Die Gliederfüßer, wissenschaftlich Arthropoda genannt, spielen in sämtlichen Lebensräumen eine unverzichtbare Rolle.

Die ersten Formen traten vermutlich schon vor 540 Millionen Jahren auf, viele Millionen Jahre vor Flugsauriern und Vögeln eroberten sie die Luft und vor mindestens 400 Millionen Jahren den Lebensraum Land. Damit haben sie einen Vorsprung von mehr als 30 Millionen Jahren vor den Wirbeltieren und sind die wahren Pioniere des Tierreichs.

Die Ausstellung nimmt die Besucher mit in eine Welt von Wesen und voller Höchstleistungen: So können Flöhe beispielsweise bis zu 20 Zentimeter weit springen, die nur fünf bis sieben Millimeter kleinen Wiesenschauzika den erstaunliche 70 Zentimeter. Die besten menschlichen Sportler schaffen hingegen



Der wunderschön anzusehende Monarchfalter legt bis zu 4000 Kilometer zurück, um sein Winterquartier zu errei-

nur knapp das fünffache ihrer Körperlänge im Weitsprung. Monarchfalter legen zu ihren Winterquartieren rund 4000 Kilometer zurück, Wanderlibellen schaffen sogar Strecken bis zu 7000 Kilometern. Doch nicht nur Weitspringer und Marathonflieger sind unter ihnen vertreten, sondern auch echte Kraftprotze. So schaffen es Mistkäfer, das 1000-fache ihres Eigengewichtes zu tragen, die Hornmilbe schafft sogar mehr als das 1200-fache ihres Gewichtes.

Darüber hinaus verdeutlicht die Ausstellung wie sehr wir von einer intakten Umwelt profitieren. Denn wir lieben nicht nur die Früchte als Resultat der Bestäubung, wir genießen auch den Honig. Und in vielen Ländern stehen die Gliederfüßer selbst auf dem Speiseplan – von Vogelspinnen in Kambodscha bis hin zu Garnelen und Krebsen in der westlichen Welt.

Doch damit nicht genug, wir schätzen zum Beispiel die Seidenfäden der Raupen der Seidenspinner und profitie-

chen. Diesem und weiteren Naturphänomenen widmet sich die Sonderausstellung.

aus seiner geologischen Sammlung: versteinerte Gliederfüßer – bis zu einer halben Milliarde Jahre alt – als eindrucksvolle Zeugen der Evolution und Vielfalt vergangener Zeitalter.

Eröffnet wird die Sonderausstellung am 2. Februar um 14 Uhr. Zu sehen ist sie bis zum 14. Juni. Zu der Ausstellung wurde ein umfangreiches Begleitprogramm für Kitas, Schulen, Gruppen, Familien und Kinder entwickelt und findet sich unter [www.namu-ev.de](http://www.namu-ev.de).

Zusätzlich präsentiert das Namu fossile Kostbarkeiten

Jason Bartsch stellt Album vor

Bielefeld. Jason Bartsch versucht eine klare politische Haltung, unkonventionellen Humor und literarische Tiefe in einer Person zu kombinieren: Er ist Popkultur, Comedy, Indierock und Aktivist, manchmal unbequem, immer mit Rückgrat. Bartsch will unterhalten: Da, wo Musik einen Gestus der Gemeinsamkeiten schaffen kann. Und da, wo man etwas Neues denken kann, dass über den klassischen Musiker, Stand-Up-Comedian und Poetry-Slammer mit politischem Bewusstsein hinausgeht. Sein politisches Engagement spiegelt sich in seinen Songs wider.

Aktuell ist er erstmals auf Solo-Tour. Mit im Gepäck hat er sein brandneues Album „Eine Idee für das Klappen aller Dinge“. Am Donnerstag, 6. Februar, 20 Uhr, stellt er es im Movie-Cafe in Bielefeld vor.

Alle Termine und Tickets im Internet unter [www.jasonbartsch.com](http://www.jasonbartsch.com).

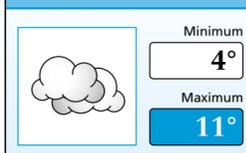
Oliver Kahn spricht

Bielefeld. Der Ex-Nationaltorwart Oliver Kahn kommt am Samstag, 28. März, als Vortragredner nach Bielefeld.

Oliver Kahn spricht im Rahmen der Veranstaltung Biopulsiv der Bielefelder Sportagentur Gipfelstürmer von 17.30 Uhr an in der Rudolf-Oetker-Halle über Persönlichkeitsbildung.

Zu den weiteren Rednern des Abends gehören auch Börsenmakler und Buchautor Dirk Müller, der Sprinter, Weltmeister und Paralympics-Teilnehmer David Behre sowie der Motivationstrainer Bijon Kattilathu.

Das Wetter heute



Quelle. Im Rahmen einer Weinverkostung mit Dinner und Livemusik ist Sänger David Moore am Samstag, 7. März, von 17.30 Uhr an im Queller Restaurant Büscher zu Gast. Moore singt Songs

der Toten Hosen und eigene Stücke.

Nach seiner Teilnahme an der Sat1-Sendung „The Taste“ wird Koch Patrick Büscher sein Kochbuch signieren. Zudem wird eine von

den Toten Hosen signierte Flasche „Weißes Rauschen“ für einen guten Zweck versteigert. Reservierungen sind möglich unter [info@hotelbuescher.de](mailto:info@hotelbuescher.de) oder auf [www.eventim.de](http://www.eventim.de).

Bielefeld. Für Samstag, 8. Februar, lädt das Alarm-Theater zum fünften „Open Space“ ein. Das Internationale Jugendensemble und Friends, bestehend aus 25 Akteuren und Musikern aus

unterschiedlichen Lebenswirklichkeiten, präsentiert einen bunten Abend mit Texten, Tänzen, Szenen und Livemusik. Im Anschluss sind alle Gäste zu Begegnung, Austausch und Tanz eingela-

den. Beginn ist um 19 Uhr im Alarm-Theater. Karten können telefonisch unter 0521/137809, per E-Mail an [info@alarmtheater.de](mailto:info@alarmtheater.de) oder unter [www.alarmtheater.de](http://www.alarmtheater.de) bestellt werden.

Dinner mit Livemusik

„Open Space“ auf der Bühne

**RÄUMUNGS-  
VERKAUF**  
WEGEN  
GESCHÄFTS-  
AUFGABE!

0 / %

**DeLu**  
Das Modehaus  
in Brackwede

ehemals  
Modehaus Grünewälder  
Hauptstr. 73, 33647 Brackwede,  
Tel.: 0521 - 48 89 78 11  
Mo.- Fr. 9.30 - 18.30 Uhr, Sa. 9.30 - 15 Uhr

**ALLES MUSS RAUS!**

# „Engagiert in die Zukunft“

Bewerbung für Bielefeld-Preis

Von Molina Panzner

**Bielefeld.** „Ehrenamtliches Engagement verdient nicht nur, laut genannt zu werden, sondern auch gewürdigt zu werden“, sagt Sabine Kubitzka, Geschäftsführerin der BGW. Die Bielefelder Gesellschaft für Wohnen und Immobiliendienstleistungen und Radio Bielefeld sind die Initiatoren des Bielefeld-Preises. Die Verleihung findet am 19. Mai zum elften Mal im Theater am Alten Markt statt. Diesjähriges Thema: „Engagiert in die Zukunft“. Projekte, denen es gelingt, auch in Zukunft Menschen für ehrenamtliches Engagement zu begeistern, sollen ausgezeichnet werden, so Kubitzka. Gleichzeitig bietet das Motto großen Interpretationsspielraum. Vorgeschlagen kann jeder, der ehrenamtlich tätig ist. Einzige Voraussetzung: Das Ehrenamt wird in Bielefeld

ausgeübt. Der Bewerbungszeitraum endet am 21. Februar.

Über ein Online-Formular auf der Webseite [www.bielefeld-preis.de](http://www.bielefeld-preis.de) können ehrenamtliche Personen vorgeschlagen werden oder sich Engagierte selbst bewerben. Eine Fachjury, bestehend aus Professoren und Studierenden der FHM Bielefeld, trifft eine Vorauswahl unter Vorsitz von Prof. Dr. Silke Springensguth. Aus allen eingegangenen Bewerbungen wählen sie elf Nominierte aus.

Der Bielefeld-Preis ist mit insgesamt 12.000 Euro dotiert. Es werden vier Gewinner ausgezeichnet: Der erste Platz wird mit einem Preisgeld von 6000 Euro gewürdigt, der Zweite mit 3000 Euro und der Dritte mit 2000 Euro. Unabhängig davon wird auch der Hörerpreis vergeben, der mit 1000 Euro dotiert ist.

**Bielefeld.** An der Fachhochschule (FH) Bielefeld hat sich mit „CareTech OWL“ ein Zentrum für Gesundheit, Soziales und Technologie gegründet. Bei dem interdisziplinären Projekt sind rund 25 Professorinnen und Professoren der Fachbereiche Ingenieurwissenschaften und Mathematik, Sozialwesen sowie Wirtschaft und Gesundheit beteiligt, um bedarfsgerechte und praxisnahe Lösungen für die soziale und gesundheitliche Versorgung zu entwickeln, die das Potential neuer Technologien ausschöpfen. Das Zentrum soll in diesem Bereich zentrale Anlaufstelle für Privatpersonen, Verbände, Institutionen und Unternehmen in der Region werden.

„OWL entwickelt sich immer stärker zur Gesundheitsregion. Mit CareTech OWL reagiert die FH Bielefeld auf den wachsenden Bedarf an innovativen technischen Lösungen im Sozial- und Gesundheitsbereich“, erklärt FH-Präsidentin Prof. Dr. Ingeborg Schramm-Wölk. Claudia Weymann, Geschäftsführerin des Zentrums, ergänzt: „Dieses neuartige Konzept der nutzerorientierten und gesundheitsbezogenen Technologieforschung ermöglicht neue zukunftsweisende Möglichkeiten für die Deckung des Bedarfs an pflegerischen, beratenden oder therapeutischen Leistungen in der Region.“

Ein zentrales Ziel von CareTech OWL ist der Aufbau eines Versorgungs- und An-

# Forschung zu neuen Technologien

Fachhochschule: neues Zentrum „CareTech OWL“ gegründet



Sprecherinnen und Sprecher Prof. Dr. Annette Nauerth, Prof. Dr. Axel Schneider und Prof. Dr. Udo Seelmeyer ge-

meinsam mit Geschäftsführerin Claudia Weymann (3. von links) Foto: FH

wendungszentrum in Bielefeld. Hierbei setzen die Beteiligten auf enge Kooperationen mit Praxispartnern. Durch das Zentrum können Menschen mit Unterstützungs- und Hilfebedarf und ihre Angehörigen mit Pflegepersonal, Mediziner, Therapeuten, Ingenieuren und Firmenvertretern der Hilfs- und Heilmittelbranche aus der Gesundheitsregion OWL

an einem Ort zusammengebracht werden. „Mit CareTech OWL gehen wir somit einen weiteren Schritt für die Stärkung der Sozial- und Gesundheitswirtschaft vor Ort“, erklärt Prof. Dr. Annette Nauerth vom Fachbereich Wirtschaft und Gesundheit.

Das Zentrum führt die an der FH Bielefeld bereits erfolgreich praktizierte vielfältige interdisziplinäre For-

schung in den Bereichen Gesundheit, Soziales und Technologie nunmehr unter einem Dach zusammen: Mit der Gehörschutzlösung „HEA²R“ entwickelten Absolventen der FH beispielsweise ein Headset, das einen innovativen Gehörschutz mit einem Sprachassistenzsystem vereint.

Im Forschungsschwerpunkt InGeTec gehen For-

schnerinnen und Forscher der Lehreinheit Pflege und Gesundheit sowie dem Fachbereich Ingenieurwissenschaften und Mathematik gemeinsam der Frage nach, welche individuellen Anpassungen in der Hilfsmittelversorgung notwendig sind, um den Bedürfnissen von Menschen mit unterschiedlichen funktionellen Einschränkungen zu begegnen.



Initiatoren und Sponsoren: (von links): Andrea Voll (Schüco), Christoph Kaleschke (Sparkasse), Silke Springensguth (FHM), Timo Fratz (Radio Bielefeld), Sabine Kubitzka (BGW), Thomas Lehner (Ströer), Birgit Jolig (AMS), Thorsten Pankoke (Provinzial), Yvonne Liebold (Stadtwerke), Christian Bode (movin Verlag). Foto: Bernhard Pierel

# Lustige Frühstücksbegleiter

Ein guter Start in den Tag



ÜBER GEWICHT SPRICHT MAN NICHT, ÜBERGEWICHT HAT MAN

Morgens ist immer früh

- Wer spät zu Bett ging und früh heraus muss, weiß woher das Wort Morgengrauen kommt.
- LÄCHELN! Morgen wird sich lächeln.
- VOR DEM ERSTEN KAFFEE KLAPPE HALTEN !!!
- Mutti macht das schon!
- NOCHMAL UMDREHEN ändert auch nichts an der Lage.
- KANN MIR BITTE JEMAND DAS WASSER REICHEN?

Mit dieser Auswahl an originellen Frühstücksbrettchen und Servietten

steht einem perfekten Tag nichts im Wege!

**Brettchen:**  
23,5 x 14,3 cm  
Best.-Nr. 96.00194

je € 1,50

**Servietten:**  
33 x 33 cm  
Best.-Nr. 96.00195

Packung je € 0,90

Solange der Vorrat reicht!



## Impro trifft auf Wissenschaft

**Bielefeld.** „Mit Reizen nicht geizen!“ Das rät die Impro-Show „Brainstorm“ am Donnerstag, 27. Februar, 19 Uhr, in der „Wissenswerkstadt“. Welche Dating-Tipps würde eine Heuschrecke geben? Und welche menschlichen Rituale rund um Schönheit und Anziehungskraft würden im Tierreich verständnislos Kopfschütteln provozieren? Dabei begrüßen die Improvisationskünstler Nele Kiebling und Marvin Meinold (Die Stereotypen) Gäste auf der Bühne, die sich wissenschaftlich mit dem Thema beschäftigen: Professorin Katharina Bosse von der Fachhochschule Bielefeld und den Biologen Professor Dr. Klaus Reinhold von der Universität Bielefeld. Karten gibt es in der Tourist-Information, Telefon 0521/516999.



Katrin Nowak und Gunther Möllmann haben nach dem „Bloomsday“ am 17. Juni 2019 eine weitere James-Joyce-Veranstaltung konzipiert: am 2. Februar im Ostmannturn. Der Dichter wurde vor 138 Jahren geboren. Foto: Thomas F. Starke

Genießen Sie den Sonntag!  
**Bielefeld EXTRA**  
am Sonntag

## Geburtstagsparty für James Joyce

Gedichte, Lesungen, Musik und Gorgonzola-Brote

■ Von Burgit Hörtrich  
**Bielefeld.** Nach der erfolgreichen Auftaktveranstaltung im vergangenen Jahr soll der „Bloomsday“ auch in Bielefeld einen festen Platz im Literatur-Kalender bekommen.

Das jedenfalls wünschen sich Schauspielerin Katrin Nowak, Regisseur Gunther Möllmann, James-Joyce-Experte Gereon Inger und Musiker Christian Beckers. Deshalb wird an diesem Sonntag der Geburtstag des irischen Schriftstellers gefeiert – es wäre der 138. gewesen. Der „Bloomsday“, der 16. Juni, ist der Tag, an dem James Joyce' Roman »Ulysses« spielt. Es ist der Tag im Jahr 1904, an dem Joyce' Hauptfigur, der Anzeigenvertreter Leopold Bloom, um 8 Uhr morgens aus dem Haus geht, durch Dublin zieht, um am Ende des Romans gegen Mitternacht nach Hause zu kommen, um dann seiner Frau Molly zu

erzählen, was er erlebt hat. Joyce nannte den Roman »Ulysses«, weil jedes der 18 Kapitel sich an eine Episode der »Odyssee« von Homer anlehnt.

Im vergangenen Jahr haben Katrin Nowak, Gunther Möllmann, Gereon Inger und zahlreiche weitere Mitwirkende – Schauspieler und Musiker – den „Bloomsday“, der in Irland groß gefeiert wird, auch in Bielefeld aufleben lassen – mit einer Ganztagesveranstaltung mit sieben Stationen, die auch Leopold Bloom erlebt.

Am 2. Februar um 11 und um 15 Uhr gibt es ein Programm mit Musik, Gedichten und Lesungen unter anderem aus Briefen von Joyce' Frau Nora Barracle an ihren Gatten, dazu – wie es sich für ein Geburtstagsfest gehört – Kaffee, Tee, Kuchen, Brote. Auch das Essbare hat einen literarischen Anspruch. Katrin Nowak: „Es gibt Mohnkuchen und Gorgonzola-Brote – beides kommt im ‚Ulysses‘ vor.“

Die doppelte Geburtstagsparty (Einlass jeweils 15 Minuten vor Beginn) ist nur die

erste James-Joyce-Veranstaltung in diesem Jahr. Auch der „Bloomsday“ soll wieder gefeiert werden. Weil der 16. Juni aber, anders als 2019, nicht auf einen Sonntag, sondern auf einen Dienstag fällt, beginne das Programm mit voraussichtlich drei Stationen, so Gunther Möllmann, erst um 18 Uhr. Wie in Irland üblich, soll es, so die Idee von Nowak, Möllmann und Inger, bis zum „Bloomsday“ monatlich eine James-Joyce-Veranstaltung geben. Die Vorbereitungen liefen bereits.

Am „Bloomsday“ selbst werde „natürlich“ ein anderes Programm, andere „Ulysses“-Kapitel, szenisch oder gelesen dargeboten als bei der Premiere 2019. Der Roman habe schließlich mehr als 1000 Seiten. Der Bielefelder „Bloomsday“ war bei der Premiere ausverkauft, die Geburtstagsparty im Ostmannturn können insgesamt 90 Gäste mitfeiern. Restkarten werden an der Tageskasse angeboten. Mehr Informationen im Internet unter [www.bielefelderbloomsday.de](http://www.bielefelderbloomsday.de)

**Goldankauf Hänle**  
An- und Verkauf von Gold, Silber, Platin, Schmuck, Barren, Münzen, Silberbestecken u. v. m.  
Seit über 35 Jahren in Bielefeld!  
Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr  
Sa. 10 - 16 Uhr  
0521 - 179076  
Herbert-Hinnendahl-Straße 5  
Parken direkt vor dem Geschäft - Bei uns sind Sie goldrichtig!

**RÄUMUNGSVERKAUF**  
WEGEN GESCHÄFTSAUFGABE  
START MONTAG, 3. 2. 2020  
UM 8 UHR  
30% 20%  
50%  
ALLES MUSS RAUS!  
SPORT 2000 SPORT TOTAL  
Ravensberger Straße 4-6 · 33775 Versmold  
[www.sport-total-versmold.de](http://www.sport-total-versmold.de)

Warum liest man Anzeigenblätter?  
Um über das Angebot der Geschäfte in der näheren Umgebung informiert zu sein!

**Der-Drucker . Shop**  
WIR BEDANKEN IHREN DRUCKER  
Beim Tanken bis zu 70% sparen  
Garantie  
Sofortservice  
Top Qualität  
Alle Marken  
Zubehör  
Tinte und Toner Original + Refill  
Herforder Str. 191 0521-2381456

**Wohnobjekte. In der Region. Für die Region.**  
Immobilienanzeigen im WESTFALEN-BLATT  
[www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

**Hochzeitsträume und mehr... Jäckel**  
Landhotel Jäckel  
Sonntag, 09. Februar von 11.00 – 17.00 Uhr im Landhotel Jäckel.  
Eintritt frei!  
Landhotel Jäckel · Dürkopstr. 8 · 33790 Halle  
[www.die-hochzeitstraume.de](http://www.die-hochzeitstraume.de)

KLINIKFORUM  
EVANGELISCHES **KLINIKUM Bethel**  
**Wenn die Lunge schlapp macht!**  
Aktuelle Behandlungsmethoden bei chronisch obstruktiver Bronchitis (COPD)  
Dienstag, 04. Februar 2020 | 18 bis 20 Uhr  
Ravensberger Spinnerei | Großer Saal | Ravensberger Park 1 | 33607 Bielefeld  
• COPD – Frühzeitige Diagnose – schnelle Therapie  
Behandlungsoptionen von medikamentös bis minimal-invasiv  
Dr. med. Edgar Haasler | komm. Chefarzt | Klinik für Innere Medizin, Pneumologie und Intensivmedizin | Evangelisches Klinikum Bethel (EvKB)  
• Paradox: Mehr Luft durch weniger Lungenvolumen  
Chirurgische Behandlung des Lungenemphysems  
Dr. med. Morris Beshay | Chefarzt | Klinik für Thoraxchirurgie | EvKB  
• Von der Lippenbremse bis zur Hustentechnik  
Training für die Lungen in Theorie und Praxis  
Michael Pagel | Atmungstherapeut | Klinik für Innere Medizin, Pneumologie und Intensivmedizin | EvKB  
Bethel

# Einzigartig wie die Wochenschauen

Schönen Sonntag!

Medienarchiv übernimmt und digitalisiert analogen Lehrfilmbestand mehrerer Bildstellen

Von Markus Poch

**Brackwede.** Was auf der Welt passiert und wie die Dinge funktionieren, hat in Deutschland nicht erst „Die Sendung mit der Maus“ (seit 1971) erklärt oder die „Sesamstraße“ (seit 1973).

Schon wesentlich länger gibt es das Institut für Film und Bild in Wissenschaft und Unterricht (FWU). Seit 1950 beliefert es bundesweit die weiterführenden Schulen mit Lehrfilmen. Mehr als 2500 dieser Filme haben jetzt im Medienarchiv Bielefeld eine dauerhafte Bleibe gefunden. In Deutschlands größter privater Bild- und Tonträger-Sammlung mit Sitz in Brackwede werden sie zudem erfasst und digitalisiert, so dass sie für jedermann zugänglich sind.

Was Medienarchivar Frank Becker für seine Stiftung ergattert hat, ist der komplette 16-Millimeter-Filmbestand



Mit der RfU, der Vorgängerin des FWU, wollten die Nazis das Schul- und Ausbildungswesen in den 1930er Jahren gleichschalten,

der städtischen Bildstellen aus Bielefeld, Herford, Detmold, Bad Pyrmont und Höxter. 2011, als die Beschaffung analoger Ersatzteile beziehungsweise entsprechender Techniker, die sie in die Projektoren einbauen können, immer schwieriger wurde, wandten sich die Bildstellen der digitalen Technik zu. Für das analoge Material gab es fortan weder Bedarf noch Platz. Um es vor der Vernichtung zu retten, lagerte Becker es ein – 300 Umzugskartons samt Regalsystem.

Seit geraumer Zeit arbeitet Student Felix Mazur im Auftrag der Stiftung daran, die alten Filme zu sichten, zu verschlagworten und damit leicht auffindbar zu machen. Becker spürt indes „Genugtuung, dass ich auch dieses Material erhalten kann. Denn einmal weg ist immer weg“, mahnt er an. „Dabei sind viele der Filme wichtige Zeitdokumente – so unwiederbringlich wie die alten Wochenschauen.“

Wer selbst zur Schule gegangen ist, wird sich erinnern: Sobald der Lehrer den Klassenraum verdunkelt hatte und der Filmprojektor zu rattern begann, gab es eine kurze Auszeit vom 08/15-Unterricht. Der Pauker trat plötzlich in den Hintergrund, und der FWU-Film übernahm die Veranschaulichung des Lehrstoffes. Dann ging es um „Bilder aus dem Leben einer Ameise“, den „Entwicklungszyklus der Ohrenqualle“, die seltsame Welt der „Hefe- und Schimmelpilze“, die Stadt „Berlin: Blockade und Luftbrücke“ einen „Be-



Nur echt in den orangefarbenen Dosen: Der Brackweder Medienarchivar Frank Becker (59) zeigt den neuen Be-

such beim Zahnarzt“, um das Leben „Auf einer deutschen Hacienda in Mexiko“ oder gar um den berühmten Bernhard-Wicki-Spielfilm „Die Brücke“.

Frank Becker erinnert sich lebhaft an manche „Filmvorstellung“ Anfang der 70er Jahre im Erdkunderaum der Realschule Brackwede. Besonders eingprägt hat sich ihm der Streifen „Der Tod gibt eine Party“: „Der Film sollte verdeutlichen, was die Schadstoffe einer Zigarette im menschlichen Körper anrichten können“, erzählt der

59-Jährige. Zu diesem Zweck sei die Amputation eines Raucherbeines im Detail gezeigt worden. „Solche Bilder schweißen sich einem 13- oder 14-Jährigen natürlich ein“ sagt Becker. „Deshalb rauche ich bis heute nicht.“

Manche Lehrer hätten allerdings nur selten oder niemals FWU-Filme gezeigt. Laut Becker scheuten sie entweder den Aufwand, die Auf- führungslizenzen zu erwerben, oder sie seien schlicht zu blöd gewesen, den Projektor namens „Bauer P5“ zu bedienen. „Und bevor sie sich beim

Einlegen des Filmes die Finger brechen, haben sie lieber gar nichts gemacht“, sagt Frank Becker.

Er selbst dagegen hatte den Dreh schnell heraus, musste manchem Lehrer am Projektor assistieren. Es ist dies die Zeit gewesen, in der Becker den Grundstein legte für den inzwischen gewaltigen Bestand des Medienarchivs Bielefeld mit mehr als 100.000 Filmen und Dutzenden analoger Vorführgeräte samt Ton-, Licht- und Schnitttechnik. Der original Bauer P5 aus der Realschule gehört übrigens

auch dazu.

Als gemeinnützige GmbH aller Bundesländer ist das FWU bis heute mit der Produktion audiovisueller Medien als Lehr- und Lernmittel beauftragt. In Grünwald/Bayern erscheinen 65 Titel pro Jahr. Das FWU hatte seit 1934 in der Reichsstelle für den Unterrichts-film (RfU), seit 1940 in der Reichsanstalt für Film und Bild in Wissenschaft und Unterricht (RWU) seine Vorgänger. Die Nazis wollten damit das Schul- und Ausbildungswesen gleichschalten.

Neulich in Köln. Der Kellner hatte schon so eine Ahnung, nachdem er im Vorbeigehen am Tisch das Wort „chicken“ aufgeschnappt hatte und die offenkundig amerikanischen Gäste nun nach intensiver Nutzung einer Übersetzungs-App „halbe Hahn“ bestellten. Zur Sicherheit fragte er daher nach, ob es denn wirklich Käsebrötchen sein sollte, oder ob die Herrschaften doch Appetit auf Geflügel hätten. Und klärte die Touristen auf, dass der merkwürdige Name auf einen Scherz im Jahr 1877 zurückging, wo ein Gast mit dem Köbes verabredet hatte, laut 14 halbe Hähnchen zu bestellen, es sollten aber stattdessen 14 Röllgelnchen mit Käse geliefert werden.

Als die Gäste ihre Käsebröte verzehrt hatten, überkam den Kellner eine Vorahnung, denn wieder wurde an besagtem Tisch die Speisekarte studiert und die Übersetzer-App bemüht. Und richtig, die Amerikaner, inzwischen misstrauisch geworden, erkundigten sich vorsichtig, ob „kalter Hund“ eigentlich ein kalter Hotdog sei – und warum der ausgerechnet bei den Desserts aufgeführt sei. (ta)

## Square Dance im Stricker

**Brackwede.** Square Dance ist Tanz und Sport, schult das Reaktionsvermögen und ist Gedächtnistraining. Wer es ausprobieren möchte, hat die Gelegenheit montags am 3. und 10. Februar.

Jeweils von 19 bis 21 Uhr laden die Osningdancers ins Stricker, Gaswerkstraße 39, ein.

## WESTFALEN-BLATT LESER-REISE



## Wandern – durch verträumte Landschaften in sattgrüner Natur

### Wanderparadiese in Estland & Lettland

# Baltikum

17. bis 23. August 2020

Auf dieser Reise erwarten Sie neben den historischen Hauptstädten Tallinn und Riga die attraktivsten Nationalparks beider Länder. Auf entspannten Wanderungen erkunden wir verträumte Landschaften in sattgrüner Natur. Moore, Flüsse und Wälder lösen einander ab und sorgen für ein abwechslungsreiches Programm. In Dörfern und auf Höfen bekommen wir einen Eindruck des Lebens vergangener Tage und treffen auf herzliche Balten, die uns freundlich empfangen. All das erleben Sie in einer kleinen Gruppe!

#### Ihr Reiseverlauf:

##### 1. Tag: Willkommen in Estland

Bahnreise zum Flughafen und Flug nach Tallinn, der Hauptstadt Estlands. Beim Willkommens-Abendessen in einem Restaurant entdecken wir die schmackhafte Küche der baltischen Staaten und lernen unsere Mitreisenden für die nächsten Tage kennen.

##### 2. Tag: Mittelalterliches Tallinn

Stadtrundgang durch Tallinn: Domberg, das Schloss, unzählige Paläste, die engen Gassen der Altstadt und eine Stadtmauer mit Wehrtürmen. Der Nachmittag gehört Ihnen, um Tallinn auf eigene Faust zu erkunden.

##### 3. Tag: Lahemaa-Nationalpark

Auf Bretterstegen wandern wir durch das rötlich schimmernde Hochmoor von Viru-Raba (2 Std., mittel). In den Wäldern liegen mannshohe, bemooste Findlinge. Lahemaa zählt zu den letzten Refugien für Seeadler, Kraniche und Nerze in Europa.

##### 4. Tag: Moorlandschaften

Bei einer Wanderung durch das Moor (2 Std., mittel) erkunden wir das Alam-Pedja-Naturschutzgebiet. Im größten Naturreservat Estlands liegen fünf riesige Moore, die durch Schwemmgelände, Flüsse und große Waldflächen voneinander getrennt sind. Wer mag, begleitet

den Scout abends auf einen Bauernhof, um lettische Spezialitäten zu genießen (gegen Mehrpreis, Ausflugspaket, Abendessen inklusive). Wenn es dunkel wird, breitet sich Lagerfeuerromantik aus: Wir backen Stockbrot über dem Feuer und lassen es uns mit Honig und gerösteten Haselnüssen schmecken.

##### 5. Tag: Gauja-Nationalpark

Kurzer Altstadt Rundgang in Cesis zu den mächtigen Ruinen der Ordensburg. Anschließend ruft die Lettische Schweiz. Im Gauja-Nationalpark schlängelt sich die Gauja, die dem Park ihren Namen gab, tief unten im Tal durch eine üppige Pflanzenwelt. Wir bestaunen die Natur bei einer Floßfahrt auf dem Gauja-Fluss.

##### 6. Tag: Riga – Paris des Ostens

Entdeckungstour durch Riga – ungekrönte Hauptstadt des Baltikums: Schloss, Schwedentor, Pulverturm und Petrikirche erwarten uns. Die Fassaden der Kontore und Gildehäuser leuchten fast wie neu. Die Neustadt begeistert mit herrlichen Stadthäusern in feinstem Jugendstil. Den Nachmittag gestalten Sie nach Ihrem Geschmack.

##### 7. Tag: Heimreise

Mittags Rückflug mit Lufthansa von Riga nach Frankfurt. Bahnheimreise

#### Höhepunkte Ihrer Reise:

- Kleine Gruppe – großes Erlebnis
- Leichte und mittlere Wanderungen
- Hauptstädte Tallinn und Riga / Lahemaa- und Gauja-Nationalpark

#### Inklusivleistungen:

- „Rail&Fly“ von Ihrem Heimatbahnhof zum Flughafen & zurück
- Flug mit Lufthansa von Frankfurt nach Tallinn und zurück von Riga nach Frankfurt
- Stadtrundfahrten und Rundreise mit landesüblichem, klimatisiertem Reisebus
- 6 Übernachtungen mit Frühstücksbuffet in guten Mittelklassehotels
- Zimmer mit Bad oder Dusche/WC
- Willkommensabendessen in Tallinn und Bierprobe in Valmiermuiza
- Floßfahrt auf dem Gauja-Fluss
- Luftverkehrssteuer
- Ein Reiseleiter pro Buchung und deutsch sprechende Marco Polo Reiseleitung

#### Reisepreis pro Person:

Im Doppelzimmer € 1.502,- / Einzelzimmerzuschlag € 245,-

Veranstalter: Marco Polo Reisen GmbH, Riesstraße 25, 80992 München



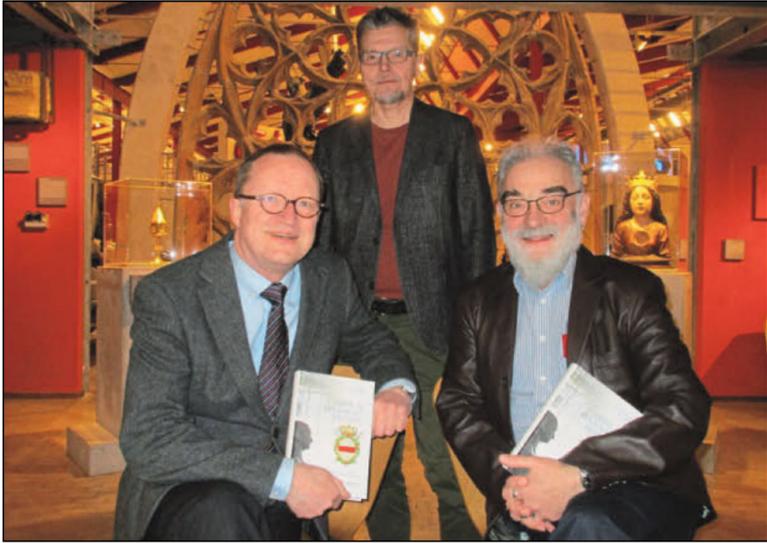
Beratung und Buchung in unseren Reisebüros:

**WUR** seit 1954  
WESTFALEN-URLAUBSREISEN

- TUI ReiseCenter Bielefeld**  
Oberntorwall 24 (Jahnplatz), 33602 Bielefeld, Telefon 0521 5299630
- TUI Reisebüro Steinhagen**  
Bahnhofstraße 14, 33803 Steinhagen, Telefon 05204 919991
- TUI ReiseCenter Halle**  
Bahnhofstraße 27, 33790 Halle/Westf., Telefon 05201 81740
- TUI ReiseCenter Versmold**  
Münsterstraße 11, 33775 Versmold, Telefon 05423 95080
- TUI ReiseCenter Herford**  
Bäckerstraße 6, 32052 Herford, Telefon 05221 102160
- TUI ReiseCenter Vlotho**  
Lange Straße 127a, 32602 Vlotho, Telefon 05733 961880
- TUI ReiseCenter Paderborn**  
Rosenstraße 9, 33098 Paderborn, Telefon 05251 28360
- TUI ReiseCenter Brakel**  
Am Markt 3, 33034 Brakel, Telefon 05272 379120

www.westfalen-urlaubsreisen.de

Änderung/Zwischenverkauf vorbehalten. Buchungsgrundlage ist die Ausschreibung im ausführlichen Sonderprospekt erhältlich in unseren Reisebüros.  
Vermittler: Westfalen-Urlaubsreisen GmbH, Oberntorwall 24, 33602 Bielefeld



„Das Leben im Reichsstift Herford“ schildern Prof. Dr. Ulrich Andermann (links) und Fred Kasper (rechts) in ihrem Buch. Gastgeber der Buchvorstellung im Historischen Museum war Dr. Wilhelm Stratmann. Foto: Sabine Schulze

## Reichsstift mit Bielefelder Wurzeln

Neues Buch schildert das Leben von Stiftsdamen

Von Sabine Schulze

Bielefeld. Nicht immer fanden die jungen Adligen ein Leben im Herforder Reichsstift erquicklich: So manche blieb lieber daheim, wo sie keiner klösterlichen Regel unterworfen war.

Gleichwohl profitierten die hochadligen Stiftsdamen aus dem ganzen Reich von dem Glanz des Stiftes, das immerhin „reichs- und papstunmittelbar“ war.

Wie das Leben im Reichsstift Herford für Äbtissin, Stiftsdamen und Geistliche aussah, schildert ein neues Buch, vorgelegt von dem Bielefelder Mediävisten Prof. Dr. Ulrich Andermann und Fred Kasper, bis vor einem Jahr Denkmalpfleger in Münster. Die beiden Autoren haben ihr Buch im Historischen Museum vorgestellt – nicht von ungefähr: Denn die Wurzeln des Reichsstiftes liegen in Bielefeld, genauer in Niederdornberg-Deppendorf: Dort wurde 789 vom Heiligen Walther das Kloster Müdehorst gegründet, aber schon bald zugunsten Herfords aufgegeben.

Fast 1000 Jahre bestand das Reichsstift, 1810 wurde es aufgelöst. Eigentlich, sollte man meinen, ist dazu längst alles erforscht und geschrieben. Aber dem ist nicht so: Andermann und Kasper haben sehr tief in unzähligen Archiven gegraben und Neues ans Licht geholt. Dabei hat Andermann sich auf das Innenleben des Klosters konzentriert und Kasper Haus für Haus zur sogenannten „Stiftsfreiheit“, die ein eigener Rechtsbereich innerhalb Herfords war, recherchiert. Nach 1810 bemächtigte sich die Stadt dieses großen Areals als Expansionsgebiet, und vor allem nach dem Zweiten Weltkrieg, resümiert Kasper mit Bedauern, sei der ehemals geistliche Bereich „extrem verwüstet“ worden.

„Das Stift war gewissermaßen ein Staat im Staat, eine riesige Wirtschaftseinheit mit eigenem Recht“, erklärt Andermann. Die Äbtissin war mächtig: Sie hatte den Rang einer Reichsfürstin, es gab ein weites Beziehungsgeflecht, und das Reichsstift strahlte stark aus. Auch eine Reihe von Tochtergründungen gingen daraus hervor: in Schildesche ebenso wie etwa in Essen, Gandersheim oder Böödeken. „Herford hat gegründet oder mitgegründet. Es war zudem die erste Klostergemeinschaft in Sachsen überhaupt und hatte die Aufgabe, das heidnische Sachsenland zu christianisieren“, erklärt der Historiker.

Der Stiftsbezirk in Herford, führt Kasper aus, existierte vor der Stadt: „Die wurde in drei Teilen darum herum gebaut.“ Die Stiftsfreiheit war großzügig bemessen. Um die Kirche herum gab es die kleineren „Kurien“, in denen die Stiftsdamen wohnten, daran schlossen sich die Gebäude der Geistlichen und Dienstleute an. Die Äbtissin allerdings bewohnte ab 1200 ein Schloss jenseits des Stiftsparks. Im Mittelalter hatte das Stift reichlich Besitz und damit Einnahmen, der Niedergang begann wohl im späten 15. Jahrhundert. Dann konnte kaum die Rede davon sein, eine Tochter im Kloster gut versorgt zu wissen – im Gegenteil.

Dennoch hatte die Zugehörigkeit zum Stift einen Vorteil: Sie bewies, dass frau standesgemäß war. Denn die hochadlige Geburt war ab Mitte des 17. Jahrhunderts vor der Aufnahme nachzuweisen. „Viele Stiftsdamen wurden aufgenommen und haben noch im selben Jahr geheiratet“, sagt Andermann. Mehr über das Innenleben des Stiftes, über Stiftsfrauen, Priester, Vikare und Bürger erzählt auf 464 Seiten (mit 80 Abbildungen) das Buch, das im Aschenorff Verlag erschienen ist.

Die Buchvorstellung im Historischen Museum soll der Beginn einer intensiveren Zusammenarbeit zwischen Museum und Historischem Verein, dessen Vorsitzender Andermann ist, sein. „Künftig sollen hier regelmäßig ausgesuchte Vorträge stattfinden“, sagt Andermann. Museumschef Dr. Wilhelm Stratmann betont, dass es sinnvoll sei, wenn die großen Akteure der Geschichtswissenschaft in Bielefeld sich nicht im selben Fach Konkurrenz machen.

## Geist von St. Pauli in der Hechelei

„Ahoi Party“ – Karten zu gewinnen

Bielefeld. Seit 2013 lädt die Veranstaltungsagentur „Extrem beweglich“ zur „Ahoi Party“ in die Bielefelder Hechelei. Zum achten Mal werden am Samstag, 8. Februar, ein Stück Hamburg und der Kiez nach Bielefeld geholt. Die Party beginnt um 21 Uhr. Ganz authentisch sorgen Leuchtturm, Möwengeräusche und eine Hai-fischbar neben den zwei DJs für die passende Kiez-Atmosphäre. Um die Stimmung abzurunden, gibt es eine Astra-Rotlicht-Lounge, Ahoi-Brause-Vodka und typische Seemanns-Drinks. Stilgerecht kocht Damisch ein leckeres Kiez Curry. Tickets für die Party gibt es nur im Vorverkauf über Eventim und bei Harley Da-



Gute Stimmung ist garantiert, wenn am 8. Februar in der Hechelei die „Ahoi Party“ gefeiert wird.

vidson am Lenkwerk.

OWL AM SONNTAG verlost 2x2 Karten für die „Ahoi Party“. Schreiben Sie bis Mittwoch, 5. Februar, 14.30 Uhr eine E-Mail mit dem Be-

treff „Ahoi Party“ an verlosung@westfalen-blatt.de. Die Gewinner erhalten eine Benachrichtigung per E-Mail. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

**NEU** Marko Ullrich vom Kochtempel aus Stauchitz besucht uns an diesen Tagen und wir werden gemeinsam mit euch ein schmackhaftes Menü kochen.

# THE TASTE MENÜ

ANMELDUNG unter Telefon 0521-946140

**FREUNDE KOCHEN ZUSAMMEN**

**AUS LEIDENSCHAFT**

**21. & 22.02.2020 | 18.00 Uhr**

Patrick Büscher · Carl-Severing-Straße 136 · 33649 Bielefeld · Telefon 0521-946140  
www.hotel-buescher.de · info@hotel-buescher.de

## Ob Anleger, Mietinteressent, Häuslebauer oder Verkäufer – auf WB-Immo finden Sie alles, was Sie suchen.

# WESTFALEN-BLATT

die Lokalzeitung

www.westfalen-blatt.de

**OWL am Sonntag**  
**OWL am Mittwoch**

## SCHMITTIS SNEAK PREVIEW

Der etwas andere Kinoabend

mit Comedy, Kino-Quiz und der Filmpremiere vor dem offiziellen Bundesstart! Am ersten Dienstag im Monat um 20 Uhr – nur im CinemaxX Bielefeld!

**COUPON**  
SCHMITTIS SNEAK PREVIEW

**1€ Ermäßigung**  
Dienstag, 4. Februar

Gegen Vorlage dieses Coupons an der Kinokasse zahlt 1 Person statt 6,50 € Eintritt nur 5,50 €.

Gilt nicht in Kombination mit anderen Ermäßigungen!

**OWL am Sonntag**  
**OWL am Mittwoch**

**COUPON**  
SCHMITTIS SNEAK PREVIEW

**1€ Ermäßigung**  
Dienstag, 4. Februar

Gegen Vorlage dieses Coupons an der Kinokasse zahlt 1 Person statt 6,50 € Eintritt nur 5,50 €.

Gilt nicht in Kombination mit anderen Ermäßigungen!

**OWL am Sonntag**  
**OWL am Mittwoch**

Aktuelle Monatsangebote aus Ihrer Guten Tag Apotheke

# Guten Tag

Gültig im Februar 2020

**PUNKTE SAMMELN UND SPAREN!**

**PAYBACK**

Gilt nicht für rezeptpflichtige Arzneimittel

wir sind bei instagram  
apo\_an\_der\_voltmannstrasse

<p><b>Perenterol® forte 250 mg Kapseln</b></p> <p>20 Hartkapseln statt € 14,64<sup>1)</sup></p> <p><b>€ 8,95</b> Freundschaftspreis</p>	<p><b>HYLO GEL</b></p> <p><b>SIE SPAREN 29%</b></p> <p><b>Hylo® Gel Augentropfen</b></p> <p>10 ml statt € 16,95<sup>1)</sup></p> <p><b>€ 11,95</b> Freundschaftspreis</p>
<p><b>GeloMyrtol® forte</b></p> <p><b>SIE SPAREN 34%</b></p> <p>60 magensaftresistente Weichkapseln statt € 27,30<sup>1)</sup></p> <p><b>€ 17,95</b> Freundschaftspreis</p>	<p><b>Wick DayMed Hartkapseln</b></p> <p><b>SIE SPAREN 38%</b></p> <p>20 Stück statt € 12,97<sup>1)</sup></p> <p><b>€ 7,95</b> Freundschaftspreis</p>
<p><b>Dorithricin® Halstabletten Classic</b></p> <p><b>SIE SPAREN 33%</b></p> <p>20 Lutschtabletten statt € 8,89<sup>1)</sup></p> <p><b>€ 5,95</b> Freundschaftspreis</p>	

Holen Sie sich den Flyer mit weiteren Angeboten aus unserer Apotheke!

**Apotheke an der Voltmannstraße**

www.apotheke-voltmannstr.de

Inhaberin: Julia Hillert e.K.

Voltmannstraße 140 · 33613 Bielefeld

Telefon (0521) 88 40 94 · Telefax (0521) 88 39 91

Besuchen Sie uns online!

www.apotheke-bielefeld.de

**Guten Tag Coupon 1**  
Gültig vom 01. – 08.02.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

## 10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

**Guten Tag Coupon 2**  
Gültig vom 10. – 15.02.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

## 10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

**Guten Tag Coupon 3**  
Gültig vom 17. – 22.02.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

## 10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

**Guten Tag Coupon 4**  
Gültig vom 24. – 29.02.2020

Sie erhalten mit diesem Coupon einen Bar-Rabatt von

## 10%

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus dem Selbstbedienungssortiment! Ausgenommen sind preisreduzierte Artikel. Nur ein Coupon und Artikel pro Person.

Apotheke an der Voltmannstraße

Gültig ab Erscheinen bis 29.02.2020. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.

# Die Lebensmittel-Retter

Elif und Mustafa Budumlu setzen sich für Nachhaltigkeit ein

Von Sabine Schulze

**Bielefeld.** Samstagmittag, es ist ziemlich kalt. Dennoch bleibt die Tür von „Restlos“ im Herzen von Schildesche geöffnet. Immerhin: Die Kälte hält auch die Äpfel und Kartoffeln, den Eisbergsalat und die Radieschen frisch. „Unser Laden ist noch jung, sonst kommt niemand“, erklärt Mustafa Budumlu den Tag der offenen Tür. Aber auch das Prinzip ist noch wenig bekannt. „Wie sind denn hier die Regeln?“ fragt denn auch eine ältere Dame.

Die Regeln sind einfach: Mustafa und Elif Budumlu geben Lebensmittel ab. Was die kosten? „Das, was es Ihnen wert ist“, erklärt Budumlu. Zu viel oder zu wenig gebe es nicht, schon gar nicht, wenn jemand nicht viel hat. Sicher aber sei: „Die Kunden retten Lebensmittel und unterstützen mit jedem Einkauf ein Sozialprojekt.“

Vor wenigen Tagen hat das junge Ehepaar Budumlu seinen „Rettungsmarkt“ in der Johannisstraße eröffnet. Bestückt ist er mit Lebensmitteln, die Supermärkte nicht mehr verkaufen können und die anderenfalls im (Bio-)Müll landen würden. „Das sind zum Beispiel Radieschen, bei denen das Grün schon welk ist, Gurken und Möhren, die zu krumm oder zu klein sind, um einer Norm zu entsprechen, Kartoffeln, die womöglich ganz leicht beginnen zu keimen“, erklärt Mustafa Budumlu.

All' dies, aber auch Wurst, Käse oder Molkeprodukte kurz vor Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums oder Pro-



Mustafa und Elif Budumlu in ihrem Laden. Mittags sind die Obst- und Gemüseboxen fast leer. Fotos: Thomas F. Starke

dukte, die im Rahmen einer mittlerweile beendeten Kampagne angeboten wurden, „retten“ die Budumlus. „Die Sachen sind schließlich in Ordnung, da ist nichts dran“, versichern sie. Ihre „Lieferanten“ sind Supermärkte in der Umgebung. Auch der Edeka-Markt Haddenhorst in der unmittelbaren Nachbarschaft unterstützt „Restlos“ und gehört zu den Spendern.

Als Spende gilt auch das, was die Kunden zahlen, wenngleich penibel Buch geführt wird. „Wir haben eigens einen Verein gegründet, dessen Gemeinnützigkeit auch anerkannt ist“, erklärt Mustafa Budumlu, derweil seine

Frau Kunden bedient. Gewinn machen die beiden nicht.

Im Gegenteil: „Zuerst wollten wir unser Projekt über Crowdfunding finanzieren, das hat nicht geklappt.“ Also haben die Budumlus aus eigenen Rücklagen den 40-Quadratmeter-Laden gemietet, gestrichen und ausgestattet. Irgendwann allerdings, so hoffen sie, soll er sich tragen und die Kosten decken.

Reich werden Elif und Mustafa Budumlu damit aber nicht. Denn die Überschüsse wollen sie in Schulprojekte und Bildungsarbeit investieren. „Wir wollen Lehrmaterial über Ernährung und die

Erzeugung von Lebensmitteln anschaffen, mit „geretteten“ Lebensmitteln in Schulen gehen und dort nach der Theorie mit Kindern und Jugendlichen kochen.“ Außerdem möchten sie ein Schulobstprogramm anstoßen.

Die Idee kommt nicht von ungefähr: Mustafa Budumlu hat sein Pädagogikstudium bereits abgeschlossen, seine Ehefrau Elif studiert noch. Beide haben bereits für die Edeka-Stiftung in Kitas und Schulen gearbeitet. „Auch da ging es viel um Nachhaltigkeit.“

Damals haben beide erfahren, wie viele Lebensmittel verschwendet werden. „Nach

einer WWF-Studie werden in Deutschland pro Person jedes Jahr 82 Kilogramm noch genießbare Lebensmittel auf den Müll geworfen.“

Was sich daraus noch zaubern lässt, will das Ehepaar jeweils freitags und samstags beweisen: Dann gibt es bei ihnen aus geretteten Lebensmitteln Smoothies oder Kokosreis mit Gemüse – natürlich auf Pappellern und mit Besteck aus Maisstärke. Irgendwann, überlegt Mustafa Budumlu, könne man auch Reste-Rezepte kreieren. „Pesto muss man zum Beispiel nicht mit Basilikum machen: Es geht auch mit dem Grün von Möhren.“



Das Brot vom Vortag ist alles andere als altbacken und noch gut zu verzehren.



Eindeutig zu schade zum Wegwerfen: Obst und Gemüse in den Holzkisten.



Feste Preise gibt es nicht. Als Anhaltspunkt soll noch eine Tafel mit den aktuellen Supermarktpreisen folgen.

**YESTERDAY**  
The Beatles Musical  
Performed by the London West End Beatles

Die Erfolgsshow auf Deutschlandtournee  
www.yesterday-musical.de

13.02.2020 BIELEFELD Stadthalle

**ABBA GOLD**  
The Concert Show

LIVE SHOW - ALLE SUPERHITS  
DANCING QUEEN • MAMMA MIA • SOS  
VOULEZ-VOUS • SUPER TROUPER  
KNOWING ME, KNOWING YOU • u.v.m.

05.03.2020 BIELEFELD Stadthalle

**61%** lesen ausführlich  
Sonderbeilagen und Sonderseiten.

Quelle: ZMG Bevölkerungsumfrage 2016

**20% WINTERRABATT**  
gültig bis Ende Februar 2020

Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.  
Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €.

Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real-, Markt.

**20% WINTERRABATT**  
gültig nur mittwochs bis Ende Februar 2020

Auf das gesamte nicht verschreibungspflichtige Sortiment, auch für BABOR. Nicht für Dienstleistungen. Nicht kombinierbar mit anderen Angeboten.  
Nur gültig für einen Einkauf ab 20,- €.

Gültig in der Leineweber- und Teutoburger-Apotheke im real-, Markt.

Inh. Peter Mohnke

**Leineweber-Apotheke**

Ihre Linda-Apotheke am real-, Schweriner Straße 4 · 33605 Bielefeld  
Geöffnet von 8 bis 20 Uhr!  
Telefon 297407 · Fax 297461

Inh. Peter Mohnke

**Teutoburger-Apotheke**

Ihre Linda-Apotheke am real-, Teutoburger Str. 98 · 33607 Bielefeld  
Mo.-Fr. geöffnet von 8:30 bis 20:30 Uhr,  
Sa. von 9 bis 21 Uhr!  
Telefon 5 60 13 50 · Fax 5 60 03 10

**Veranstaltungen**

**DIE 90er live auf Schalke**

**SAMSTAG, 28.03.2020**

**Veltins-Arena GELSENKIRCHEN**

**SPECIAL GUEST MAXI JAZZ OF FAITHLESS**

**COOLIO • EIFFEL 65 • VENGABOYS • BLÜMCHEN  
LAS KETCHUP • ROBIN S. • ALEX CHRISTENSEN  
OLL.P • DJ SASHI • CULTURE BEAT • DR. ALBAN  
CAPTAIN HOLLYWOOD PROJECT • JENNY BERGGREN  
FROM ACE OF BASE HADDADAWAY • CAPTAIN JACK  
LAYZEE FKA MR. PRESIDENT • REDNEX**

**Leistungen:**

- Fahrt im modernen Reisebus
- Eintrittskarte in der gewählten Kategorie

STEHPLATZ INNENRAUM	59,- €
SITZPLATZ UNTERRANG	54,- €
SITZPLATZ OBERRANG	45,- €
STEHPLATZ NORDKURVE	41,- €

**Veranstalter – Buchung und Information:**

**TEAMTOUR** Wittler 05207-9161-0  
Neumann 0521-94615-0

**Die Buskooperation in OWL Suerland 05292-9840-0**

Änderungen oder Zwischenverkauf vorbehalten!

Reiseveranstalter: TEAMTOUR GmbH, Wittler-Neumann-Suerland, Sender Str. 9, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock, Verwaltung: Carl-Severing-Str. 112, 33649 Bielefeld, Büros: WITTLER Bustouristik GmbH, Sender Str. 9, 33758 Schloß Holte-Stukenbrock – NEUMANN REISEN GmbH, Carl-Severing-Str. 112, 33649 Bielefeld – SUERLAND Busreisen GmbH, Westerntstr. 1, 33178 Borcheln-Etteln

Gaststätte **Wolkenstein**  
Restauration & Catering  
Gütersloher Str.23 33803 Steinhagen  
05204-888363

**13,50 €**

**Haxen - Essen**  
Haxe mit geschmortem Ananas Kraut und Kartoffelpüree

**11,00 €**

**So. 09.02.20**  
12.00 - 14.00 & 18.00 bis 20.00 Uhr

**Mo. 10.02.20**  
ab 18.00 Uhr

**Reservierung erbeten Tel.: 05204-888363**

Gütersloher Str.23 33803 Steinhagen/Brockhagen  
Andere Speisen nur auf Vorbestellung

**Veranstaltungskarten**  
Bundesweit!

erhalten Sie ...

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch: 0521 5299640
- per E-Mail: ticket@westfalen-blatt.de
- im Internet: www.westfalen-blatt.de

**WESTFALEN-BLATT**  
Veranstaltungen

**Gutschein**  
gültig im Februar 2020

**15% Rabatt**

auf ein Produkt Ihrer Wahl aus unserem nicht verschreibungspflichtigen, vorrätigen Sortiment.

Einzulösen in der

**PLUSPUNKT+ APOTHEKE BIELEFELD**

Niedermstr. 37 · 33602 Bielefeld  
Tel.: 0521-5202600 · Fax: 0521-5202623  
www.pluspunkt-apotheke-bielefeld.de

oder

**PLUSPUNKT+ APOTHEKE GÜTERSLOH**

Königsstraße 10 · 33330 Gütersloh  
Tel.: 05241-2122214 · Fax: 05241-2122215  
www.pluspunkt-apotheke-guetersloh.de

Gilt nicht für Aktionsangebote. Keine Doppelabrechnung möglich.

## Transfers: Brexit-Zoff im Fußball

Britenclubs unsicher

London (avs). Der Brexit sorgt für Unsicherheit und Zoff – auch im britischen Fußball. Zeitgleich mit dem Ende der Transferphase in England hat Großbritannien am Freitag um 24 Uhr (MEZ) die Europäische Union verlassen. Bis Ende des Jahres tritt eine Übergangsphase in Kraft, in der sich kaum etwas ändern wird. Während London und Brüssel dann ihre Beziehungen aushandeln, streiten die britischen Fußball-Ligen mit dem englischen Verband darüber, welche Regeln in Zukunft für Spieler aus dem EU-Ausland gelten sollen.

Zunächst die gute Nachricht: Dass deutsche Premier-League-Stars wie Liverpool-Coach Jürgen Klopp, Arsenals Mittelfeldspieler Mesut Özil oder Chelsea-Verteidiger Antonio Rüdiger ihre Arbeitserlaubnis verlieren, ist nicht zu befürchten.

Für Spieler, die von 2021 an auf die Insel wechseln wollen, könnte es hingegen schwieriger werden, vor allem wenn sie keine Topstars sind. Bei der Premier League äußert man sich dazu bislang noch vage. Man habe „eine Reihe von Gesprächen mit der Regierung und Interessenvertretern“ über die Auswirkungen des Brexits auf den britischen Fußball geführt, sagte ein Sprecher.

Worum es geht, ist aber längst bekannt: Für nicht-europäische Ausländer gelten schon jetzt strenge Auflagen, die bald für alle ausländischen Profis gelten könnten. Um eine Arbeitserlaubnis zu bekommen, bräuchte ein Spieler dann die Zustimmung des englischen Fußballverbands FA – auch für einen Wechsel nach Schottland. Doch die FA würde die Zahl ausländischer Spieler gern reduzieren, weil sie sich eine Stärkung des Nationalteams erhofft. Zwischen dem Verband und den Ligen droht ein Interessenkonflikt.



Jürgen Klopp muss sich wegen des Brexits keine Sorgen um seinen Job machen, aus sportlichen Gründen erst recht nicht. Foto: avs

# Antwi-Adjei: „Ich fühle mich bereit“

Für Paderborns Außenstürmer geht der Abstiegskampf erst richtig los

■ Von Matthias Reichstein

Paderborn. Wenn sich Christopher Antwi-Adjei den Medien stellen soll, ist das für den 25-Jährigen noch immer kein einfacher Gang. Paderborns Außenstürmer mag nicht so gerne im Mittelpunkt stehen. Dabei ist die Blitz-Karriere vom vierklassigen Dribbler bis zum Nationalspieler Ghanas äußerst bemerkenswert.

Leistungszentren oder Auswahlmannschaften – so etwas kannte Antwi-Adjei nicht. Er fiel auch nie einem Scout besonders auf. Als Paderborns Ex-Manager Markus Krösche ihn im Frühjahr 2017 anrief, stand sein Verein TSG Sprockhövel schon wieder als Absteiger in die Oberliga fest. Das Ende war eigentlich besiegelt, doch nach diesem Telefonat ging es für den Linksaußen nur noch steil nach oben. Bei Paderborns Weg von Liga drei bis eins innerhalb von nur zwei Jahren war Antwi-Adjei dabei und zählte zu den prägenden Figuren im Team des ostwestfälischen Doppel-Aufstiegers.

Dieser Teil seiner Geschichte ist vielen Fans nicht ganz unbekannt, am vergangenen Samstag ist der schnelle Stürmer für sie auch in der Bundesliga so richtig angekommen. Sein Führungstreff in Freiburg zum 1:0 machte den Weg zum vierten Saisonsieg frei – und war gleichzeitig auch sein erstes Bundesligator. Und das zum für ihn typischen Zeitpunkt: Der gebürtige Hagener trifft immer besonders gerne im zweiten Saisonteil. Das war schon in der 3. Liga so, als er seine acht Tore ausnahmslos in der Rückrunde erzielte. In der vergangenen Saison war es nicht viel anders: Neun seiner zehn Treffer in der 2. Liga fielen erst ab Januar. „So kann es gerne weitergehen“, freute sich der Rechtsfuß über seine Tor-Premiere in der höchsten Liga. Wobei die Vorzeichen diesmal anders sind. Nach zwei Aufstiegen geht es 2020 darum, die Liga zu erhalten. Dieser Kampf geht für „Jimmy“ jetzt erst richtig los: „Ich fühle mich gut. Ich bin fit. Ich bin bereit, in der Bundesliga noch ein paar Tore mehr zu schießen und den Kampf gegen den Abstieg aufzunehmen.“

Das war es dann aber auch schon, was Antwi-Adjei in eigener Sache zu sagen hatte, danach versuchte er den Fo-



Immer Vollgas: Christopher Antwi-Adjei ist jetzt schon zwei Millionen Euro wert.

Foto: Oliver Schwabe

kus wieder auf die gesamte Mannschaft zu richten: „Wir standen hinten kompakt und gut. Großes Kompliment an die Verteidigung, da fühlt man sich sicher. Dazu haben wir immer wieder Nadelstiche gesetzt, diese Teamleistung war überragend.“

Wie seine rasante Entwick-

lung. Sein Marktwert stieg nach Einschätzung von transfermarkt.de innerhalb weniger Monate auf zwei Millionen Euro. Im November trug er gegen den Inselstaat Sao Tome und Principe zum ersten Mal das Trikot der Nationalmannschaft Ghanas. Wie weit der Weg für ihn

noch nach oben geht? Das ist nur ganz schwer zu beantworten. Bislang konnte sich Antwi-Adjei nach der bereits erwähnten Eingewöhnungsphase in jeder Liga durchsetzen und treffen. Von links kommen, dann in die Mitte ziehen und mit rechts abschließen – so mag er es be-

sonders gern. So ein Tor fehlt ihm in der 1. Liga noch. Die Betonung liegt hier ganz klar auf noch. Vielleicht ist es schon an diesem Sonntag (18 Uhr) im Heimspiel gegen den VfL Wolfsburg soweit. Nur dann steht er wieder genau da, wo er nicht so gerne hin will: im Mittelpunkt.

## „Altersgrenze soll sinken“

München (avs). FC Bayern Münchens Vorstandschef Karl-Heinz Rummenigge würde eine Senkung der Altersgrenze in der Fußball-Bundesliga begrüßen. „Wir sind dafür. Was in anderen Ländern mit Erfolg gemacht wird, sollte doch auch bei uns möglich sein. Dortmund hat da den Moukoko, der ist 15, das halte ich für zu jung. Aber 16? Bitte gerne!“, sagte Rummenigge.

Die Deutsche Fußball Liga (DFL) plant, die Altersgrenze im Profibereich herabzusetzen. Die Spielerlaubnis darf laut Spielordnung auch A-Junioren des jüngeren und älteren Jahrgangs sowie B-Junioren des älteren Jahrgangs nach Vollendung des 17. Lebensjahres erteilt werden. Bei Minderjährigen ist die schriftliche Zustimmung des gesetzlichen Vertreters erforderlich.

## Verdacht im Basketball

Graz (avs). In der österreichischen Basketball-Bundesliga sind möglicherweise mehrere Spiele manipuliert worden. Es bestehe der Verdacht des Wettbetrugs bei vier bis fünf Spielen des Bundesligisten UBSC Graz, sagte ein Sprecher der Staatsanwaltschaft Graz. Fünf Spieler des Vereins aus den USA, Kroatien und Slowenien waren am Montag dieser Woche wegen Flucht- und Verdunkelungsgefahr festgenommen worden. „Im Konkreten sollen sie den Ausgang der Spiele durch schwache Leistungen, spielentscheidende Fehler, vorgetäuschte Verletzungen und dergleichen gezielt zum Nachteil des Vereins beeinflusst haben“, teilte die Anklagebehörde mit. Um welche Summen es bei dem mutmaßlichen Wettbetrug ging, sei noch unklar. Der Verein hatte sich an die Polizei gewandt.

## Müller doch zur EM?

München (avs). Karl-Heinz Rummenigge sieht für den wiedererstarnten Thomas Müller Chancen auf eine EM-Teilnahme. „Ich möchte Jogi Löw grundsätzlich keine Ratschläge geben. Ich glaube, der ist erfahren genug, er hat große Erfolge mit der Nationalmannschaft gefeiert. Ich sage immer: Wenn einer top spielt, und ich hoffe, dass Thomas weiter top auf diesem Niveau spielt, dann wird da möglicherweise ein Umdenken auch noch stattfinden“, sagte der Vorstandschef von Bayern München. Bundestrainer Joachim Löw hatte im vergangenen Jahr im Zuge des Umbruchs die Karrieren von Müller, Mats Hummels und Jérôme Boateng in der Nationalmannschaft beendet.

# Das Ende einer Ära

Fortuna schickt Funkel in Rente – Rösler übernimmt

Düsseldorf (avs). Erst geehrt, dann vertrieben. Fortuna Düsseldorf hat Friedhelm Funkel früher als erwartet in die Fußball-Rente geschickt und Uwe Rösler den ersten Trainerjob in der Bundesliga beschert.

Nur einen Tag nach der Auszeichnung von Funkel als Düsseldorfs Trainer des Jahres gab der Klub die Trennung von dem 66 Jahre alten Routinier bekannt. Lediglich ein Sieg in den vergangenen neun Spielen und der Sturz auf den letzten Tabellenplatz

besiegelten das in Fan-Kreisen umstrittene Aus. Nachfolger Rösler soll die Düsseldorf vor dem Abstieg bewahren und erhielt einen auch für die 2. Liga gültigen Vertrag bis Sommer 2021.

„Ich bin seit 16 Jahren Trainer und einige Male in solchen Situationen gewesen. Ich habe die Energie, das mit der Mannschaft zu schaffen“, sagte der 51-Jährige. Für ihn sei die Bundesliga immer „ein Riesenziel“ gewesen: „Ich habe bei der Fortuna unterschrieben, das ist für mich eine einmalige Chance in Deutschland.“

Die Freistellung von Funkel dürfte den Klub vor eine schwere Belastungsprobe

stellen und den Vorstand massiv unter Druck setzen. Schließlich genoss der Coach bei den Fans bis zuletzt hohes Ansehen, weil er die Mannschaft nach seinem Amtsantritt 2016 zunächst vor dem Zweitliga-Abstieg bewahrt, sie 2018 zurück ins Oberhaus und in der vergangenen Saison auf Rang zehn geführt hatte.

Doch auch diese Solidarität des Anhangs konnte das Aus nicht abwenden. Dabei hatten sich beide Seiten nach dem 2:1 über Union am 17. Spieltag im Falle des Klassenverbleibs auf eine Vertragsverlängerung geeinigt.

„Die Entscheidung ist uns

sehr schwer gefallen. Aber wir haben uns entschieden, mit dem Trainerwechsel einen neuen Impuls zu setzen“, kommentierte Lutz Pfannenstiel.

Nach Einschätzung des Sportvorstands war eine Trennung von Funkel unumgänglich: „Wir stellen mit 18 eigenen Treffern die torärmste Offensive und mit 40 Gegentoren die drittschwächste Defensive der Bundesliga. Das führt dazu, dass wir in der Konstellation nicht mehr an den Turnaround für den Klassenerhalt glauben.“

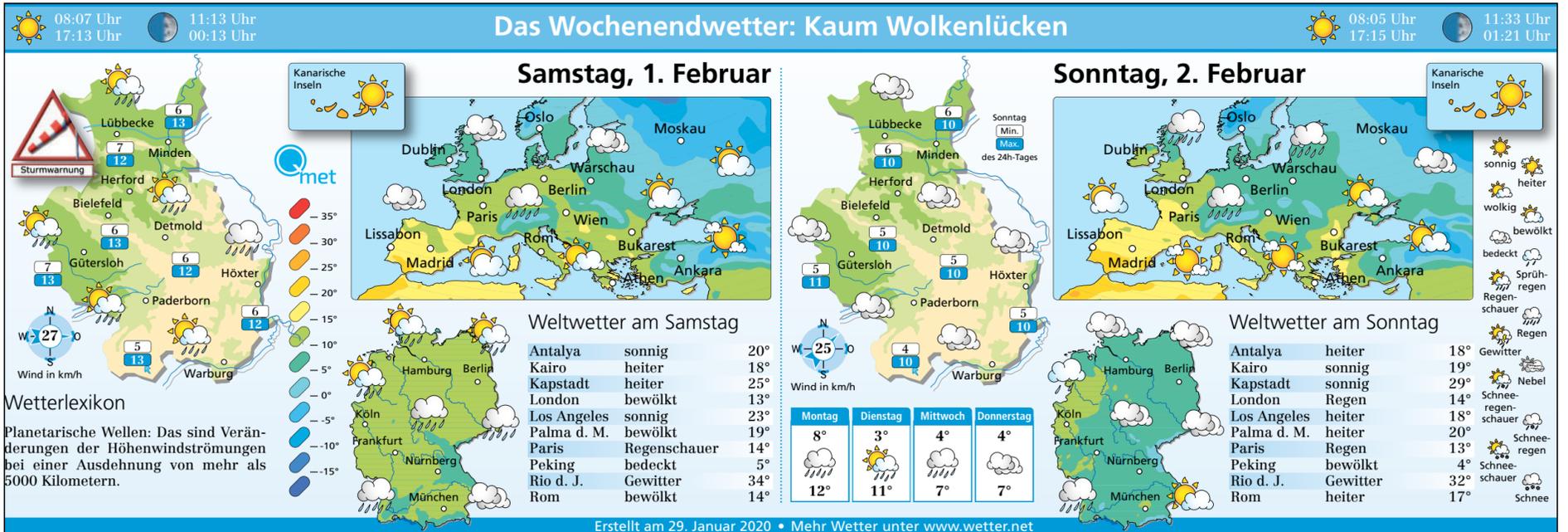
Funkel machte aus seinem Unverständnis keinen Hehl. „Man hat nach der Winter-

pause gesehen, dass die Mannschaft anders auftritt. Die Leistungskurve ging nach oben“, erklärte er nach dem Abschied von der Mannschaft. Dieser Einschätzung widersprach Pfannenstiel wenige Stunden später: „Für mich war in den vergangenen Wochen keine Weiterentwicklung da.“

Für Friedhelm Funkel ist es ein endgültiger Abschied vom Profi-Fußball. „Da gibt es nichts dran zu rütteln. Ich sage das ohne Wehmut. Ich hätte das gern am Ende meiner Vertragslaufzeit verkündet. Das ist jetzt nicht so“, sagte der Mann, der als Trainer bei mehr als 500 Partien diverser Vereine auf der Bank saß.



Friedhelm Funkel macht unfreiwillig den Stuhl frei. Ex-DDR-Nationalspieler Uwe Rösler übernimmt.



# Mogelpackung: Was sollte der Kunde tun?

Gleicher Preis – aber weniger Ware: Immer wieder verstecken Unternehmen so ihre Preiserhöhungen

Die Verbraucherzentrale Hamburg hat „Miracoli“ von Mars zur „Mogelpackung des Jahres 2019“ gekürt. Das Nudelfertigergericht werde seit vergangenem Jahr ohne Käse verkauft. Doch im Supermarkt stehe das Produkt weiterhin zum alten Preis im Regal. Die Verbraucherschützer fordern generell mehr Transparenz von den Unternehmen. Wie sehen Sie die Mogelei? Greift hier besser der Gesetzgeber ein? Oder wird der Mogelschaden überbewertet?

Wer es sich schenkt, genau hinzuschauen, ist selbst schuld, wenn sich später herausstellt, er legte eine Mogelpackung in seinen Einkaufskorb. Allzu unbedarft auf seine gute und somit hochpreisige Marke zu vertrauen, schützt nicht vor solchen Enttäuschungen.

Vielleicht gehen manche Hersteller obendrein davon aus, dass einfache Alltagsfähigkeiten wie das Verstehen gelesener Worte und das Bewältigen leichter Kopfrechen-Operationen dank unserer kleinen technischen Dauerbegleiter dem modernen Menschen mehr und mehr verloren gehen. Doch, ehrlich eingeräumt, haben uns solche impertinenten verdeckten Preiserhöhungen nicht schon immer geärgert?

Und wenn ein Hersteller vielleicht nicht ganz billige Zutaten plötzlich einfach weglässt, nun, dann ist das eben eine Rezepturänderung. Um Ausreden werden die Produzenten nie verlegen sein.

## Um Ausreden nie verlegen

Wenn die Kundschaft Mogelpackungsprodukte einfach im Regal stehen oder liegen lässt, müssten diese Reaktionen die Hersteller und Händler eigentlich zum Nachdenken bewegen.

Unzweifelhaft wird der gutgläubige Konsument getäuscht, denn er greift zu, ohne sich den bewussten Artikel genauer anzuschauen, greift zu, weil er das seit jeher machte. Betrug am Verbraucher wäre diese Mogelei aber erst dann, wenn in der Packung nicht drin ist, was draufsteht.

Ob die Politik sich einschalten sollte oder dieses könnte? Nun, ich denke, dass der Konsument darauf vertraut, immer exakt das gleiche Produkt zu erhalten, ist eigentlich kein Grund, von staatlicher Seite aus zu intervenieren.

## Am besten selber kochen

Der Kunde ist König, diese alte Kaufmannsweisheit sollten sich Hersteller und Supermärkte stets vor Augen halten. Mogelpackungen sind eine Zumutung für die Verbraucher. Die Verbraucherzentralen haben Recht mit ihrer Forderung, dass mehr Kontrollen und Transparenz vonnöten sind. Und damit ist auch unsere Regierung gefragt. Dass die Kunden für die Mogelei auch noch den vollen Preis bezahlen müssen, ist der Gipfel der Frechheit! Man kann davon ausgehen,



Eine Käuferin geht mit ihrem Einkaufswagen an einem Regal vorbei. Selbst ein eingehendes Studium der Produkte und Preise

vor dem Einkauf wird sie nicht vor Mogelpackungen schützen. Muss die Politik eingreifen? Foto: avs

dass solche Mogelpackungen den Kunden öfter angeboten werden. Die Hersteller müssen jedenfalls zur Rechenschaft gezogen werden.

Ein idealer Ausweg: Wann immer Zeit vorhanden ist, sollten die Menschen die Gerichte – Vorspeisen, Hauptmahlzeiten, Salate, Nachspeisen – selbst zubereiten. So bleibt der Kunde auf jeden Fall König. Die Logik ist bestechend einfach: Ohne Kunden gibt es keinen Absatz.

Ruth-Marie Siedschlag, Gütersloh

## Freie Fahrt für Schummler

Zum Glück gibt es verbraucherorientierte Organisationen, die sich um solche „Mogeleien“ kümmern und aufge-

trete Ungereimtheiten publizieren. Als Verbraucher ist man dem Betrug ausgeliefert, man kann nun mal nicht alles kontrollieren.

Die Industrie, das Großkapital, ist um Profitmaximierung bemüht. Produktion so billig wie möglich, Verkauf zum Maximum – es muss aus diesem Grund nun mal alles unabhängig kontrolliert werden. Schon der Erzeuger wird zum Schummeln gezwungen: Produktion so billig wie möglich, egal wie.

Die kriminelle Energie bis hin zum Verbraucherbetrug ist wohl unter diesen Umständen nicht zu bremsen. Und es scheint: Sogar unsere Politiker machen da mit, weil sie es auch nicht besser wissen. Die Gesetze wurden noch nicht so geändert, um der Mogelei Tür und Tor zu schließen. Lediglich die An-

gabe einer Vergleichsmenge, Preis im Verhältnis von 100 Gramm zu 1000 Gramm, wurde zur Pflicht.

Günther Gruner, Halle

## Dem Täter auf der Spur

Wenn es in dem Anliegen darum geht, wie industrielle Mogelpackungen zu bewerten sind, muss ich ehrlicher gestehen, dass ich mit dieser Sache kaum vertraut bin und daher die Empörung kaum teilen kann. Der Gesetzgeber schützt den Verbraucher doch vor dieser Art der Mogelei, und es will mir persönlich gar kein Beispiel für diese Art der Empörung einfallen. Ich habe das selbst noch nicht erlebt.

Allerdings finde ich, dass man für manche Produkte offenbar nur den Markennamen bezahlt. Andere Produkte wiederum, etwa „Tip“ oder „Gut und billig“ (sogenannte „Handelsmarken“, Anm. der Red.), sind meines Erachtens in der Qualität ebenso gut, dann aber um einiges günstiger zu erwerben. Gewiss, das fällt nicht direkt unter die strittige „Mogelei“ und lässt sich so gesehen nur mit der Markenthematik rechtfertigen.

Zum Beispiel bekomme ich die Variante „Spaghetti mit Gewürzen und geriebenem Käse“ für unter einen Euro bei Handelsmarken und die gleiche Variante bei Miracoli für circa drei Euro. Ehrlich gesagt, bin ich nicht der Gourmet, der geschmacklich hier einen Unterschied feststellen kann und kaufe daher immer die günstigste Variante.

Gemogelt wird wohl immer ein bisschen. Dennoch bin ich als Verbraucher dem „Täter auf der Spur“.

Karin Brosowski, Bielefeld

## Mogler ignorieren

Die Bundesregierung hilft uns derzeit nicht in der Form, dass im Fall der Mogelpackungen strenger kontrolliert oder abgemahnt wird. Dazu fehlt ohnehin das Personal. Also gibt es für den Verbraucher nur die Möglichkeit, dass er diese Mogelpackungen oder angeblichen Angebote zum kleinen Preis einfach im Regal stehen lässt.

Denn jeder Mensch müsste sich darüber im Klaren sein, dass heute keiner mehr et-

was zu verschenken hat. Und egal, ob es sich um Kaffee, Waschpulver, Nudelpackungen oder sonst was handelt, bei vielen Angeboten weiß man doch, dass nicht so ganz drin ist, was draufsteht. Und darauf, dass die Unternehmen sich in Transparenz üben, kann man sich auch nicht verlassen.

Die Verbraucher können sich nur selber schützen und die Mogelpackungen stehen lassen. Auch sollte man vor dem Bezahlen einmal die Preise und Produkte in den „normalen“ Regalen anschauen, da erlebt man manchmal eine Überraschung. Wie gesagt, die Mogler sollten ignoriert werden.

Brigitte Scheuermann, Volkmarsen

## Produkte boykottieren

Für alle Verbraucher gibt es ein riesiges Warenangebot. Das führt dazu, dass wir Mogelpackungen selten erkennen. Sobald das der Fall ist, wie zum Beispiel bei dem Nudelfertigergericht, dann sollten sofort alle Verbraucher dieses Gericht nicht kaufen. Dann würde der Hersteller merken: Der Verbraucher weiß sich zu wehren.

Hubert Lauffer, Gütersloh

Leserbriefe stellen keine redaktionellen Meinungsäußerungen dar; sie werden aus Zuschriften, die an OWL AM SONNTAG gerichtet sind, ausgewählt und geben die persönlichen Ansichten ihres Verfassers wieder. Die Redaktion behält sich Kürzungen vor.

[www.westfalen-blatt.de/news-app](http://www.westfalen-blatt.de/news-app)

## Die Nachrichten-App Ihres WESTFALEN-BLATTES

- individualisierbar
- inkl. Push-Nachrichten

Jetzt downloaden!



App Store



Google Play



**WESTFALEN-BLATT**  
die Lokalzeitung

# Kleinanzeigen

Nummer 5, Sonntag, 2. Februar 2020

## Pkw-Ankauf

**Ankauf Fahrzeuge aller Art,** auch Samstag/Sonntag bis 22 Uhr. Zustand egal, auch lange Standzeit (Garage, Scheunenfund usw.). **Komme gerne vorbei.** 0157/52440472

**1a Ank. aller Pkw's. Zahle faire + max. Preise.** ☎ 0179/7917506 o. 05221/386007 Wir kommen auch zu Ihnen! **Seriöse Abwicklung!**

**Suche Porsche 911** (991) Targa od. Cabrio in blau od. grau bis 100 T €, ☎ 052 31/98 23 32

**Wir kaufen alle Kfz.** 05731/766927

## Audi

**Audi A6 Avant 2.8 L Quattro,** Bj. 98, schw.-met., 5-Gang, AHK, 186tkm, VB 2900,- € ☎ 01 72/52 27 27 0

**Audi A8 4.2 L,** Bj. 2000, grün-met., 179tkm, Klima, Navi, Xenon, Alu, VHB 3750,- € ☎ 01 72/52 27 27 0

## BMW

**AutoGalerie HERFORD**  
Ahmsner Str. 134b / B 239  
www.autogalerie-herford.de  
Fon 0 52 21 / 7 63 06-0

## Citroën

**Citroen C3 Autom.,** Neuzust., erst 10 tkm, NP 19 385,- €, für 9950,- € zu verk. ☎ 01 51/28 95 86 93 (PB)

## Ford

**Jimny 1.3 Style Ranger** 63 kW, EZ 12/17, grau met., Klima, AhK, 39.550 km, Benzin, Sitzheizung, 14.980,- €  
**H. Krause GmbH**  
Rathenaustraße 66  
33102 Paderborn  
Tel 05251 33268  
wb-auto.de: 8283A4D

**Ford KA,** EZ 04/2015, Benziner, 69 PS, 54.000 km, TÜV 08/2020, scheckheftgepflegt, FP: 6.450,- € ☎ 052 54/6 63 81 43

## Hyundai

**Hyundai Tucson 2.0 I, 2. Hd.,** Bj. 05, Vollausst., Leder, 8-fach bereift, Alu, nur 77 500 km, kein Rost; VHB 4950,- €. ☎ 0 52 54/18 70

## Mercedes

**Suche Mercedes SL,** Cabrio Youngtimer/Oldtimer von Privat. ☎02922/8963118+01590/4076033

## Opel

**Astra 1.8 I Sport,** 125 PS, Bj. 04, 153 600 km, Benzin, 2. Hand, Anhängerkupplung, Xenon, Regen/Lichtsensor, 8 x Alufelgen; VB 2900,- €. ☎ 01 73/9 85 72 01

## Seat

**Seat Arosa,** Bj. 2000, 50PS, 68tkm, TÜV 2022, Bremsen neu, guter Zust., 1150,- €, ☎ 0152/03706437

**Seat Ibiza 1,2 Stylance,** 51 kW, grau-metallic, EZ 12/2008, 88000 km, LM Felge Sommer u. Winterräder, Klima, Scheckheft, el.FH, Radio-CD, Tempomat, TÜV 01/2022, Preis 4490,-, ☎ 01 71/7 25 21 36

## Subaru

**Subaru 1.6i Comfort,** EZ 5/16, 45tkm, graumet., Alu, AHK, gepfl., Top-Zust., 4 WD, WR, von priv., VB 16.900,- € ☎ 01 73/2 56 32 40

## Suzuki

**Anfängerauto,** sehr schöner Suzuki Swift 1.2, 89 PS, Bj. 01/17, nur 45.000 km, dunkelblau-metallic, mit Alufelgen, TÜV neu, auf Winterreifen, Sommerreifen dabei, Sitzheizung/Bluetth./Lenkradbed./Scheckheft/Erstb./Nichtraucher, 8500,- € FP. ☎ 01 71/2 37 35 47

**Jimny 1.3 Style Ranger** 63 kW, EZ 12/17, grau met., Klima, AhK, 39.550 km, Benzin, Sitzheizung, 14.980,- €  
**H. Krause GmbH**  
Rathenaustraße 66  
33102 Paderborn  
Tel 05251 33268  
wb-auto.de: 8283A4D

## Toyota

**Toyota Avensis Kombi Team D,** 129 PS/96 kW, EZ 12/2008, 126.500 km, nächste HU 12/2021, Ganzjahresreifen, 4 WR auf Alu, abnehm. AHK, sehr zuverlässig, geräumig u. sparsam. Vom Erstbesitzer, VB 6.450,- € ☎ 052 54/66475

## Volkswagen

**Golf 1.2 TSI Style,** Bj. 9/11, 81 tkm, 86 PS, 5-trg., scheckh.-gepfl., Klima, Sitzh., Allwetter-Reifen auf Alufelgen, blau-met. TÜV neu; 7950,- € ☎ 01 72/5 10 62 60

**Passat Kombi,** EZ 2006, TÜV 2021, 174000km, AHK, Benzin, VP 2800,- €, ☎ 05 24/4 83 38

## Reifen / Felgen

**4 SR, wie neu,** 195/65 R15 91H, auf orig. VW Golf IV Alufelgen; VHB 225,- €. ☎ 0 54 25/68 03

## Fahrzeugzubehör/-teile

**Fahrradträger, neu,** für 150,- € zu verkaufen. ☎ 0 52 58/83 46

## Es gibt viele gute Gründe für ein Town & Country Massivhaus

...zum Beispiel das **Stadthaus 100** mit ca. 100 m<sup>2</sup> Wohnfläche - schick und gradlinig. Das geräumige Wohnzimmer mit dem Essbereich ist ein absoluter Anziehungspunkt. Die großen Fenster machen alles besonders hell und freundlich. Die Küche bietet ausreichend Platz für das gemeinsame Kochen. Im Obergeschoss finden Sie zwei Schlafzimmer und das Familienbad. Besonderes Highlight ist die lichtdurchflutete Galerie. Das Stadthaus 100 unser kompaktes Familienhaus. Freuen Sie sich auf Ihr neues Zuhause!

**Rufen Sie an und vereinbaren einen unverbindlichen Beratungstermin!**  
Gerhard Schüring HausBau GmbH, Weizenkamp 1, 32107 Bad Salzufen  
info@gshausbau.de, Tel.: 05222 36 33 40, www.TownCountry-OWL.de

## Reisemobile

**Kaufe Wohnmobile + Wohnwagen** 03944/36160 www.wm-aw.de Fa.

## Motorräder-Verkauf

**Yamaha FZ 1 Fazer,** EZ 4/11, ca. 12.000 km, 1. Hd., 150 PS, VHB 6950,- €. ☎ 0 52 74/87 81

## Mietangebote

## 3 - 3 1/2-Zi.-Whg.

**3 Zi.-Whg,** 81 m<sup>2</sup> 1. OG, KM 500,- € + NK u. Garage, an Ehepaar, mittl. Alters, Haustiere erlaubt, in Brockhagen. ☎ 01 71/4 72 94 06

**Schöne Neubauwohnung**  
3 Zimmer, 88m<sup>2</sup>, Johanneswerkstraße, 1. OG, Balkon, Gaszentralheizung, inkl. Kabel-TV, Innen-, Außenreinigung und Winterdienst, 847,00€ KM zzgl. 299,50€ NK, Bj. 2017, End-Energiebedarf 51kWh/(m<sup>2</sup>a), B, 3.100,00€ Genossenschaftsanteil, bis zu 4% Dividende, Ratenzahlung möglich.  
Rufen Sie uns an: Montag ab 9 Uhr  
Baugenossenschaft Freie Scholle eG  
☎ 0521/9888-123  
www.freie-scholle.de  
wb-immo.de: 1-3350.001.0003

## 4 u. mehr Zi.-Whg.

**Schloß Holte,** zentrumsnah, Wohnung: 1. OG 93 m<sup>2</sup> + ELW 47 m<sup>2</sup>, Terr., Keller, ☎ A 7424-150458 Z

## Mietgesuche

## 1 - 1 1/2-Zi.-Whg.

**Suche kl., ruh. Whg.** (kein DG) m. EBK zum 1.5./1.6.20 bis 250,- € KM+NK in B.O., 1 Kaltmiete Kautionsmöglichkeit. ☎ 015 20/7 80 88 18

**Ich, weibl., su.** zum baldmög. Termin, PB-Stadt, 1 Zi.-Whg. bis 40 m<sup>2</sup>, m. Kochni. u. Abstellr./Keller, WM b. 380 € ☎ 0170/1144098

## 2 - 2 1/2-Zi.-Whg.

**Suche 2 bis 2,5 ZKB/Balkon,** ca. 50-55°, kein DG, in Bielefeld ☎ 01 51/19 45 67 59

**Hallo!** Ich suche eine 50 m<sup>2</sup> Wohnung mit Balkon hier in Salzkotten. Handynr. ☎ 01 73/5 45 25 71 PS. Warmmiete sollte 380,- € sein.

**Freundl.,** zuverl., berufstätige Dame, mittl. Alters, sucht 2 ZKB bis 360,- € KM, in Bad Lippspr. oder Schlangen ☎ 01 51/50 76 00 12

## 3 - 3 1/2-Zi.-Whg.

**Wir, nettes solv. Paar,** 55/62 J., berufstg., im Öff. Dienst und IT, suchen in PB eine 3-Zi.-Whg., gerne Altbau, EG mit Garten/Terrasse oder bis 1. OG mit Bk., Garage/Stellpl. Zu uns gehört eine liebe ruhige 13 J. Hündin. Wir freuen uns auf Ihre Angebote: maccaroni95@web.de ☎ 01 76/20 70 51 97

**Ehepaar, 63 J.,** sucht Neubauwhg., 70-80m<sup>2</sup>, m. Balkon o. Terrasse in PB, ab Mai oder später. ☎ 01 70/8 42 57 59

## Eigentumswohnungen

**Neu: 18.000 € KfW-Zuschuss!**  
+ 120.000 € KfW-Darlehen  
20 JAHRE MIETGARANTIE  
Neue KfW-55 Seniorenresidenz  
Miete 6.070 € p.a.  
Zahlung auch bei Leerstand  
Kein Vermietungsstreß  
(keine Courtage!)  
0521-8988053 www.rendite-residenz.de  
**Kaufpreis 162.000,00 €**  
**RENDITE RESIDENZ**  
Bielefeld Tel.: 0521-8988053

**Wohnimmob. Gesuche**

**Wohnung/Häuser** zum Kauf gesucht. Privater Käufer sucht Immobilien zur reinen Kapitalanlage. Kontakt unter "immobilien\_gesucht@web.de" oder telefonisch ☎ 0152/23234695

**Einfamilienhäuser**

**Barzahler sucht** ab sofort abgelebte 1-2 Fam.-Haus in Schloß Holte-Stukenbrock oder Verl von Privat. ☎ 01 60/94 87 91 59

**Mehrfamilienhäuser**

**Suche Mehrfamilienhaus/Zins-**haus zum Kauf! ☎ 01 51/42 45 09 87

**Neubau-projekt**  
Geplante Fertigstellung: Sommer 2020

**Seniorengerechte Miet- und Eigentumswohnungen** in der Residenz am Teutoburger Wald in Dissen

- 17 komfortable Mietwohnungen
- 35 hochwertige Eigentumswohnungen
- angegliederte Pflegeeinrichtung
- individuelles Service-Konzept
- Vermietung und Verkauf **ohne** Maklerprovision
- Musterwohnung zur Besichtigung

**Infos zu den Miet- und Eigentumswohnungen:**  
Bettina Lenz · Tel. 05424 294-261  
lenz@residenz-am-teutoburger-wald.de

HR Projekt GmbH **residenz-am-teutoburger-wald.de**

**Büren: Putzhilfe** 1x wöch. für 2-3 Std. im 2-Personen-Haushalt mit Hund gesucht. ☎ 0 29 51/23 57

**Teilzeit- / Nebentätigkeit**

Wir suchen für Espelkamp einen **Typico Kassierer** (m/w/d) in Vollzeit, Teilzeit und auf Minijob Basis. Bewerbungen unter der Telefonnummer ☎ 02 81 / 16 47 79 23

**Möbel / Hausrat**

**Poggenpohl Einbauküche** günstig abzugeben zum Selbstabbau. Elektrogeräte nach Absprache zugänglich. ☎ 01 52/57 71 68 05

## Gewerbeimmobilien

**businesspark Lippe-Ems**  
**Erfolg braucht ein Zuhause**  
**GEWERBEFLÄCHEN**  
**IN LIPPSTADT-NORD IN TOP-LAGE**

**Büroflächen im Businesspark** 50 - 500m<sup>2</sup>, ab 4,95 €/m<sup>2</sup>, renoviert  
**Design Loft Büro, Praxis** 200 - 500m<sup>2</sup>, ab 3,95 €/m<sup>2</sup>  
**Archivräume, extrem sicher** 25 - 200m<sup>2</sup>, ab 3,00 €/m<sup>2</sup>  
**Lager für Mischwaren / Möbel / Mischgüter** 50 - 100m<sup>2</sup>, ab 2,50 €/m<sup>2</sup>  
**Top Lager- / Hallenfläche** 100 - 500m<sup>2</sup>, ab 2,25 €/m<sup>2</sup>  
**LKW- / Fuhrpark- / Flotten-Unterstände** 1.000m<sup>2</sup>, ab 0,95 €/m<sup>2</sup>  
**Freifläche, befestigt** 1.000 - 10.000m<sup>2</sup>, ab 0,40 €/m<sup>2</sup>

☎ 02941 - 9765 - 206  
www.businesspark-lippe-ems.de

## Stellenangebote

**Schneider-Ehret**  
Wir suchen ab sofort für unser Objekt in Bielefeld, Nähe Universität **Reinigungskräfte (m/w/d)** Montag - Freitag nach Absprache in der Zeit 5:00 Uhr - 9:00 Uhr oder 17:00 Uhr - 21:00 Uhr mit Steuerkarte

Interessiert? Dann melden Sie sich bei uns! Telefon: 0174 / 6949089 oder se@schneiderundehret.de  
**Schneider+ Ehret GmbH**  
Auf der Höhe 6 - 44536 Lünen

**Heifer mit PKW (m/w/d)** ☎ 05 21/38 05 30

**Industriemechaniker (m/w/d)** ☎ 05 21/38 05 30

**Wir suchen zu sofort** einen neuen "COBUSianer" (m/w/d) in TZ (20-30h/Woche) für unser **Dialog-marketing-Team**. Ihre Bewerbung gerne an: bewerbung@cobus-concept.de. Weitere Infos unter www.cobus-karriere.de.

**Zuverlässige Fahrer (m, w, d) auf 450 Euro-Basis** für Krankentransporte zu sofort gesucht. Kiran Krankenfahrten, Enger ☎ 0 52 24 / 9 97 70 00

**Elektrofachkräfte Ind. & Handwerk (m/w/d)** ☎ 05 21/38 05 30

**BVWL NRW e.V.** bietet Ihnen ab März 2020 in Bielefeld folgende **Umschulungen** an:  
✓ **Fachlagerist**  
✓ **Fachkraft für Lagerlogistik**  
✓ **Kaufmann/-frau für Spedition und Logistikdienstleistung**  
Jeweils mit Praktikum, IHK-Prüfung, u.v.m. Förderung möglich.  
www.bvwl.de, BVWL NRW e.V. Bielefeld, ☎ 05 21/56 06 46-0

**Malerei und Lackierer (m/w/d)** ☎ 05 21/ 38 05 30

**Für die Reinigung und Pflege** unserer neuen Firmenzentrale im Herzen der Paderborner Innenstadt suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt **mehrere Reinigungskräfte (m/w/d)** in Teilzeit (ca. 20 Std/Woche) sowie auf 450€ Basis. Wenn Sie über Berufserfahrung in der Reinigung von Gebäuden, eine eigenverantwortliche, gründliche und zuverlässige Arbeitsweise sowie Kenntnisse im fachgerechten Umgang mit Reinigungsmitteln verfügen, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung unter **tap holding GmbH & Co. KG**-Personalabteilung- job@tap-holding.de. Unsere Datenschutzinformationen für Sie als Bewerber entnehmen Sie bitte der Webseite unseres Tochterunternehmens <http://www.rico-design.de/de/daten-schutz>

**Reinigungskraft (m/w/d)** in Bielefeld auf geringf. Basis gesucht. AZ: Mo-Fr ab 05 Uhr. **A.D.U. Gebäudeservice Urban GmbH**, ☎ 0151-11 45 11 42

**Des Alleinseins müde!!!** Frank, 46/185, e.K.-Kaufmann, attraktive, schlanke Erscheinung. Möchte eine natürl. liebe Frau, gerne etwas älter für eine feste Beziehung. Weiteres über **P.V. Princess** Brigitte Prüßner, auch Sa.+So. ☎ 0521 392715 Seit 1982 erfolgreich für Sie tätig

**Hallo Mädels** von 35 bis 55 Jahre. Ich bin ein jung gebliebener 51-jähriger Unternehmer, NR, 183 cm/90, schlank, aufgeschlossen und unternehmenslustig! Gerne würde ich dich bei einem romantischen Date kennenlernen! Bitte WhatsApp! ☎ 0 15 73/2 08 80 40

**Des Alleinseins müde!!!** Frank, 46/185, e.K.-Kaufmann, attraktive, schlanke Erscheinung. Möchte eine natürl. liebe Frau, gerne etwas älter für eine feste Beziehung. Weiteres über **P.V. Princess** Brigitte Prüßner, auch Sa.+So. ☎ 0521 392715 Seit 1982 erfolgreich für Sie tätig

**Sie sucht ihn**

**Sympathische, humorvolle Sie,** 42 J., mit viel Herz und Verstand, sucht ebensolchen Ihn bis 47 J. für eine gemeinsame Zukunft. Nur ernstgemeinte Zuschriften. Bitte mit Bild. ☎ DP 903-150748 A

**Mechatroniker (m/w/d)** ☎ 05 21/38 05 30

**Hauspersonal**

**Büro: Putzhilfe** 1x wöch. für 2-3 Std. im 2-Personen-Haushalt mit Hund gesucht. ☎ 0 29 51/23 57

**Teilzeit- / Nebentätigkeit**

Wir suchen für Espelkamp einen **Typico Kassierer** (m/w/d) in Vollzeit, Teilzeit und auf Minijob Basis. Bewerbungen unter der Telefonnummer ☎ 02 81 / 16 47 79 23

**Möbel / Hausrat**

**Poggenpohl Einbauküche** günstig abzugeben zum Selbstabbau. Elektrogeräte nach Absprache zugänglich. ☎ 01 52/57 71 68 05

**Wohnwand Eisenberger,** Buche Kirsche, B ca. 392 cm, Schrank, 2 Vitrinen, Barschrank, TV-Teil, + Sideboard B ca. 184 cm, und Hängegavrine B 140 cm, sehr guter Zustand, Abbau und Abholung, 390,- € VB. Passend Essstisch 160 x 90 cm, ausziehbar 360cm, mit 4 Stühlen, 160,- € VB ☎ 0177/8 82 60 10

## Kunst / Antiquitäten

**Schlafzimmer, venezianisch, ca. 100 Jahre,** Doppelbett, 2x Nachtkonsole, Kleiderschrank, Kommode ☎ 01 51/46 21 97 50

**Alles fürs Kind**

**Lagerverkauf Babyland Bünde**  
Info: www.babyland-outlet.de

## Kaufgesuche allgem.

**Modelleisenbahn gesucht!** Lokomotiven und Wagen der Spur Z, N, H0. Gerne auch komplette Anlagen. ☎ 01 51/10 94 66 91

**Gold-Silber An- u. Verk.** über 35 J. in Bfld., Herbert-Hinnendahl-Str.7 zw Bhf u Willy-Brandt-Pl ☎179076

**Kaufe Briefmarkensammlung** + Münzen, auch umfangr. und gegen bar. ☎ 05222/929624 Hdl.

**Altes Militaria** Pilkenroth 05255/933552

**Er sucht sie**

**Netter Er, 60/185,** Handwerker, NR, schlk., dkl.-haarig, sehr ansehn., ehrl., treu, zuverl., bodenständig, mit viel Herz u. Verstand, sucht jüngere hübsche, frau-schlk. Sie, naturverb., für Ausflüge, Radfahren, Haus u. Garten usw. Nur Mut! Bitte nur vertraul. Bildzuschr. aus demm Raum BI/GT unter ☎ A 902-150760 Z

**Er, 1,80 m, 58 J., schlank,** sucht dich, bis 58 J., für den Rest des Lebens, zum Lieben, Lachen und Leben in OWL. Du solltest Familie und Kinder mögen, Nationalität egal. ☎ A 902-150749 Z

**Der Zauber des Augenblicks!** Er, 69, sucht diesen magischen Moment in dem Lächeln einer schönen Frau, um ihn für immer festzuhalten. ☎ 01 60/98 31 64 86

**Suche Dich,** Motorradfahrerin, 66 J. bis 69 J. Mit Dir durch unser Leben fahren! Nachricht. BmB, Raum BI/HF. ☎ A 902-150566 Z

**Lust + Liebe = Glück.** Willst Du das auch? Dann melde Dich bei 75-jährigem (Altkreis Halle). ☎ A 902-150463 Z

**Schlanker, sportlicher Er,** 65 J., Nichtraucher, vorzeigbar, sucht nette Partnerin. ☎ A 902-150751 Z

**Hallo! Ich, 54,** suche Sie, mit der ich zusammen die Freizeitgestaltung, Urlaubsreisen oder auch mal eine Wochenendreise machen könnte, da es ja zu zweit immer schöner ist als wenn man alleine fährt. Wenn Du Lust hast, dann meld' dich einfach mal. Würde mich freuen. ☎ 01 76/53 94 43 84

**Hallo Mädels** von 35 bis 55 Jahre. Ich bin ein jung gebliebener 51-jähriger Unternehmer, NR, 183 cm/90, schlank, aufgeschlossen und unternehmenslustig! Gerne würde ich dich bei einem romantischen Date kennenlernen! Bitte WhatsApp! ☎ 0 15 73/2 08 80 40

**Des Alleinseins müde!!!** Frank, 46/185, e.K.-Kaufmann, attraktive, schlanke Erscheinung. Möchte eine natürl. liebe Frau, gerne etwas älter für eine feste Beziehung. Weiteres über **P.V. Princess** Brigitte Prüßner, auch Sa.+So. ☎ 0521 392715 Seit 1982 erfolgreich für Sie tätig

**Hallo Mädels** von 35 bis 55 Jahre. Ich bin ein jung gebliebener 51-jähriger Unternehmer, NR, 183 cm/90, schlank, aufgeschlossen und unternehmenslustig! Gerne würde ich dich bei einem romantischen Date kennenlernen! Bitte WhatsApp! ☎ 0 15 73/2 08 80 40

**Sie sucht ihn**

**Sympathische, humorvolle Sie,** 42 J., mit viel Herz und Verstand, sucht ebensolchen Ihn bis 47 J. für eine gemeinsame Zukunft. Nur ernstgemeinte Zuschriften. Bitte mit Bild. ☎ DP 903-150748 A

**Mechatroniker (m/w/d)** ☎ 05 21/38 05 30

**Hauspersonal**

**Büro: Putzhilfe** 1x wöch. für 2-3 Std. im 2-Personen-Haushalt mit Hund gesucht. ☎ 0 29 51/23 57

**Teilzeit- / Nebentätigkeit**

Wir suchen für Espelkamp einen **Typico Kassierer** (m/w/d) in Vollzeit, Teilzeit und auf Minijob Basis. Bewerbungen unter der Telefonnummer ☎ 02 81 / 16 47 79 23

**Möbel / Hausrat**

**Poggenpohl Einbauküche** günstig abzugeben zum Selbstabbau. Elektrogeräte nach Absprache zugänglich. ☎ 01 52/57 71 68 05

## Bekanntschaffen

**Suche Tanzpartner** für gelegentl. Tänztée, +/- 70 J., in Bielefeld. ☎ A 901-150605 Z

**Ludwig, 77 J.,** war erfolgr. selbstständig u. könnte den Lebensabend in vollen Zügen genießen. Doch als ich vor 3 J. Witwer wurde, hab ich mich zurückgezogen. Mir fehlt die Wärme e. lieben Frau, schöne Unternehmungen u. das Gefühl nicht mehr allein zu sein. **PV, Anruf und Vermittlung garantiert kostenlos.** Tel. 0800-2886445

**Ich, Birgit, 71 J.,** verwitwet, wohne hier ganz allein, ich bin eine ruhige, bescheidene Frau, ich umsorge u. verwöhne gern, ich suche üb. pv einen lieben guten Mann (gerne auch verwitwet), biete viel Liebe, Zärtlichkeit u. Herzenswärme. Wir könnten getrennt oder auch zusammen wohnen. Ich erwarte Ihren Anruf Tel. 0160 - 97541357

**Waltraud, 70 J.,** verwitwet, gute Hausfrau/Köchin, sichere Autofahrerin. Zum Glück bin ich gesund u. habe keine Probleme, außer die Einsamkeit. Mein Herz sagt, für mich gibt es noch einmal e. lieben Mann, mit dem ich zusammen sein darf. Ich könnte auch zu Ihnen kommen, rufen Sie üb. pv an. **Tel. 0176-4598**

Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir motivierte

## » Produktionsmitarbeiter (m/w/d) im flexiblen Teilzeitmodell - befristet

### Ihre Zukunft:

- Sie arbeiten mit einem Jahresarbeitszeitkonto von 1.044 Stunden mit 8 Stunden an Ihren jeweiligen Einsatztagen.
- Sie erhalten im Rahmen des Beschäftigungsverhältnisses über 87 Stunden im Monat ein attraktives tarifliches Entgelt.
- Sie werden flexibel in der Produktion in Bielefeld und Oerlinghausen sowie im Hochregallager an verschiedenen Arbeitsplätzen in der Fertigung eingesetzt.
- Sie halten Vorgaben im Hinblick auf Qualität, Leistung, Ordnung, Sauberkeit und Arbeitssicherheit ein.

### Ihre Stärken:

- Idealerweise verfügen Sie bereits über eine einschlägige Berufsausbildung und Berufserfahrung im Nahrungsmittelbereich.
- Sie besitzen wünschenswerterweise einen Staplerschein und können entsprechende Erfahrung nachweisen.
- Gute Deutschkenntnisse setzen wir ebenso voraus wie ein hohes Qualitätsbewusstsein, Flexibilität, selbstständiges Arbeiten und Teamfähigkeit.
- Die gesundheitliche Eignung und die Bereitschaft zur uneingeschränkten Schichtarbeit ist unabdingbar.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen übersenden Sie uns bitte ausschließlich online unter [www.oetker.de/karriere](http://www.oetker.de/karriere)



**Dr. August Oetker Nahrungsmittel KG**  
**Frau Petra Kirchhoff** • Telefon: +49 (0)521-155 3255  
**Herr Frank Kruth** • Telefon: +49 (0)521-155 3068  
 Lutterstraße 14 • 33617 Bielefeld • [www.oetker.de/karriere](http://www.oetker.de/karriere)

# Höffner®

Wo Wohnen wenig kostet!

## ...kommt nach Paderborn!



**GRÖßER, SCHÖNER, HÖFFNER:** Möbel Höffner eröffnet in Paderborn 2020 ein neues Einrichtungshaus. Als Vollservice-Möbelhändler schaffen wir so **neue Arbeitsplätze** im Raum Paderborn. Wir laden Sie herzlich ein, gestalten Sie mit uns Zukunft. Als verantwortungsbewusst handelndes Unternehmen an 22 Standorten bieten wir Ihnen viele Perspektiven. Nutzen Sie die Vorteile eines großen mittelständischen Unternehmens und werden Sie einer von über 10.000 Höffis deutschlandweit.

**WIR SUCHEN VERKAUFSTALENTE IN ALLEN BEREICHEN - GERN AUCH QUEREINSTEIGER:**

## Einrichtungsberater (m/w/d)

**Für die Abteilungen: Büro, Speisen, Schlafen Wohnen, Küche, Bad, Express / Junges Wohnen**  
 Als Fachberater/in der einzelnen Bereiche führen Sie Ihre Kunden durch die individuell gestalteten Wohnwelten. Top-Marken aus aller Welt, erstklassige Produkte und überzeugende Preise nutzen Sie gekonnt, um die individuellen Wohnräume Ihrer Kunden zu realisieren. Sie sind kommunikativ und verstehen es zu überzeugen. Sie sind ein Profi in Sachen Einrichtung und Inspiration und verfügen über einschlägige Verkaufserfahrungen – oder sind ein ambitionierter Neueinsteiger. Branchenneulingen bieten wir eine solide Ausbildung zur Fachkraft Verkauf im Möbelhandel.

## Kasse/Information (m/w/d)

Arbeiten an der Kasse und Hauptinformation  
 Kassieren von Waren und Kaufverträgen/Barverkäufen  
 Abrechnung der eigenen Kasse

## Verkäufer Fachsortimente (m/w/d)

**Für die Abteilungen: Bettwaren, Teppiche, Gardinen, Heimtextilien, Haushalt, Boutique, Elektro, Leuchten**  
 Sie sind ein Verkaufstalent mit sympathischer Ausstrahlung und gepflegtem Äußeren. Sie führen qualifizierte Verkaufsgespräche. Ihr freundliches Auftreten wird ergänzt durch hohe Flexibilität und Teamfähigkeit. Branchenneulingen bieten wir eine solide Ausbildung. Im Rahmen einer intensiven Einarbeitung werden Sie kompetent ausgebildet.

## Auszubildende Kauffrau/-mann/-divers im Einzelhandel und Büromanagement (m/w/d)

Werden Sie bei uns vom Verkaufstalent zum Profi. In Ihrer praxisnahen Ausbildung helfen Sie Kunden mit Rat und Tat und präsentieren ihnen individuelle Lösungen für ein schönes Zuhause. Dazu erfahren Sie bei uns alles über aktuelle Wohntrends, Möbel und deren warenspezifische Eigenschaften, wie Materialien und Verarbeitung. Zu Ihren Aufgaben zählen die Kontrolle von Ausstellungsstücken und das Einräumen der Verkaufsflächen. Sie lernen alle Verkaufsbereiche kennen und auch in unseren Serviceabteilungen sind Ihre Ideen gefragt.

## Haben Sie Interesse?

Bitte schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**Höffner Möbelgesellschaft GmbH & Co. KG**  
 Am Rondell 1, 12529 Schönefeld,  
 z. H. Frau Kerstin Meyer-Koslowski

[www.hoeffner.de/jobs](http://www.hoeffner.de/jobs)

## Evangelische Frauenhilfe Service GmbH

Die **Evangelische Frauenhilfe Service GmbH** (Geschäftsstelle) mit Sitz in Soest sucht für das Hotel „ERIKA STRATMANN“ in Bad Driburg,

zum nächstmöglichen Zeitpunkt

- einen Mitarbeiter für den Empfang (m/w/d)
- einen Mitarbeiter für den Service (m/w/d)
- mehrere Mitarbeiter für den Bereich Housekeeping/ Reinigung (m/w/d)

im Rahmen einer Voll- Teilzeitbeschäftigung zur Verstärkung unseres Teams.

**Das Aufgabenprofil als Mitarbeiter (m/w/d) für den Bereich Empfang umfasst folgende Schwerpunkte:**

- Belegungsanfragen beantworten, kalkulieren und planen,
- Einchecken der Gäste,
- Organisation der Rezeption,
- Beratung und Information der Gäste zur Umgebung und zu Ausflugszielen.

**Das Aufgabenprofil als Mitarbeiter (m/w/d) für den Bereich Service umfasst folgende Schwerpunkte:**

- Betreuung der Gäste in Restaurant und Hotel,
- Vorbereitung von Tischen zu besonderen Anlässen,
- Beratung der Gäste in Bezug auf Speisen und Getränke,
- Kontrolle der Tische auf Sauberkeit und Tischwäsche,
- Annahme von Bestellungen.

**Das Aufgabenprofil als Mitarbeiter (m/w/d) für den Bereich Housekeeping /Reinigung umfasst folgende Schwerpunkte:**

- Umsetzung der Reinigungspläne nach den Hygienevorschriften (Infektionsschutzgesetz u. a.),
- Umsetzung der Reinigung des Hauses nach Absprache mit der Leitung,
- Tägliche fachgerechte Mülltrennung und Müllentsorgung,
- Fachgerechter und sorgsamer Umgang mit Reinigungsmitteln,
- Einhaltung von Betriebsanweisungen sowie Anwendungsvorschriften genutzter Pflegemittel,
- Materialgerechte Reinigung und Pflege der Räume und des Mobiliars,
- Meldung von Schäden und ggf. deren Beseitigung.

**Wir erwarten für den Bereich Empfang:**

- Eine erfolgreich abgeschlossene Berufsausbildung im Hotelgewerbe oder eine geeignete fachlich gleichwertige Qualifikation,
- Möglichst mehrjährige Berufserfahrung in der Hotelbranche,
- Anwendungserfahrungen in Microsoft Office oder in Hotelsoftware.

**Wir erwarten für alle Bereiche:**

- Fähigkeit auf Menschen einzugehen,
- Fähigkeit zum flexiblen, selbstständigen und zielorientierten Handeln,
- Zeitliche Flexibilität auch an Wochenenden, Feiertagen und abends,
- Organisations-, Teamfähigkeit, Einsatzbereitschaft und Belastbarkeit,
- Sorgfalt, Genauigkeit und Zuverlässigkeit.

**Wir bieten Ihnen:**

- Eine interessante, verantwortungsvolle und abwechslungsreiche Aufgabe
- Ein qualifiziertes und engagiertes Team sowie eine angemessene Einarbeitungszeit
- Möglichkeiten zu internen und externen Fortbildungen

Schriftliche Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen richten Sie bitte bis zum **29. Februar 2020** an das

### Hotel Erika Stratmann

Frau Katrin Mrozek  
 Brunnenstraße 4, 33014 Bad Driburg  
 bzw. [mrozek@hotel-erika-stratmann.de](mailto:mrozek@hotel-erika-stratmann.de)

Telefonische Auskünfte erteilt Frau Mrozek, Tel.: 05253 981-0.

Weitere Informationen zu unserer Einrichtung finden Sie im Internet unter: [www.hotel-erika-stratmann.de](http://www.hotel-erika-stratmann.de)

### Die Stadt Halle (Westf.) sucht:

## zwei Nachwuchskräfte für das Duale Verwaltungs-Studium Bachelor of Laws (m/w/d)

Einstellungstermin ist der 1. September 2020.

Für Fragen steht Dir unser Ausbildungsleiter Luigi Forciniti, Tel. 05201 183-116, [luigi.forciniti@hallewestfalen.de](mailto:luigi.forciniti@hallewestfalen.de), gern zur Verfügung.  
 Bitte sende Deine vollständigen Bewerbungsunterlagen bis zum **30.06.2020** ausschließlich per E-Mail als zusammenhängende PDF-Datei an [bewerbung@hallewestfalen.de](mailto:bewerbung@hallewestfalen.de).

Interesse geweckt?  
 Ausführliche Informationen unter [www.hallewestfalen.de/jobs](http://www.hallewestfalen.de/jobs)



## Diakonische Stiftung Wittekindshof

Die Diakonische Stiftung Wittekindshof ist ein großer und vielfältiger Arbeitgeber mit dem Schwerpunkt der Eingliederungshilfe. Rund 3.400 Mitarbeitende sind an über 100 Standorten in Nordrhein-Westfalen aktiv. Insgesamt nutzen ca. 5.000 Menschen mit und ohne Behinderung die umfangreichen Angebote in den Bereichen Wohnen, Arbeit, Ausbildung, Therapie, Schule und in den Familienzentren.

Für den Bereich Handwerksbetriebe an unserem Standort Bad Oeynhausen suchen wir in Vollzeit (39 Stunden) zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Handwerksmeister/Bautechniker (m/w/d)

Die Handwerksbetriebe der Diakonischen Stiftung Wittekindshof (DSW) bieten ihre Dienstleistungen überwiegend den Kunden der DSW. Sie arbeiten als Koordinator und Vermittler in einem Team mit unterschiedlichen Gewerken der Handwerksbetriebe sowie mit der Abteilung Bau- und Immobilienservice zusammen und verfügen über die Fähigkeit, sich auf täglich wechselnde Situationen und Anforderungen einzulassen.

Weitere Informationen zu der ausgeschriebenen Stelle erhalten Sie unter [www.wittekindshof.de/jobs](http://www.wittekindshof.de/jobs)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung (Bewerbungsschluss: 21.02.2020):  
[bewerbung@wittekindshof.de](mailto:bewerbung@wittekindshof.de) oder  
 Wittekindshof – Diakonische Stiftung für Menschen mit Behinderungen  
 Zur Kirche 2 | 32549 Bad Oeynhausen

...weil Sie mehr verdienen!



WESTFALEN-BLATT  
 die Lokalzeitung  
 STELLENMARKT

## Sind Sie von Paderborn überzeugt?

Und möchten Sie auch andere Menschen von der Stadt und Region überzeugen? Wir bieten noch für dieses Jahr einen Ausbildungsplatz zum/zur

### Kaufmann/-frau für Tourismus und Freizeit

Einstellungstermin: 01.08.2020

Bewerbungen bitte bis zum 15. Februar 2020 an die Tourist Information Paderborn

Karl Heinz Schäfer, Marienplatz 2a, 33098 Paderborn

Weitere Informationen: [www.paderborn.de/tourismus](http://www.paderborn.de/tourismus)

Tel. 0 52 51 8812980 (Menüpunkt: Touristische Nachrichten)

Kreisverband Altkreis Lübbecke e.V.



Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir für unsere vierzügige **Kindertageseinrichtung „Märchenburg“** in Espelkamp zum **01.06.2020, spätestens zum 01.08.2020** eine

## Kita-Leitung (m/w/d)

Die Tätigkeit umfasst die selbständige Leitung der Kita in pädagogischer, personeller und organisatorischer Hinsicht.

Alle Informationen zu dieser Stelle finden Sie unter dem Punkt „Hauptamt“ auf [drk-alkreis-luebbecke.de/stellenangebote](http://drk-alkreis-luebbecke.de/stellenangebote)



Der Gemeindeverband Kath. Kirchengemeinden Hochstift Paderborn sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen

## Steuerfachangestellten (m/w/d)

mit einem Beschäftigungsumfang von 19,5 – 39 Std./Wo. – Teil- und Vollzeit möglich. Die Anstellung erfolgt unbefristet.

**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!**

Konkrete Informationen zu der Stelle und den Zugang zur Online-Bewerbung finden Sie unter [www.perspektivekirche.de](http://www.perspektivekirche.de)

**bofrost\***

**Wenn du Menschen magst, wirst du diesen Job lieben.**

Hier kommt dein **bofrost\* Moment!**

Jetzt bewerben: [bofrost.de/karriere](http://bofrost.de/karriere)

**Wir suchen Verkaufsfahrer (m/w/d)**

in Festanstellung für unsere Standorte Delbrück, Bad Driburg und Bad Salzungen

**Deine Aufgaben:**

- Beratung und Belieferung der bestehenden Kunden
- Umsetzung von saisonalen Aktionsprogrammen
- Durchführung aller mit der Verkaufstour verbundenen Tätigkeiten
- Neukundenbegeisterung

**Dein Profil:**

- Begeisterung für den Vertrieb, Verkaufstalent, sowie Spaß deine Stammkunden zu beraten
- ausgeprägte Kommunikationsfähigkeit
- Verantwortungsbewusstsein und Flexibilität
- Führerschein der Klasse 3 oder B
- Super Chance für Gastronomieaussteiger

**Wir bieten:**

- Sonn- und Feiertagsfrei
- garantiertes Festgehalt plus leistungsgerechte Provisionen und Prämien
- Aufstiegsperspektiven — Du hast es in der Hand!
- Wäscheservice
- Regelmäßige kostenlose Verkostung
- Mitarbeiterkonditionen bei Einkauf

Wir sind gespannt darauf dich kennenzulernen! Bewirb dich jetzt!

**bofrost\*, Am Grubebach 4, 33129 Delbrück**  
Tel.: 02944/9840  
mail: [peter.antpoehler@bofrost.de](mailto:peter.antpoehler@bofrost.de)  
[www.bofrost.de/karriere](http://www.bofrost.de/karriere)

**KANTAR**

Wir suchen Sie als **Interviewer (m/w/d)**

Kantar (ehemals TNS Infratest) führt im Auftrag von Firmen und Ministerien persönliche Befragungen zu Studien durch. Sie sind kontaktfreudig, engagiert, möchten min. 15 Std./Woche freiberuflich arbeiten und besitzen idealerweise einen PKW? Für Ihre Tätigkeit schulen wir Sie und Arbeitsmaterial wird gestellt.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung: [www.kantardeutschland.de/jobs-karriere/interviewer/](http://www.kantardeutschland.de/jobs-karriere/interviewer/)  
Oder rufen Sie uns kostenfrei vorab an: **0800-0001469**

**Industrie sucht Fachkräfte!**

Erlernen Sie einen zukunfts-sicheren Beruf durch Umschulung zum/zur

- Mechatroniker/-in
- Industriemechaniker/-in
- Zerspanungsmechaniker/-in
- Fachkraft für Metalltechnik
- Maschinen- und Anlagenführer/-in

mit IHK-Abschluss, ab 17.3.2020 Sprachunterstützung möglich!

Vorbereitung auf IHK-Prüfung in Metall- und Elektro-Berufen Fortbildungslehrgänge in Metall • Elektro • SPS • CNC

Förderung über Bildungsgutschein möglich!  
bfw – Unternehmen für Bildung. Alte Osnabrücker Str. 15a | 33335 Gütersloh | Telefon 05241 740040 [guetersloh@bfw.de](http://guetersloh@bfw.de) | [www.bfw.de](http://www.bfw.de)

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und entwickeln/fertigen Stanz-Biege-Teile und Baugruppen für die Elektro- und Feinwerktechnik.

Zur Weiterentwicklung unseres Qualitätswesens suchen wir einen **Qualitätsprüfer/-fachkraft (m/w/d) in Voll-/Teilzeit**

**Ihre Aufgaben**

- Überwachung der Produktqualität in Wareneingang, Fertigung und Versand
- Planung der Qualitätsprüfungen
- Erstellung von Messprotokollen und Prüfberichten (u. a. EMPB)
- Erfassung von Reklamationen und Ursachenanalyse mit den Fachbereichen

**Was Sie mitbringen**

- Abgeschlossene technische Berufsausbildung mit Zusatzqualifikation im Qualitätswesen
- Berufserfahrung in der Metallverarbeitung und Qualitätssicherung
- Gute Kenntnisse branchenspezifischer Messtechniken
- Verständnis von technischen Zeichnungen und Normen

**Was wir Ihnen bieten**

- Sicheren Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen mit flachen Hierarchien
- Unbefristete Anstellung
- Leistungsgerechte Vergütung
- systematische Einarbeitungsphase
- Gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**  
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellung per E-Mail an: [bewerbung@conrad-stanztechnik.de](mailto:bewerbung@conrad-stanztechnik.de)

**CONRAD** Stanztechnik GmbH  
Stettiner Straße 26 · 33106 Paderborn  
[www.conrad-stanztechnik.de](http://www.conrad-stanztechnik.de)

Wir sind ein mittelständisches Unternehmen und entwickeln/fertigen Stanz-Biege-Teile und Baugruppen für die Elektro- und Feinwerktechnik.

Zur Verstärkung unseres Entwicklerteams suchen wir einen **KONSTRUKTEUR m/w/d**

**Was Sie mitbringen**

- Abgeschlossenes Maschinenbaustudium oder vergleichbare Ausbildung zum Techniker
- Berufserfahrung in der Entwicklung und Konstruktion von Stanz-Biege- oder Folgeverbundwerkzeugen
- Gute Kenntnisse in 3D-CAD-Systemen, idealerweise Pro-Engineer/Creo
- Kenntnisse in Fertigungstechniken sowie in Werkstoffkunde wünschenswert

**Was wir Ihnen bieten**

- Sicheren Arbeitsplatz in einem Familienunternehmen mit flachen Hierarchien
- Unbefristete Anstellung
- Interessantes Aufgabenfeld in verantwortungsvoller Position
- Leistungsgerechte Vergütung
- Intensive Einarbeitungsphase
- Gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

**Interesse?**  
Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Gehaltsvorstellung per E-Mail an: [bewerbung@conrad-stanztechnik.de](mailto:bewerbung@conrad-stanztechnik.de)

**CONRAD** Stanztechnik GmbH  
Stettiner Straße 26 · 33106 Paderborn  
[www.conrad-stanztechnik.de](http://www.conrad-stanztechnik.de)

Bereits in der dritten Generation schlägt unser Herz für westfälische Rohwurst-Spezialitäten. Ob geräuchert oder luftgetrocknet – Salami und Mettwurst von Hellmann bieten exzellente Qualität in vielfältigen Geschmacksrichtungen und Formen.

Werden Sie Teil unseres Teams! Für unsere Unternehmenszentrale in Rodinghausen suchen wir ab sofort einen:

**VERTRIEBSMITARBEITER im Innendienst (m/w/d)**

**Ihre zukünftigen Aufgaben:**

- Akquise, Beratung und Betreuung von Kunden und Neukunden
- Erstellung von Angeboten / Schriftverkehr
- Wettbewerbs- und Marktbeobachtung
- Dokumentationen, Statistiken und Auswertungen
- Reklamationsbearbeitung

**Ihr Profil:**

- Berufserfahrung in der Fleisch- oder Lebensmittelbranche wünschenswert
- Kommunikationsstärke, Menschenkenntnis und Menschlichkeit
- Kenntnisse in den gängigen Microsoft Anwendungsprogrammen
- Gerne Kenntnisse in Branchensoftware WinWeb
- höchste Service- und Kundenorientierung, gutes Verhandlungsgeschick
- Deutsch und Englisch, gerne weitere Sprachen
- Führerschein Klasse 3

Es erwartet Sie ein interessantes und anspruchsvolles Tätigkeitsfeld mit viel Eigenverantwortung, viele tolle Kollegen und eine ausgezeichnete Unternehmenskultur. Wir geben Ihnen den Freiraum, eigene Ideen und Vertriebsstrategien bestmöglich umzusetzen.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?** Dann freuen wir uns auf Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Ihrer Gehaltsvorstellung und Verfügbarkeit inklusive Ihres Eintrittsdatums, die Sie bitte an folgende Anschrift richten:  
R. Hellmann Fleischwarenfabrik GmbH & Co. KG  
Jan Hellmann – persönlich  
Hellmannstr. 1 - 32257 Bünde  
[info@hellmann-salami.de](mailto:info@hellmann-salami.de)  
[www.hellmann-salami.de](http://www.hellmann-salami.de)  
Telefon 05223-99 42 700

**Hellmann** Westf. Rohwurst-Spezialitäten

Auf der Suche nach der optimalen Stelle?

**Ist die Zeitung auch meine Nr.1!\***

**WESTFALEN-BLATT** die Lokalzeitung!

\*Wie die meisten Stellensuchenden in Deutschland: Laut der aktuellen, repräsentativen Umfrage (02/2015) der „MangopowerGroup Deutschland“ ist die Tageszeitung umgangenen die beliebteste Quelle bei der Suche nach Stellenangeboten.

**Rickmann**  
Wohn- und Objektgestaltung | Malerbetrieb

**Maler/Geselle (m/w/d)**

Für unser Mitarbeiterteam im Malerbetrieb suchen wir ab sofort einen qualifizierten und erfahrenen **Maler / Gesellen**

**Ihre Aufgaben:**

- hochwertige Maler- und Lackierarbeiten im Innen- und Außenbereich
- Spachteltechniken
- Tapezierung von Innenräumen

**Ihr Profil:**

- Abgeschlossene Berufsausbildung als Maler und Lackierer
- Führerschein Klasse B (alt3) von Vorteil
- Sorgfältige und eigenverantwortliche Arbeitsweise, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit sowie Einsatzbereitschaft

Haben wir Ihr Interesse geweckt?  
Dann senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**Rickmann Malerbetrieb GmbH**  
Wiedenbrückerstr. 54 · 33332 Gütersloh  
Telefon 05241 709563-0  
E-mail: [bewerbung@rickmann-rehage.de](mailto:bewerbung@rickmann-rehage.de)

**Hammer**

Für unseren Hammer Fachmarkt in **Halle-Künsebeck** suchen wir Sie als **Verkäufer (m/w/d) in Voll-/Teilzeit** für unsere Abteilung Bodenbeläge

Nutzen Sie Ihre berufliche Chance als Quereinsteiger!

**Wir bieten:**

- Angemessene Bezahlung mit leistungsabhängiger Provision
- Urlaubs- und Weihnachtsgeld
- Betrieblich geförderte Altersvorsorge
- Berufsunfähigkeitsversicherung
- Umfangreiche Weiterbildungsmöglichkeiten

Über unser Bewerbungsportal können Sie sich direkt online bewerben. Das ausführliche Stellenangebot sowie weitere Informationen erhalten Sie auf unserer Webseite: <https://karriere.brueeder-schlau.de/Hammer>. Bewerbungen per E-Mail senden Sie bitte an [jobs@hammer-heimtex.de](mailto:jobs@hammer-heimtex.de). Bei Rückfragen oder Vorabinformationen erreichen Sie **Herrn Wege** unter folgender Telefonnummer: **05201 70043**.

Die Stadt Werther (Westf.) sucht für den Eigenbetrieb Wasserwerk Werther (Westf.) **ab sofort einen Mitarbeiter (m/w/d)** in Vollzeit.

Den vollständigen Text der Stellenausschreibung finden Sie auf unserer Homepage unter [www.stadt-werther.de](http://www.stadt-werther.de). Ihre Bewerbung richten Sie bitte bis zum **01.03.2020** an die Stadt Werther (Westf.), Fachbereich 1, Mühlenstraße 2, 33824 Werther (Westf.).

**STADTWERKE** BAD OEYNHAUSEN

Wir suchen:

- > 2 Mitarbeiter (m/w/d) für die Stadt- und Straßenreinigung**
- > 1 Mitarbeiter (m/w/d) für den Recyclinghof**

Führerscheinklasse B ist zwingend erforderlich.

Die Stellenbeschreibungen mit den weiteren Bewerbungsvoraussetzungen finden Sie auf unserer Homepage [www.stadtwerke-badoeynhausen.de](http://www.stadtwerke-badoeynhausen.de)

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche, aussagekräftige Bewerbung.

**Stadtwerke Bad Oeynhausen AöR**  
Weserstraße 23 · 32547 Bad Oeynhausen  
[bewerbung@stadtwerke-badoeynhausen.de](mailto:bewerbung@stadtwerke-badoeynhausen.de)

**lindenbad.de** **TWO.de** Haller Energie

Wir sind ein besucherfreundliches Sport- und Familienschwimmbad mit ca. 90.000 Besuchern im Jahr. Betreiber des Lindenbads ist die T.W.O. Technische Werke Osning GmbH (TWO). Diese betreiben das Bad im Auftrag der Stadt Halle Westfalen. Weitere Informationen zur TWO und dem Lindenbad finden Sie unter [www.two.de](http://www.two.de) oder [www.lindenbad.de](http://www.lindenbad.de).

**Zum nächstmöglichen Zeitpunkt suchen wir einen FACHGESTELLTEN FÜR BÄDERBETRIEBE (M/W/D)**

im Geschäftsbereich Lindenbad.

Wir bieten eine leistungsgerechte Bezahlung nach TV-V (Entgeltgruppe 6) mit den üblichen Sozialleistungen eines öffentlichen Unternehmens.

Das Anforderungsprofil und eine Beschreibung der Aufgabenschwerpunkte finden Sie unter [www.two.de/unternehmen/beruf-karriere](http://www.two.de/unternehmen/beruf-karriere).

T.W.O. Technische Werke Osning GmbH  
Gartnicher Weg 127 | 33790 Halle (Westf.)

**HIDDENHAUSEN**

Mach für Deine Zukunft alles klar! Wir bilden Dich aus: **Fachkraft für Abwassertechnik (m/w/d)**

**Ausbildungsbeginn:** • 01. August 2020

**Voraussetzung:** • Fachoberschulreife • technisches und biologisch-chemisches Interesse

**Wir bieten Dir:** • Job mit Zukunftsperspektive • Selbständiges Arbeiten • Sinnvolle Tätigkeit im Umweltbereich

**Interessiert?** • Bewirb Dich bitte bis zum **22. Februar 2020** über unser Online-Formular: [www.hiddenhausen.de/ausbildung](http://www.hiddenhausen.de/ausbildung)

**Noch Fragen?** ... diese beantwortet Dir gern Jutta Schnitker (Leitung Ausbildung) Telefon: 05221 964335 [j.schnitker@hiddenhausen.de](mailto:j.schnitker@hiddenhausen.de) oder Holger Kenneweg (Leitung Kläranlage) Telefon: 05221 964361

**So viele gute Jobs so nah!**  
Auszug aus unserem Online-Stellenportal:

Position	Unternehmen	Region	Job-ID
Volontärin/Volontär (m/w/d)	Kreis Höxter	Höxter	102995758
Vertriebsmitarbeiter (m/w/d)	Froli Kunststoffwerk GmbH & Co. KG	Schloß Holte-Stukenbrock	102995750
IT-Systemadministrator (m/w/d)	Froli Kunststoffwerk GmbH & Co. KG	Schloß Holte-Stukenbrock	102995748
Außendienstmitarbeiter (m/w/d)	Froli Kunststoffwerk GmbH & Co. KG	Schloß Holte-Stukenbrock	102995747
Pharmazeutisch-technische(r) Assistent(in) (m/w/d)	Bad Apotheke	Hilte am Teutoburger Wald	102995743
Hausmeister/in (m/w/d)	Stadt Delbrück	Delbrück	102995770
Geschäftsführung (m/w/d)	Kim Soziale Arbeit e.V.	Paderborn	102995771
Erzieher/-in (m/w/d)	Johannes Kindergarten	Bielefeld	102995764
Koch/Köchin (m/w/d)	Göbra Party-Service	Paderborn	102995767
Architekt oder Bauingenieur (m/w/d)	Baubüro Liedtke	Paderborn	102995773

Die kompletten Anzeigen finden Sie auf [wb-jobs.de](http://wb-jobs.de) unter Eingabe der Job-ID.

**wb-jobs.de**  
In Kooperation mit [stellenanzeigen.de](http://stellenanzeigen.de)

**ANKOMMEN. BLEIBEN. WOHLFÜHLEN.**

Wir suchen: **GÄRTNER (m/w/d)** **MITARBEITER (m/w/d) IM PFLANZENTEAM** **SAISONMITARBEITER (vom 15.3.-30.6.20) (m/w/d)**

für unsere Abteilungen: • Beet- und Balkonpflanzen - Baumschule  
Idealerweise haben Sie bereits erste Berufserfahrung im Verkauf und sind auch am Wochenende gerne für unsere Kunden da.

**Sie bringen diese Erfahrungen mit?**  
Dann bewerben Sie sich bei uns!  
Gartencenter Brockmeyer Halle KG - Personalabteilung  
Werkstraße 2 - 33790 Halle  
[bewerbung@brockmeyer.de](mailto:bewerbung@brockmeyer.de) - Tel.: 05201 / 81 886 300

**Ihre Aufgaben**

- Fachliche Kundenberatung und Verkauf
- Sortimentspflege
- Gute und ansprechende Warenpräsentation
- Warenverräumung

**Nutzen Sie Ihre Chance zur persönlichen Weiterentwicklung bei Brockmeyer!**  
Sie sind auf der Suche nach einer beruflichen Veränderung und erwarten einen zuverlässigen Arbeitgeber, der Ihnen viele Möglichkeiten zur persönlichen Entwicklung gibt und sich durch ein sympathisches, starkes Team auszeichnet? Dann sind Sie bei uns genau richtig!

**GARTENCENTER brockmeyer**

[www.brockmeyer.de](http://www.brockmeyer.de)

# Stellenmarkt

Nummer 5, Sonntag, 2. Februar 2020



**Lind vital**  
WELLNESS & BEAUTY

Unser 4-Sterne-Superior Hotel verfügt über einen einzigartigen Wellness und Beauty-Bereich. Drei Saunen, ein Dampfbad, Erlebnisduche und Eisbrunnen stehen unseren Hotelgästen und externen Besuchern zur Verfügung.

Als wachsendes und kreatives Unternehmen sind wir auf der Suche nach Ihnen. Sie verfügen über eine entsprechende Ausbildung zur Kosmetikerin (m/w) und kennen sich mit Gesichtsbearbeitungen für jeden Hauttyp aus. Darüber hinaus sollten Sie auch in der Lage sein, unsere Kunden mit Extras wie Peeling, Wimpern- und Augenbrauenpflege, Maniküre, Pediküre sowie sanften Gesichtsmassagen zu verwöhnen.

Massage-Grundkenntnisse wären wünschenswert, sind aber keine Voraussetzung.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir eine **Kosmetikerin (m/w)**

Es erwartet Sie ein tolles und motiviertes Team, ein familiäres Arbeitsklima, leistungsgerechte Bezahlung und geregelte Arbeitszeiten.

Wenn Sie in einem jungen, erfolgreichen Team eines renommierten Hauses mitarbeiten möchten, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen und werden Sie Mitglied in unserer Familie.

Wir freuen uns auf Sie!

**Bewerbung an:**  
Lind Hotel GmbH  
Am Nordtor 1  
33397 Rietberg  
Tel. 0 52 44 / 700 100  
info@lind-hotel.de  
www.lind-hotel.de



Mit uns wohnen und leben.

Wir sind ein städtisches Wohnungsunternehmen mit eigenem Wohnungsbestand, mit WEG- und grundverwalteten Wohnungen mit über 2.000 Wohnungseinheiten im Kreis Minden-Lübbecke.

Wir bieten Ihnen als **Immobilienkaufmann (m/w/d)** im Rahmen der Nachfolgeregelung zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen anspruchsvollen Arbeitsplatz in unserer **Treuhandverwaltung**.

Flache Hierarchien mit kurzen Entscheidungswegen, eine leistungsgerechte Vergütung nach dem Tarif der Wohnungs- und Immobilienwirtschaft in einem dynamischen Team erwartet Sie.

Haben wir Ihr Interesse geweckt, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen per Mail an **T.Fischer@SGH-BadOeynhausen.de**

Städtische gemeinnützige Heimstätten-Gesellschaft mbH  
Bismarckstraße 14, 32545 Bad Oeynhausen, Tel.: 05731 240620, Fax: 05731 240633

Die vertrauliche Behandlung Ihrer aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen sichern wir Ihnen selbstverständlich zu!

# Der Weg nach oben!




In der Trägerschaft des Kirchenkreises Bielefeld befinden sich 28 Kindertageseinrichtungen mit Evangelischem Profil. Zum 01.08.2020 oder früher stellen wir ein:

**unbefristet**

**sozialpäd. Fachkräfte, z.B. Erzieher, Sozialpäd., Heilerziehungspfleger (m/w/d) in Voll- und Teilzeit, sowie Auszubildende zum/zur ErzieherIn**

**Wir bieten:**

- attraktive Vergütung nach BAT-KF (angelehnt an TvöD)
- betriebliche Altersversorgung
- 13. Gehalt
- Aufstiegs- und Entwicklungsperspektiven

Ausschreibungen finden Sie unter [www.kirche-bielefeld.de/cms/stellen/649](http://www.kirche-bielefeld.de/cms/stellen/649) oder weitere Informationen zu den Kitas unter [www.kirche-bielefeld.de/cms/444](http://www.kirche-bielefeld.de/cms/444)

Evangelischer Kirchenkreis Bielefeld, z.Hd. Fr. Hinz, [kita-referat@kirche-bielefeld.de](mailto:kita-referat@kirche-bielefeld.de)



**WILLKOMMEN AM STANDORT GÜTERSLOH** Gütersloh - WIR SUCHEN SIE!

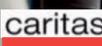
**ERFAHRENER VERKAUFSBERATER REIFEN, RÄDER, AUTO-SERVICE (m/w/d)**  
Zum Frühsommer 2020

**KFZ-MECHATRONIKER & REIFENMONTEURE (m/w/d)**

**AZUBIS KFZ-MECHATRONIKER AZUBIS KAUFMANN FÜR BÜRO-MANAGEMENT (m/w/d) zum 1.8.2020**

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen:  
Kuzka GmbH & Co. KG • Westring 93 • 33334 Gütersloh  
E-mail: [Achim.Kuzka@Kuzka.de](mailto:Achim.Kuzka@Kuzka.de)  
Bei Fragen erreichbar unter: Tel.: 0172 6240851 (auch Whatsapp)

[www.KUZKA.de](http://www.KUZKA.de)



Gestalten Sie Zukunft mit uns!

**IT-Fachkraft** (m/w/d)

Für den Bereich System- und Anwendungsbetreuung/Controlling/ zukunftsorientierte Projekte in Voll- oder Teilzeitbeschäftigung

Ausführliche Stellenbeschreibung: [www.caritas-bueren.de](http://www.caritas-bueren.de)

Wir beraten Sie gern persönlich. Ihr Ansprechpartner ist Herr Bambeck, Vorstand, Tel.: 02951 9870-32.

Caritasverband im Dekanat Büren e.V.  
Bahnhofstr. 70, 33142 Büren  
Email: [Bewerbung@caritas-bueren.de](mailto:Bewerbung@caritas-bueren.de)

WESTFALEN-BLATT **STELLENMARKT**

**Ausbildung zum Fahrlehrer/in** in Bielefeld

Fahrlehreraus- und Weiterbildungen in Bielefeld  
Beginn der nächsten Fahrlehrerausbildung BE: 20.04.2020 → Bielefeld

Förderung mit Bildungsgutschein möglich!

**ZOLLNER** FERIEFAHRSCHULE  
Apfelstraße 245  
33611 Bielefeld  
05 21 - 520 520 50  
[www.ferienfahrschule-zoellner.de](http://www.ferienfahrschule-zoellner.de)



Sind Sie engagiert und suchen eine neue Herausforderung? Ihnen sind die Menschen und die Qualität im sozialen Bereich wichtig?

Für unsere Tagesstätte für psychisch behinderte Menschen suchen wir:

- HeilerziehungspflegerIn
- ErgotherapeutIn
- ErzieherIn

Unser Angebot:

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem motivierten Team, leistungsgerechte Vergütung und Fortbildungsmöglichkeiten.

Bewerbungen richten Sie bitte an:  
Förderkreis Wohnen-Arbeit-Freizeit e.V.  
Bismarckstraße 4 in 33330 Gütersloh  
Mail: [bewerbung@foerderkreis-gt.de](mailto:bewerbung@foerderkreis-gt.de)  
Tel.: 05241-9032 20 [www.foerderkreis-gt.de](http://www.foerderkreis-gt.de)




Der Paderborner Kindertagesstätte e.V. mit seinen zwei Kitas an der Ahornallee und an der Ottilienquelle in Paderborn sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

**eine pädagogische Fachkraft (m/w/d)**

Nähere Informationen zu der o. g. Stelle und zu den Bewerbungsmodalitäten finden Sie im Internet unter: [www.pbkita.de](http://www.pbkita.de)

**Wir suchen Verstärkung!!! Servicekräfte in Voll- und Teilzeit**

für unsere Spielhallen in Bielefeld, Bünde, Verl und Steinhagen gesucht!

**Sie arbeiten**

- mit Freude und engagiert im Service
- gerne in einem netten Team

**Sie haben**

- Spaß am Umgang mit Menschen
- ein freundliches und sicheres Auftreten

Ein Führerschein ist wünschenswert. Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

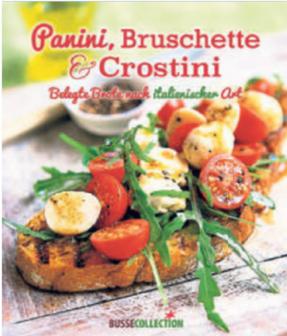
**Ziegenbruch Automaten GmbH & Co. KG**  
Karolinestraße 42 • 33609 Bielefeld  
Frau Sandra Kniepkamp • [personal@ziegenbruch.de](mailto:personal@ziegenbruch.de)



all you need is a BOOK I ❤️ to read

more books more adventures

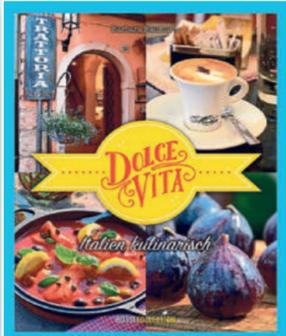
a BOOK is all you need

**Panini, Bruschette & Crostini**  
Belegte Brote nach italienischer Art  
Bestell-Nr. 25.04094 - € 5,00



**Mein Sommerbuch**  
DIY-Projekte mit ausführlichen Anleitungen  
Bestell-Nr. 25.04066 - € 5,00



**Dolce Vita - Italien kulinarisch**  
Leicht zuzubereitende mediterrane Rezepte  
Bestell-Nr. 25.60137 - € 20,00



**Selma & Sigge feiern**  
Styling-Ideen, Rezepte, ausgefallene DIY-Projekte  
Ein Feuerwerk an Ideen für üppige Feste & Partys - Bestell-Nr. 25.04069 - € 5,00



**Blütenreich**  
Einzigartige Blütenarrangements  
Bestell-Nr. 25.04084 - € 5,00



**Sommer in der Blumenwerkstatt**  
DIY-Projekte mit Blumen, Kräutern und Gräsern  
Bestell-Nr. 25.60045 - € 5,00

**Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen.**

Ein Angebot von: Print & Picture GmbH,  
Creative Gesellschaft für Medien und Veranstaltungen,  
Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld

SOLANGE DER VORRAT REICHT.

## Engagement gegen Mobbing

Aktion des Online-Senders Nerdstar

**Jöllbeck.** Mit einem Spiele-Event im Internet hat der in Jöllbeck ansässige Online-Fernsehsender Nerdstar mehr als 5400 Euro für den guten Zweck gesammelt. Mit dem Geld soll das Projekt „OWL ohne Mobbing“ des Vereins „Helden e.V.“ unterstützt werden.

Der gemeinnützige Verein setzt sich gegen (Cyber-)Mobbing, Ausgrenzung, Gewalt und Rassismus an Schulen ein. Mit Workshops und Seminaren sollen Schülerinnen und Schüler zu „Botschaftern für ein couragiertes Verhalten“ ausgebildet werden, damit sie in ihren Klassen für positive Normen- und Werte einstehen können.

Für die Aktion unter dem Motto „Nicht mit mir“ hatte Nerdstar ein Programm organisiert, das zwölf Stunden lang vom Studio des Online-Fernsehsenders am Niehausweg in Jöllbeck aus als Live-Stream im Internet übertragen wurde und zu dem der Sender namhafte Internet-

Persönlichkeiten eingeladen hatte. „Mehr als 100.000 Zuschauer haben innerhalb der zwölf Stunden das Event im Stream verfolgt“, sagt Nerdstar-Geschäftsführer Dirk Ludwig.

Nicht nur Videospiele gehörten dabei zum Programm. Auch Brettspiele und Mini-Spiele, die eher auf Kindergeburtstagen stattfinden, sorgten für den einen oder anderen Lacher. Um den Zuschauern die Arbeit des Vereins „Helden e.V.“ zu veranschaulichen, führte der Vorsitzende Thorsten Kröber zwei Einheiten aus den Anti-Mobbing-Workshops zusammen mit den Gästen durch.

Die Spendenaktion ist weiterhin aktiv, so dass die Summe im Nachhinein auf bisher 5800 Euro angestiegen ist. Und Spenden sind nach wie vor möglich. Weitere Informationen gibt es im Internet unter [www.betterplace.org/de/fundraising-events/34055-nichtmitmir-12-stunden-charity-stream](http://www.betterplace.org/de/fundraising-events/34055-nichtmitmir-12-stunden-charity-stream).



Aus dem Studio am Niehausweg hat Nerdstar zusammen mit Gästen ein zwölfstündiges Spiele-Programm gesendet.

## Improvisation trifft Schauspiel

„Playdate“ am 8. Februar im Stadttheater

**Bielefeld.** Das klassische Schauspiel arbeitet in der Regel mit einem Textbuch, Regie, durchgeplantem Bühnenbild, passgenauen Kostümen und Maske. Und wenn man den Schauspielern des Theaters Bielefeld all das einfach mal für eine Vorstellung wegnimmt? Was passiert, wenn ein gesamter Theaterabend komplett improvisiert wird? Genau das gibt es bei „Playdate“ am Samstag, 8. Februar, um 19.30 Uhr im Stadttheater zu erleben.

An diesem Abend kommt es zu einem Clash der Künste: Improvisationstheater trifft Schauspiel. Lukas Graser, Doga Gürer und Alexander Stürmer, Schauspieler des Bielefelder Ensembles, gehen das Wagnis ein und begegnen den Improvisationskünstlern Nele Kießling und Marvin Meinold von den Stereotypen. Ohne Netz und doppelten Boden entstehen Szenen, Geschichten und Lieder aus dem Moment heraus. Nur ein paar Kostüme und Requisiten aus dem Theaterfundus stehen für spontane Einfälle zur Verfügung. Die Inspirationen kommen aus dem Publikum: Die Zuschauer dürfen laut reinrufen oder leise Wünsche äußern. Das „Playdate“ wird zu einer einmaligen Show mit viel Theater, noch mehr Herz und haufenweise Humor. Karten ab zehn Euro gibt es an der Theater- und Konzertkasse, Telefon 0521/515454.



Fotos: Philipp Ottendörfer/Christian R. Schulz/Fabian Stuertz

## Steinhagener Betten- und Matratzen-Service

Marc Wartenberg e.K.

### WSV 2020

vom 25.01.2020 bis zum 08.02.2020

Sparen Sie bis zu **50%** auf ausgewählte Artikel im

Bereich Matratzen, Lattenroste, Bettgestelle !!!

**WIR sparen jedoch nicht am Service:**

Kostenlose Lieferung & Entsorgung Ihrer Altware sind selbstverständlich !!

Kostenlose Montage und Entsorgung Ihres alten Bettgestells ebenfalls !!

zertifizierte Fachberatung durch unser geschultes Personal !!

[www.steinhagener-matratzen.de](http://www.steinhagener-matratzen.de)



#### Öffnungszeiten

- Montag bis Freitag  
9.00h - 13.00h  
15.00h - 18.30h
- Samstag  
9.00h - 14.00h

#### Hier finden Sie

**uns:**

Waldbadstr. 9-13  
33803 Steinhagen  
Tel: 05204/3863

2 Min von der Autobahn A33 Abfahrt Steinhagen !!!

## Willkommen in Hogwarts

Harry-Potter-Konzert

**Bielefeld.** Auf eine musikalische Reise durch alle acht Harry-Potter-Filme nimmt das Ensemble der „Cinema Festival Symphonics“ unter Leitung des Dirigenten Stephen Ellery seine Zuhörer am Mittwoch, 4. März, in der Stadthalle Bielefeld mit Solisten, Chor und Orchester zelebrieren mit „The Music of Harry Potter – Live in Concert“ eine einzigartige Klangwelt, die voll und ganz in die Welt der Magie eintauchen lässt.

In der Liste der 20 erfolgreichsten Filme weltweit belegen Harry-Potter-Produktionen sechs Plätze. Entsprechend populär sind die Soundtracks von John Williams, Patrick Doyle, Nicolas Hooper und Alexander Desplat. Von John Williams, der die Musik für die ersten drei Filme komponierte, stammt auch das berühmte „Hedwigs Theme“, das inzwischen als Hauptmelodie der Harry-Potter-Verfilmungen gilt.

Seit 2016 gibt es zu den erfolgreichen Büchern und Filmen das Harry-Potter-Theaterstück „Harry Potter und das verwunschene Kind“, das mit Preisen in New York und London überschüttet wurde und zum mit Abstand erfolgreichsten Theaterstück weltweit avancierte. Im März kommt „Harry Potter und das verwunschene Kind“ auch nach Hamburg. Dazu wurde von Imogen Heap neue Musik komponiert, die bereits in diesem Konzert als großer Finalblock präsentiert wird.

Aufwändige Leinwandanimationen und visuelle Effekte lassen die Emotionen zusätzlich in die Höhe schlagen.

Beginn ist um 20 Uhr.  
Kartenpreise: von 46,45 bis 73,95 Euro.



## Henssler brennt bei seinen Shows

■ TV-Koch Steffen Henssler will es wissen. Nach seiner Unplugged-Cloubtour im Herbst 2019 kehrt er 2020 auf die großen Bühnen des Landes zurück. Sein brandneues Programm „Manche mögen's heiß – Henssler live“ präsentiert der Weltrekordhalter (für das „Größte Publikum bei einer Live-Kochshow“) am Freitag, 22. Mai, 20 Uhr, in der Bielefelder Stadthalle. Dass Steffen Henssler die Hitze nicht scheut, hat er schon mehrfach live und in seinen TV-Shows („Grill den Henssler“) bewiesen. Und so können sich die Fans auf eine mehr als feurige Show freuen. Mit neuen und

überraschenden Rezepten, die er live auf der Bühne zubereitet, nimmt er die Zuschauer mit auf eine Reise in den Henssler-Kosmos. Unterhaltsam wird es auch immer dann, wenn der 47-Jährige zwischen den Kochgängen seine unglaublichen Geschichten erzählt. Der mehrfache Restaurantbesitzer nimmt kein Blatt vor den Mund und trägt sein Herz auf der Zunge. Henssler brennt bei den Live-Shows. Sein Anspruch ist es, sowohl am Herd als auch verbal stets das ganz große Feuerwerk zu zünden. Kartenpreise: von 38,05 bis 42,65 Euro.  
Foto: Philipp Rathmer

## Hypnotisch und poetisch

Christopher von Deylen nah wie nie

**Bielefeld.** Einzigartige Klänge und beeindruckende Visuals. Auf der Cloubtour 2020 gehen Klavier und Elektronik mit Christopher von Deylen eine einzigartige Symbiose ein. Das pure Sein, begleitet von Bildern, die während ausgedehnter Reisen durch die Welt entstehen.

Am Sonntag, 25. Oktober, präsentiert sich Christopher von Deylen im Lokschruppen in Bielefeld so nah wie nie zuvor. Seit mehr als 20 Jahren gilt der 49-jährige deutsche Musiker, Musikproduzent und Komponist als wegweisend und stilbildend in der elektronischen Musik. Hypnotisch-poetische Sounds, mitreißende Kompositionen und Arrangements prägen sein Werk.

Für seine exklusive Solo-Cloubtour verdichtet der Elektronik-Romantiker seinen neuen Klangkosmos auf das

wesentliche: Klavier und Elektronik. Zwei Pole, zwischen denen er sich spielerisch und leidenschaftlich bewegt. Zwei Pole, die er meisterhaft in Einklang bringt.  
Kartenpreis: 37 Euro.



Christopher von Deylen erfüllt den Raum mit Energie.  
Foto: annemontaaque

## Schlagerfest in Größe XXL

Florian Silbereisen feiert Showjubiläum

**Halle.** Florian Silbereisen feiert das 25-jährige Jubiläum seiner TV-Show mit einer besonderen Tournee: Aus dem „Schlagerfest“ wird „Das große Schlagerfest.XXL – Die Party des Jahres 2020“. Der Showmaster verspricht das Beste zum Jubiläum: „So viele Stars wie nie, so nah wie nie.“

Beim „Großen Schlagerfest.XXL“ am Sonntag, 1. März, in der OWL-Arena in Halle sind mit dabei: Marianne Rosenberg, Matthias Reim, Thomas Anders, Ross Antony, Jürgen Drews, Giovanni Zarrella, Oli.P, die Shooting-Stars Christin Stark und Sonia Liebing sowie die Breakdance-Weltmeister „Dancefloor Destruction Crew“ (DDC) und die österreichische Schlagerband „Die Draufgänger“.

Silbereisen ist das Gesicht des deutschen Schlagers und

setzt als Showmaster immer wieder neue Maßstäbe. Eine neue Showbühne soll die Besucher noch näher an die Schlagerstars bringen.

Los geht es um 18.30 Uhr. Restkarten für 92 Euro.



Marianne Rosenberg feiert 2020 ihr 50. Bühnenjubiläum. Foto: Sandra Ludewig

## Hier gibt es Karten

- in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen
- telefonisch unter 0521/5299640
- per E-Mail unter ticket@westfalen-blatt.de
- und im Internet unter www.westfalen-blatt.de



## Rütter spricht Vierbeiner frei

**Lemgo/Bielefeld.** „Freispruch“ heißt es am Donnerstag, 1. März, 20 Uhr, in der Phoenix-Contact-Arena in Lemgo und am Donnerstag, 26. März, 20 Uhr, in der Seidenstickerhalle in Bielefeld. Martin Rütter lädt zur wohl größten und humorigsten Gerichtsverhandlung unserer tierisch-menschlichen Zeitgeschichte ein.

Deutschlands Hundeprofi Nummer eins räumt in seinem vierten Liveprogramm auf mit dem Mythos des notorischen Problemvierbeiners. Er bringt unmissverständlich auf den Punkt: „Schuld ist nie der Hund.“  
Kartenpreis: 37,95 Euro.

## Termine in OWL vom 2. bis 8. Februar 2020

Eine Übersicht der verkaufsoffenen Sonntage in der Region finden Sie auf [www.owl-am-sonntag.de](http://www.owl-am-sonntag.de).

### Theater

„Maskenball am Campingplatz“, 2. Februar, 17 Uhr, Theater im Park, Bad Oeynhausen.

„Liebe, Lust und Lockenwickler“, 7. Februar, 20 Uhr, Komödie Bielefeld.

„Die letzte Cola in der Wüste“, 2. Februar, 17 Uhr, Realschule Jöllenbeck, Bielefeld.

„Requiem“ – Einlass alle zwölf Minuten, 3. Februar, 17.36 bis 21.48 Uhr, Rudolf-Oetker-Halle, Bielefeld.

„Ophelias Schattentheater“, 7. Februar, 20 Uhr, Skala, Bielefelder Puppenspiele, Bielefeld.

„Celtic Rhythms direct from Ireland“, 2. Februar, 18 Uhr, Stadthalle Warburg, Warburg.

„Von der Liebe und so weiter“, 2. Februar, 18 Uhr, Altes Amtsgericht, Lübbecke.

„Aida“, 4. Februar, 19.30 Uhr, „Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui“, 6. Februar, 19.30 Uhr; „Die Jagd“,

2. Februar, 19.30 Uhr; „Paradise reloaded (Lilith)“ – Peter Eötvös, 5. Februar, 20 Uhr; alle: Stadttheater, Bielefeld.

„How to Date a Feminist“, Samantha Ellis, 2. Februar, 19.30 Uhr; „Neujahr“ – Juli Zeh, 4. Februar, 20 Uhr; beides: Theater am Alten Markt (TAM), Bielefeld.

Premiere: „Schrittmacher trifft Tanz-Jugendclub – Music was my...“, 7. Februar, 19 Uhr, Tor 6 Theaterhaus, Bielefeld.

„She kills Monsters“ – jungplusX – Selbstauslöser“, 8. Februar, 20 Uhr, TAM drei, Bielefeld.

„Flirt“ – Performance in Laut- und Gebärdensprache, 5. Februar, 19.30, m Uhr, Theater, Gütersloh.

**Konzerte**

„Stiftungskonzert der Nordwestdeutschen Philharmonie“, 2. Februar, 17 Uhr, Marienkirche, Herford.

„NWD spielt Rimsky-Korsakov...“, 7. Februar, 20 Uhr, Schützenhof, Herford.

„Junge Sinfoniker“, 2.

Februar, 18 Uhr; „Musical Highlights Vol. 13“, 6. Februar, 20 Uhr; beides: Stadthalle Gütersloh, Gütersloh.

Ulrich Maske: „Words and Music“ – Beckett-Vertonungen, 3. Februar, 20 Uhr, Capella hospitalis, Bielefeld.

„Traditional Irish Music Session“, 2. Februar, 11 bis 14 Uhr, Freizeitzentrum Stieghorst, Bielefeld.

„Kaleidoskop“, 2. Februar, 18 Uhr, Haus Wellensiek, Bielefeld.

„Bosse“, 2. Februar, 19 Uhr, Lokschruppen, Bielefeld.

„Die Lagerfeuer Connection“ (zum Mitsingen), 7. Februar, 19.30 Uhr, Movement-Theater, Bielefeld.

Senioren-Konzert: „Lieder von Wind & Meer“, 6. Februar, 17 Uhr, Movement-Theater, Bielefeld.

„Jason Bartsch“, 6. Februar, 20 Uhr, Movie, Bielefeld.

„Konzert der Orgelkassette von Kirchenmusikdirektor Kagl“, 2. Februar, 18 Uhr, Münsterkirche, Herford.

„Graceland Duo & Streichquartett“, 7. Februar, 20 Uhr, Neue Schmiede, Bielefeld.

„Beethoven 1 & 3“, 2. Februar, 11 Uhr, Rudolf-Oetker-Halle, Bielefeld.

„Billy Boyd: Der Herr der Ringe & Der Hobbit“, 4. Februar, 20 Uhr, Rudolf-Oetker-Halle, Bielefeld.

„Greyhounds Washboard Band“, 7. Februar, 20 Uhr, Scala, Bielefeld.

„Neujahr III: Die Bücher der Zeiten“, 2. Februar, 17 Uhr, Zionskirche, Bielefeld.

„Stu and the Big Jump“, 7. Februar, 20.30 Uhr, Bielefelder Jazzclub, Bielefeld.

„A Pany Named Olga“, 7. Februar, 21 Uhr, Extra-Blues-Bar, Bielefeld.

**Ausstellungen**

„Endlose Weiten und lichtlose Tiefen – das Blau unseres Planeten“, Museum Bünde, Bünde.

Susanne Seifried: „Engel, Erde und Mee(h)r“, Klinik am Rosengarten, Bad Oeynhausen.

„Kinder haben Rechte! Sprechende Bilder“, Rathaus Herford, Herford.

„Fotografien“ von Marion Basse, Elsbach-Haus, Herford.

nes de Castillo-Eljabeytia, Tanzschule Roemkens, Herford.

„Aktion Reinhardt – Sie kamen ins Ghetto und gingen ins Unbekannte“, Raphaela Kula, 2. Februar, 14 bis 16 Uhr, Zentralkontak im Rathaus, Herford.

„Verlorene Worte, Lippisch, Platt, Sütterlin“, Kiosk 24, Herford.

„Im Licht der Nacht, vom Leben im Halbdunkel“, Marta-Museum, Herford.

Eröffnung: „Friedrich Wilhelm Lauterbach – Musikbilder“, 2. Februar, 11.15 Uhr, Sennestadthaus, Bielefeld.

„L'homme qui marche – Verkörperung des Sperrigen“, Kunsthalle, Bielefeld.

„Das Bauhaus verbindet ein Leben lang“, Museum Huelsmann, Bielefeld.

Eröffnung – „Pioniere des Tierreichs“, 2. Februar, 14 bis 17 Uhr, Naturkunde-Museum, Bielefeld.

„Drachenmythos Desenberg“, Museum im Stern Warburg, Warburg.

Renate Berghaus: „Tierisch Pop-Art, Schau mir in die Augen – ich berühre

deine Seele!“, Stadthalle, Gütersloh.

Grischa Lichtenberger: „So wirklich gar nicht irgendein roter Faden – Zeichnung“, Kunstverein Kreis Gütersloh, Gütersloh.

Vernissage – Sabina (Salla) Schlüter: „Gau so bunt“, 5. Februar, 19 Uhr, Alte Vogtei, Bielefeld.

Eröffnung: „Auf der Suche nach dem Wunderbaren“, 2. Februar, 11.30 Uhr, Bauernhaus-Museum, Bielefeld.

**Veranstaltungen**

„Handmade“, 2. Februar, 10 bis 17 Uhr, Stadthalle, Bielefeld.

„Das Steimel und sein Matschke“, 5. Februar, 19.30 Uhr, Astoria, Bielefeld.

Frank Kodiak liest aus „Das Fundstück in der Bücherstube“, 5. Februar, 20 Uhr, Bücherstube Oelschläger, Lübbecke.

Thomas Freitag: „Europa, der Kreisverkehr und ein Todesfall“, 6. Februar, 20

Uhr, Theater, Gütersloh.

Lesung: »Das Transitghetto Izbica im System des Holocaust« mit Dr. Steffen Hänchen, 7. Februar, 19 Uhr, Zentralkontak im Rathaus, Herford.

Friedrich Straetmanns: „Arm trotz Arbeit“, 4. Februar, 19.30 Uhr, Bürgerwache, Bielefeld.

Vortrag von Lia Polotzek: „Vom Mythos des Grünen Wachstums – Innovation ohne Umbruch?“, 4. Februar, 18 Uhr, Hecheler, Bielefeld.

„Zeitgenössische Positionen“, 4. Februar, 12.30 Uhr, Kunsthalle Bielefeld.

Lesung mit Lukas Bärfuss, Georg-Büchner-Preisträger: „Malinois“, 5. Februar, 20 Uhr, Stadtbibliothek, Bielefeld.

„Zauber-Salon mit Jora, BeLu und Charlz“, 5. Februar, 20 Uhr, Druckerei Begegnungszentrum, Bad Oeynhausen.



# „Im Märzen der Gärtner den Rasen kuriert“

Mit der richtigen Kur blühen die Gräser im Frühjahr auf

Noch hat der Winter den Garten kalendarisch im Griff. Aber langsam mehrten sich in der Natur die Zeichen, dass der Frühling sachte an der Tür anklopft. Rasenfreunde sollten ihren noch etwas verschlafenen Augenstern wieder in den Blick nehmen.

In ein paar Wochen beginnt endlich wieder die Gartensaison. Vor allem der Rasen verlangt jetzt nach Aufmerksamkeit. Denn die kalte Jahreszeit hat wahrscheinlich einige unschöne Spuren hinterlassen: Verfilzte oder kahle Stellen, braune Flecken und die Ausbreitung von Moos sind die Folge von Frost, Schnee und permanenter Nässe. Damit sich die Fläche hinterm Haus im Sommer wieder in einem einheitlichen, dichten Grün zeigen kann, sollte der Gärtner langsam die Ärmel hochkrempeln und dem Rasen eine Frühjahrskur gönnen.

Wenn die Sonne wieder mehr scheint und die Temperaturen langsam nach oben klettern, beginnen die Gräser zu wachsen. Ende März bis Anfang April ist dann der beste Zeitpunkt, den Rasenmäher erstmals zum Einsatz zu bringen. Damit die Grasnarbe dicht und strapazierfähig wird, sollte nun – und das möglichst bis in den Herbst hinein – etwa alle 14 Tage gemäht werden. „Die ideale Schnitthöhe für Gebrauchs-



Damit sich die Fläche hinterm Haus im Sommer wieder in einem so einheitlichen, dichten Grün zeigen kann, sollte man dem Rasen ab März eine Frühjahrskur gönnen.

rasen liegt bei 3,5 bis fünf Zentimetern“, erläutert Ludwig Eberspächer, Gartenbauingenieur beim Düngerspezialisten Hauert-Manna, Nürnberg. „Zierrasen kann auf zwei bis 3,5 Zentimeter gekürzt werden.“

Um den Gräsern so die Möglichkeit zu geben, sich ungehindert auszubreiten, empfiehlt es sich, den Rasen in jedem Frühjahr zu vertikutieren und so Moosflechten und abgestorbene Pflanzen-

teile nach dem Winter zu entfernen. „Für kleine Areale, etwa in einem Vor- oder Schrebergarten, reichen in der Regel manuelle Geräte aus“, sagt Eberspächer. „Wer allerdings auf größeren Flächen ohne übermäßige Anstrengung ein gutes Ergebnis erzielen möchte, greift lieber zu einem motor- oder elektrobetriebenen Vertikutierer. Man muss sich diesen nicht unbedingt kaufen, in vielen Baumärkten und Gartencentern kann man ihn auch tageweise leihen.“

Mit seiner mit Widerhaken versehenen Messerwelle dringt das Gerät senkrecht einige Millimeter in die Grasnarbe ein und reißt die flachwurzelnden Moose und Verfilzungen heraus. Für ein zufriedenstellendes Resultat muss die Maschine gleichmäßig sowohl in Längs- als auch in Querrichtung über das Grundstück bewegt werden. Tieferwurzelnde Unkräuter

wie zum Beispiel Löwenzahn sticht man anschließend noch von Hand aus, bevor die Fläche gründlich abgereicht und vom losen Pflanzenmaterial befreit wird. Ist der Rasen nach der Behandlung an einigen Stellen sehr ausgedünnt, lassen sich die Lücken mit frischen Grassamen schnell schließen.

„Mit der Aussaat beginnt man idealerweise aber erst, wenn es keine Nachfröste mehr gibt und sich der Boden schon etwas erwärmt hat“, erläutert der Experte. „Damit die Samen gut keimen, sollten die entsprechenden Bereiche in den nächsten Tagen feucht gehalten und nicht betreten werden.“

Auch die richtige Versorgung mit Nährstoffen ist für die Gräser jetzt im Frühjahr entscheidend. Zur Regeneration nach der kalten Jahreszeit und für ein gesundes Wachstum brauchen sie vor allem Stickstoff, Kalium, Phosphor, aber auch Magnesium und andere Spurenelemente.

Speziell für den Start in die Gartensaison hat die Industrie beispielsweise Rasendünger wie etwa „Green-speed“ entwickelt. Er enthält zusätzliches Eisen, das unter anderem für den Aufbau des Chlorophylls in den Pflanzen benötigt wird und somit für eine satte Grünfärbung sorgt. Mit seiner Sofort- und Langzeitwirkung gewährleistet er eine optimale Pflanzenernährung für über drei Monate. Spätestens im Mai ist der Rasen dann wieder in Topform. (Hauert)

# Obstbaum im Winter schneiden

Triebe von oben nach unten kürzen

Neustadt/W. (avs). Wenn die Bäume kein Laub tragen, erkennt man ihre Form besonders gut. Der Winter kann daher ein guter Zeitpunkt sein, um Obstbäume zu schneiden. Bei vielen Obstbäumen ist ein Winterschnitt ratsam. Er fördert das Triebwachstum. Nachfolgend ein paar Tipps der Gartenakademie Rheinland-Pfalz, Neustadt an der Weinstraße:

Zunächst sollte man die Form des Obstbaumes betrachten, raten die Experten – angestrebt ist in der Regel eine gedachte Pyramide. Obstbäume brauchen auf jeden Fall einen dominanten Mitteltrieb.

Am besten geht man beim Schnitt von oben nach unten vor – also zunächst die konkurrierenden Triebe in der Spitze entfernen. Später dann Äste wegschneiden, die zu tief stehen.

Die Experten raten, besser wenige, größere Eingriffe vorzunehmen, als viele kleine Schnitte zu machen. Je stärker der Schnitt, umso besser fällt bei Obstbäumen im kommenden Jahr die Fruchtgröße aus.

Kleinwüchsige Sorten sollte man also besser kräftiger schneiden. Um möglichst viele Früchte zu bekommen, sollte der Schnitt bei großwüchsigen Fruchtsorten hingegen weniger stark ausfallen.

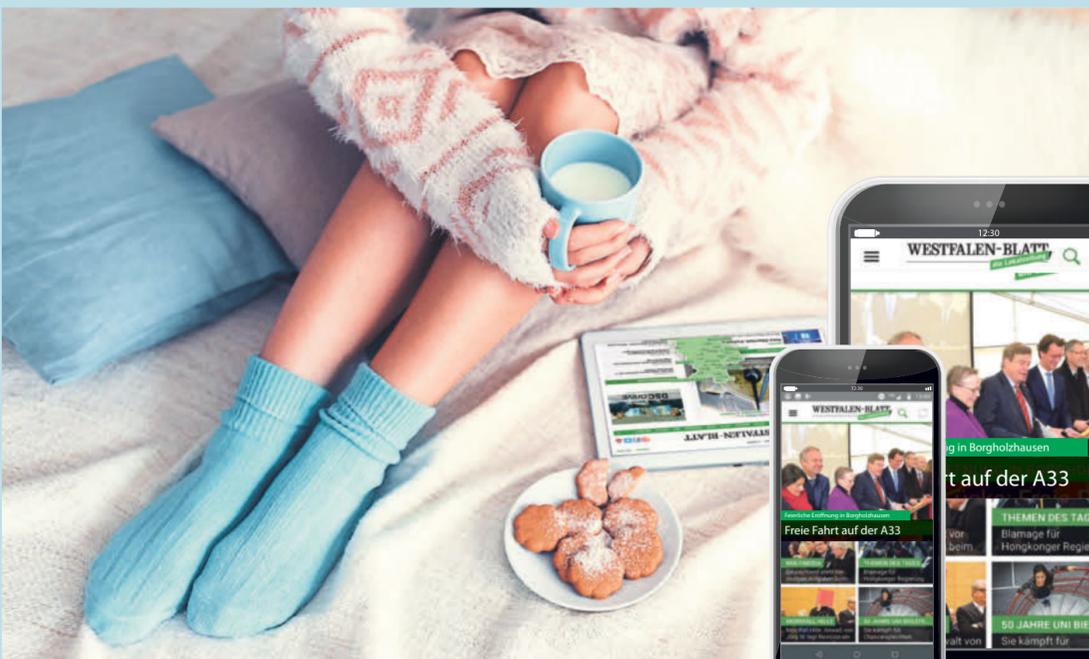
Bei Hochstämmen kann man mit einer Teleskopsäge oder -schere vom Boden aus arbeiten und so die Sicherheit erhöhen. Dann unbedingt an den Schutz der Augen und des Kopfes denken, raten die Experten.

Wichtig ist nur: Es darf draußen nicht zu kalt sein, wenn Gärtner Gehölze schneiden. Denn bei stärkeren Frösten besteht die Gefahr, dass in offenen Wunden Schäden am Holz entstehen.

Generell darf man nur noch bis zum 29. Februar Bäume, Hecken und Sträucher radikal zurückschneiden oder ganz entfernen, so steht es im Bundesnaturschutzgesetz. Das Verbot, das jedes Jahr am 1. Oktober endet, soll Tiere schützen.



Generell bietet sich der Winter zur Baumpflege an. Kirschbäume indes werden nach der Ernte geschnitten. Foto: avs



Ihre Vorteile:

- **eZeitung** (digitale Zeitung)
- **News-App** für Smartphone/Tablet
- unbegrenzter Zugang zum Nachrichtenportal [www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

Jetzt bestellen!

\* Nach drei Monaten lesen Sie bequem ohne Mindestlaufzeit für nur 29,90 €/Monat weiter.

[www.westfalen-blatt.de/lesezeit](http://www.westfalen-blatt.de/lesezeit)

Weitere Infos zu dem Angebot erhalten Sie auch telefonisch unter 0521 / 585-100

unser DIGITALES ANGEBOT

# Winterzeit ist Lesezeit

DIGITAL PREMIUM

3 Monate für 4,99 €/Monat!\*

**WESTFALEN-BLATT**  
die Lokalzeitung



## Die Inkarnation des Reggae

Vor 75 Jahren wurde Bob Marley geboren

Ein „Cousin“ von Bob Marley erzählt vor dem Mausoleum Geschichten aus dem Leben des Stars.

Fotos: Thomas Albertsen

Von Thomas Albertsen

Er war der erste globale Musik-Superstar aus der Dritten Welt und wurde durch seinen frühen Tod vor 39 Jahren zur Legende: Bob Marley würde am 6. Februar 75 Jahre alt.

Wenn in Mitteleuropa karibische Stimmung angesagt ist, dann sind stets auch Reggae-Rhythmen mit im Spiel, kommt niemand am „Buffalo Soldier“ und dem Evergreen „No Woman, No Cry“ vorbei. Der Sänger mit den wilden Rastazöpfen wollte aber zeitweilig mehr sein als ein Gute-Laune-Musiker. Sein Hit „Get Up, Stand Up“ ist bis heute inoffizielle Hymne von Amnesty International. Und der Reggae verdeckt, dass die Welt Jamaika musikalisch viel mehr verdankt, als nur die Betonung des Off-Beats auf dem zweiten und vierten Teil eines Taktes. Aber genau daran, an die Musik, knüpfen heute mehr denn je viele junge Männer auf der von Armut und Kriminalität geplagten Insel ihre Hoffnung auf ein besseres Leben.

Gerade mal 20 Kilometer von den Traumstränden entfernt liegt in den Bergen die kleine Siedlung Nine Miles. Dort wurde Robert Nesta Marley vermutlich geboren –

und dort ruht sein Leichnam in einem für karibische Verhältnisse großen Mausoleum.

Je näher man dem Ort kommt, desto mehr Menschen, mit denen man ins Gespräch kommt, behaupten, ein Cousin von Bob zu sein. Abenteuerlich, mystisch und abgedreht sind die Geschichten, die Besuchern in der Hoffnung auf ein kleines Trinkgeld aufgetischt werden – als ob das Leben des Bob Marley nicht schon genug Stoff für Spekulationen und blumige Erzählungen bieten würde.

### Geburtsort

Gesichert ist, dass sein britischer Vater etwa 60 Jahre alt war, seine Mutter hingegen erst gerade mal 18. Immerhin, Captain Marley stand zu seiner Familie und nahm in Kauf, dass er wegen der eilig geschlossenen Ehe den Militärdienst quittieren musste. Manch ein „Cousin“ erzählt, die Marleys hätten ein Lebensmittelgeschäft gehabt, andere wollen wissen, in Wirklichkeit sei er in Rhoden Hall geboren, wo er als Kind auch aufwuchs, bis er mit der Mutter nach Trenchtown, einen Stadtteil der Hauptstadt Kingston zog.

Tatsache ist: Jimmy Cliff brachte ihn Anfang der 60er erstmals mit einem Musikproduzenten zusammen. Die

Single „Judge Not“ war kein Hit, aber Bob Marley durfte an einem Kursus des damals schon erfolgreichen Joe Higgs teilnehmen, bei dem er Bunny Wailer und Peter Tosh kennenlernte.

### Wurzeln im Ska

Anfangs spielten sie flotten Ska, der Erfolg kam aber erst, als sie den Rhythmus verlangsamen, den Off-Beat betonten und die Kifferszene rund um den Globus sich an den harmonischen Klängen, die so aufreizend anders waren, zusätzlich berauschte. In ihrem Gefolge damals: ein unbekannter amerikanischer Gitarrist, den sie mit auf Tournee nahmen – Bruce Springsteen.

1974 starteten Peter Tosh und Bunny Wailer ihre eigene Solokarriere. Zum Wendepunkt in Bob Marleys Leben aber wurde der 3. Dezember 1976. Zwei Tage vor einem von der sozialdemokratischen Partei veranstalteten Friedenskonzert brachen Unbekannte in seine Villa ein, verletzten den Sänger, seine Frau und seinen Manager durch Schüsse. Die Tat wurde nie aufgeklärt, bis heute gehen die Mutmaßungen so weit, womöglich sei der amerikanische CIA in das Geschehen verwickelt. Marley trat trotzdem auf und setzte ein Zeichen gegen die politische

Gewalt auf der Insel.

Nachdem es in der Folge aber zu bürgerkriegsähnlichen Auseinandersetzungen zwischen den Anhängern linker und rechter Parteien gekommen war, bat Bob Marley 1978 beim „One Love Peace Concert“ in Kingston den jamaikanischen Premierminister Michael Manley und den Oppositionsführer Edward Seaga auf die Bühne und veranlasste mit sanftem Nachdruck die zunächst widerstrebenden Kontrahenten zum öffentlichkeitswirksamen Händedruck. Die gewalttätigen Auseinandersetzungen endeten daraufhin.

### Friedensaktivist

Spätestens nach dieser Aktion betrachtete die ganze Welt Bob Marley als musikalischen Streiter für den Frieden. Seine Haltung kam insbesondere bei der subkulturellen Linken gut an. Die Rastas lieferten reichlich Systemkritik, indem sie mit der Kurzformel „Babylon“ den ausbeuterischen Westen niedertrachten. Dass die Rastareligion den Konsum von Marihuana verherrlichte, gar in den Mittelpunkt der Bewusstseinsbildung stellte, passte auch gut in die Zeit.

Sein Glaube trug allerdings entscheidend dazu bei, dass Marley nur 36 Jahre alt wurde, denn 1977 verweigerte er

aus religiösen Gründen die ärztliche Behandlung einer Sportverletzung, die er sich bei seinem heißgeliebten Fußballspiel zugezogen hatte. Es entwickelte sich ein schwarzer Hautkrebs, und als er im September 1980 beim Joggen im New Yorker Central Park zusammenbrach, diagnostizierten Ärzte Metastasen in der Lunge, Leber und im Gehirn. Bob Marley setzte seine ganze Hoffnung in eine Therapie des umstrittenen Krebsarztes Josef Issels in Rottach-Egern, doch das deutsche Klima bekam ihm überhaupt nicht. Schlimmer noch: Durch die Chemotherapie verlor er seine Dreadlocks, eine Katastrophe für den tiefreligiösen Rastafari.

Im Mai 1981 wollte er zum Sterben nach Jamaica zurückkehren – doch bei der Zwischenlandung in Miami musste er ins Krankenhaus, wo er wenige Stunden später starb. Sein Sarg wurde in nach Nine Miles überführt. Im Rahmen einer nationalen Trauerfeier wurde er mit einer Bibel, seiner Gitarre, einer roten Gibson, einem Marihuanazweig und einem Ring von Äthiopiens Kaiser Haile Selassie in einem Mausoleum beigesetzt.

Bis heute pilgern die Reggae-Fans aus aller Welt, wenn sie auf Jamaica Urlaub machen, an seine Grabstätte.



Das Bob Marley Mausoleum in Nine Miles: Die Gedenkstätte liegt malerisch in den Bergen.

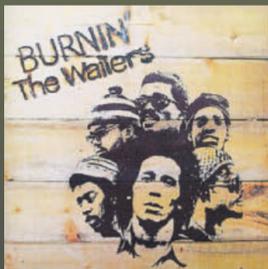
## Jamaicas Musikszene

Das radikale Ausprobieren vieler Möglichkeiten hat Jamaicas Musik eine enorme Strahlkraft verliehen. Schon vor dem Siegeszug des Reggae war der ungleich härtere und schnellere Ska verbreitet. Bob Marleys Erfolg war so außerordentlich, dass er bis heute den Reichtum des Reggae eher überdeckt als dass er zu ihm hinführt. Jamaikas Musik lebt bis heute von einem lokalen Wohnheitsrecht, das es Sängern erlaubt, die Melodien („Riddims“) neu und abweichend zu vertonen.

Daher gab es in den 60er und 70er Jahren viele Singles, die auf der B-Seite nur die Instrumentalspuren der A-Seite hatten. Mit großem Aufwand wurden allerdings Effekte hinzugefügt, so entstand die Musikgattung „Dub“ als Ursprung der Remix-Bewegung, aber auch Stilrichtungen wie Grime, Drum'n'Bass und Dancehall. Über die Raggamuffin-Szene wäre Bob Marley aber vermutlich entsetzt, denn sie ist in ihrer Radikalität oft gewaltverherrlichend, frauen- und schwulenfeindlich. (ta)

## Ein posthumes Album rundet das Lebenswerk ab

Mehr als 75 Millionen verkaufte Tonträger machen Bob Marley bis heute zu einem der erfolgreichsten Musiker. Der internationale Durchbruch gelang ihm 1973 mit dem Album „Catch A Fire“ und dem Song „Stir It Up“, welcher die Verführungskünste der Frauen besingt. Denen erlag er bei jeder Gelegenheit. Elf leibliche Kinder hat Marley anerkannt, sieben davon kamen nach der Hochzeit mit



1973: „Burnin“



1978: „Kaya“



1983: „Confrontation“

seiner Ehefrau Rita zur Welt. Glaubt man den Angaben der Bewohner von Nine Miles, so sind es wohl mehr als 20 und womöglich sogar 46 Kinder, die er gezeugt haben soll. Ziggy Marley tritt mit den Geschwistern Cedella, Sharon und Stephen bis heute auf („Melody Makers“), auch sein unehelicher Sohn Ky-Mani versuchte sich musikalisch.

1973 brachte Marley ein zweites Album auf den Markt: „Burnin“.

In seiner Hymne „Get Up, Stand Up“ singt er im Sinne von Abraham Lincoln, man könne einige Leute zuweilen an der Nase herumführen, aber nicht ein ganzes Volk über einen langen Zeitraum.

Die 1974 entstandene Platte „Natty Dread“ gilt wegen der Rasta-Hymne „Lively Up Yourself“ und der Ballade „No Woman, No Cry“, einer Reminiszenz an das Leben in Trenchtown, als Marleys populärstes Werk. Zwei Jahre ließ er sich

Zeit, um 1976 den Nachfolger „Rastaman Vibration“ abzuliefern. Obwohl es keinen Single-Hit hervorbrachte, enthält das Album in dem Lied „War“ eine von Marleys Kernbotschaft, die er von Äthiopiens Kaiser Haile Selassie übernahm. Afrika werde erst Frieden finden, wenn der Hautfarbe nicht mehr Bedeutung zugesprochen wird als der Augenfarbe und die fundamentalen Menschenrechte jedem Menschen, ohne Rücksicht auf seine Rasse, gleichermaßen

garantiert sein werden.

Die beiden folgenden Alben „Exodus“ und „Kaya“ nahm Marley in London auf – mit Liebesliedern, aber auch der mit „Third World“ eingespielten Verbeugung vor dem Punkrock: „Punky Reggae Party“. Das 79er Album „Survival“ enthält den Titel „Zimbabwe“, der bis heute als inoffizielle Nationalhymne des Staates gilt. Sein letztes zu Lebzeiten veröffentlichte Album „Uprising“ ist wohl sein am stärksten an die Religion angelehntes Werk. Marley nahm es bereits unter dem Einfluss seiner Krebserkrankung auf und formulierte im „Redemption Song“ sein spirituelles Vermächtnis.

Marleys Witwe Rita nahm sich nach seinem Tod den verbliebenen Demos und unveröffentlichten Liedern an, seine Band komplettierte die Songs, die schließlich in das Album „Confrontation“ mündeten. „Buffalo Soldier“ wurde posthum zu einem von Marleys größten Hits. (ta)

1974: Fotoshooting in London. Fotos: www.bobmarley.com



1977 spielte Bob Marley das Konzert im Rainbow Theater.

# Espresso „perfetto“ nach Mathe-Formel oder mit Mäuse-Schwänzchen

Wissenschaftler entwickeln einen neuen Kaffee-Standard, um Zeit und Rohstoffe zu sparen

Rom (avs). Wissenschaftler aus den USA und Australien machen einen Vorschlag für einen etwas anderen Espresso - man könnte ihn moderner nennen. Was sagen Italiener? Sie bestellen „un caffè“ und genießen.

Leidenschaft lässt sich schwer in Formeln fassen - auch, wenn es um Espresso geht. In einer x-beliebigen Bar in Rom kommt das Nationalgetränk der Italiener zwar serienweise auf den Bartresen. Doch er wird oft mit großer Geste wie etwas Einzigartiges zelebriert. Der braunschwarze Espresso duftet fein-herb, und beim ersten, schnellen Schluck schmeckt der Kaffeetrinker, ob der Mix der Aromen die eigenen Vorlieben trifft. Angesichts von so viel Emotion mutet es seltsam an, dass Forscher in einer neuen Studie dem Geheimnis der Espresso-Zubereitung mit mathematischen Modellen näher kommen wollen.

Doch so ist es. Eine Wissenschaftlergruppe unter anderem aus den USA, Großbritannien und Australien startete damit 2015. Ihr Ziel war, einen Standard für das Espresso-Machen in Maschinen zu entwickeln. Das Getränk sollte stets gleich schmecken. Die Forscher um den Chemiker Christopher Hendon von der University of Oregon (USA) hatten vor allem die Kaffeebranche im Blick: wie

diese Zeit und Rohstoffe sparen sowie Abfall reduzieren kann.

„Wir möchten Wege finden, wie die Industrie Geld sparen kann, und zugleich der Espresso noch beliebter wird und mehr Menschen ihn trinken“, argumentiert der 31-jährige Hendon. Dazu rechnet das Team mit Modellen aus, wie sich das Wasser durchs Kaffeebett bewegt, wenn die Bohnen fein oder grob gemahlen sind. Und welche Menge der Aromafülle das Produkt wie schnell aufnehmen kann. Dann verglichen sie bei Tests im australischen Brisbane Modelle und Wirklichkeit.

Als Ergebnis, vorgestellt im Fachblatt „Matter“ kam etwa der Rat heraus, die Bohnen etwas gröber zu mahlen, als es weithin für Espresso üblich ist. Und die Zeit des Durchlaufs zu kürzen. „Wir präsentieren eine Methode um Abweichungen zu reduzieren“, sagt Hendon. Und, als hörte er schon Espresso-Fans protestieren, fügt er hinzu: „Wir sind uns darüber im Klaren, dass wir nicht versuchen, den Geschmack des Esspressos zu verbessern.“

Denn dafür, für das Geheimnis des Aromas, existieren Regelwerke. In erster Linie aus Italien, etwa vom Konsortium zum Schutz des Traditionellen Italienischen Esspressos, kurz CTCEIT. Die dunkle Röstung der Bohnen und die ersten kommerziellen Wasserdampfdruck-Maschinen sollen ihren Ursprung in dem Mittelmeerraum haben. Genau wie der



Der schwarz-braune Espresso wird in Italien meisterlich zubereitet. Nun hat eine internationale Gruppe von Wissenschaftlern ver-

sucht, dem Geheimnis des Heißgetränks mit Mathematik und Experimenten auf die Spur zu kommen. Foto: avs

Name Espresso, was oft mit „ausgedrückt“ übersetzt wird. Wobei die Italiener selbst beim Bestellen des kleinen Schwarzen einfach „un caffè“ sagen.

Er glaube, die Italiener würden die Wirtschaftlichkeit einer Klasse finden, auch wenn der Kaffee nach seiner Methode anders schmecke: „Statt zwei Portionen pro Minute kann

man dann vier herstellen“, sagt Hendon.

Giorgio Caballini di Sassoferrato, 73 und Präsident der Vereinigung CTCEIT, jedoch wird sehr deutlich, wenn es um einen schnellen Durchlauf geht: „Die Zeit ist eine zentrale Größe für den guten Espresso“, sagt er. „Für Qualität braucht der Auszug der Aromen um die 25 Sekunden,

vielleicht ein paar Sekunden mehr oder weniger.“ Ein Zehn-Sekunden-Dink? „Das ist kein Espresso.“

Seine Vereinigung hat weitere Standards aufgeschrieben: Für eine Tasse werden 7 bis 9 Gramm Kaffee empfohlen - wobei es zwischen Nord- und Süditalien Unterschiede gibt, wie dick oder dünn die meisten ihren kaffe-

inhalten Wachmacher lieben. Als Temperatur gelten 90 bis 96 Grad als optimal. Und: die Crema. Espresso wird als „perfetto“, perfekt, angesehen, wenn der feinsporige Schaum zwei Minuten stehen bleibt.

Genuss-Richtlinien haben auch in Deutschland ihre Anhänger. Der Italiener Giovanni Burgarella (43) leitet in München die hiesige Schulungsstätte der Kaffeeirma Illy, die sich „Università del Caffè“ nennt. Die neue Studie kennt er nicht und kann dazu nichts sagen. Aber Burgarella beschreibt mit Leidenschaft die Espresso-Kultur.

„Die Grundsäulen beim Zubereiten eines guten Esspressos sind traditionell die vier großen M: Mischung des Kaffees, Mühle, Maschine und Mensch.“ Der Mensch muss die Siebe der Maschine sorgsam reinigen, sonst können sich Durchlauf und Geschmack ändern. Der Mensch, im Lokal der Barista, passt die Einstellungen an, wenn der Kaffee zu säuerlich gerät oder zu bitter.

Und der Mensch achtet auf die Crema: „Wenn der Espresso aus der Maschine fließt, soll er so aussehen wie ein Mäuse-Schwänzchen, wie eine coda del topolino, so sagt man in Italien“, erläutert Burgarella. „Dann ist es richtig, dann wird die Crema hellbraun und fein.“ Ähnlich wie die Nachwirkung stehe das für Qualität: „Ein wirklich guter Espresso, dessen Aromen schmeckt man noch 30 Minuten danach im Mund.“

## Sehr kurz vor zwölf Uhr

Washington (avs). Führende Wissenschaftler haben die sogenannte „Weltuntergangsuhr“ symbolisch auf 100 Sekunden vor Mitternacht vorgestellt. Die Gefahr dafür, dass sich die Menschheit durch einen Atomkrieg oder Klimawandel selbst auslöscht, sei so groß wie seit Erfindung der Uhr im Jahr 1947 nicht, teilte das „Bulletin of Atomic Scientists“ mit. 2019 und 2018 hatte die Uhr jeweils 2 Minuten vor 12 angezeigt. „Wie nah die Welt an einer Katastrophe ist, stellen wir jetzt in Sekunden dar nicht in Stunden oder Minuten“, sagte Rachel Bronson, Präsidentin der Organisation. Als besonders gefährliche Faktoren sehen die Wissenschaftler die Möglichkeit eines Atomkrieges, den Klimawandel und digitale Falschinformationen an.

## Keine zweite Erde

München (avs). Die frühere Nasa-Astronautin Heidemarie Stefanyshyn-Piper glaubt nicht, dass die Menschheit auf einem anderen Planeten ein neues Zuhause finden wird. „In den Weltraum zu fliegen, ist schwer. Und wenn dann Leute darüber nachdenken, irgendetwas die gesamte Menschheit auf einen anderen Planeten umzusiedeln... Das wird nicht passieren“, sagte die 56-jährige Amerikanerin der „Süddeutschen Zeitung“.

Sie rechne damit, die Landung eines Menschen auf dem Mars noch zu erleben. Der nächste Schritt sei allerdings erst, wieder zum Mond zu fliegen. „Vielleicht schaffen wir das 2024, wie die Nasa es plant. Vielleicht“, betonte Stefanyshyn-Piper.

## Schönen Sonntag! OWL am Sonntag - Points

Keine OWL am Sonntag erhalten? Hier liegt für Sie unsere Sonntagzeitung aus!

### Bielefeld

#### ARAL-Tankstellen

- Paderborner Str. 324, Dalbke
- Heeper Str. 77, Innenstadt
- Kirchkornberger Str. 85, Kirchkornberg

#### Avia Tankstelle

- Hallenstr. 5, Innenstadt
- Apfelstr. 233, Schildesche
- Gütersloher Str. 338, Ummeln

#### Bäckerei im EDEKA-Schenke

- Huberstr. 25, Mitte

#### Bäckereien Bürenkämper

- Hauptstr. 91, Brackwede
- Brackweder Str. 120, Senne

#### Bäckereien Olsson

- Schlinghofstr. 45, Dalbke
- Gadderbaumerstr. 37, Gadderbaum

### Halle

#### Aral Tankstellen

- Bielefelder Str. 108, Halle
- Bielefelder Str. 36, Werther
- Münster Str. 63, Versmold

#### Aral Tankstelle Niederwahrenbrock

- Bahnhofstr. 44, Steinhagen

#### Bäckerei Bürenkämper neben Combi Markt

- Woerdener Str. 10, Steinhagen

#### Bäckerei Femmer

- An der Brake 16, 33803 Steinhagen

#### Bäckerei Femmer im Nettomarkt

- Queller Str. 14, Steinhagen

#### Deckertstr. 52-54, Gadderbaum

- Osnabrücker Str. 77, Quelle
- Buschkampstr. 148, Senne
- Primelweg 1, Senne
- Osningstr. 476, Senne

#### Bäckerei Kriemelmann im Markant Markt

- Detmolder Str. 674, Bielefeld

#### Cafe K.

- Windelsbleicher Str. 221, Senne

#### Cafe Wölke

- Rheinallee 49/51, Sennestadt

#### Jet Tankstelle

- Detmolder Str. 172, Sieker

#### MARKANT-Tankstelle

- Herforder Str. 110 - 114, Innenstadt

#### Bäckerei Sickendiek

- Oesterweger Str. 49, Versmold

#### Cafe Nollmann

- Mühlenstr. 24, Steinhagen

#### Esso Tankstelle

- Alleestr. 52, Halle

#### Jet-Tankstelle

- Brackweder Str. 53a, Halle

#### Ralf Rickel e.K.

- Schreibwaren & Bürobedarf
- Woerdener Str. 6, Steinhagen

#### Q 1-Tankstelle

- Artur-Ladebeck-Str. 52-54, Gadderbaum

#### SB Tankstelle Yilmaz

- Jöllenbecker Str. 117, Sudbrock

#### SHELL-Tankstelle Enderweit

- Brackweder Str. 184, Senne

#### SHELL-Tankstelle Irscher

- Brackweder Str. 183, Senne

#### Tankstelle „Der 12. Mann“

- Jakob-Kaiser-Str. 28, Gellershagen

#### Tankstelle Endom

- Kaunitzer Str. 55, Schloß Holte-Stukenbrock

#### WESTFALEN-Tankstelle

- Paderborner Str. 319, Dalbke

#### SHELL-Tankstellen

- Teutoburger Str. 27, Borgholzhausen
- Westheider Weg 25, Versmold

#### WESTFALEN-Tankstelle

- Westheider Weg 46-48, Versmold
- Haller Str. 69, Steinhagen

### Grippeimpfung jetzt nachholen!

Oft kommt der schützende Pils noch rechtzeitig

(djd). Eigentlich liegt der ideale Zeitraum für die Grippeimpfung im Oktober/November. Wer den Impftermin im letzten Jahr aber verpasst hat und 2020 mit den guten Gesundheitsvorsätzen Ernst machen möchte, kann sich auch jetzt noch sinnvoll schützen. Denn die Grippe tritt in Wellen auf, die meist um den Jahresbeginn herum starten und bis zu drei Monate andauern. Der Höhepunkt wird oft im Februar oder März erreicht. Dieses Jahr ist die Grippewelle aufgrund des außergewöhnlich warmen Winterwetters besonders spät ange- rollt und nimmt erst seit der zweiten Kalenderwoche langsam Fahrt auf. Für alle, die sich bisher nicht angesteckt haben, kann also der Gang zum Arzt noch lohnenswert sein. Innerhalb von 10 bis 14 Tagen hat das Immunsystem dann den vollen Schutz aufgebaut und man kann dem Rest der Virensaison gelassen entgegensehen. Das Nachholen der Impfung ist besonders für Menschen wichtig, die zu

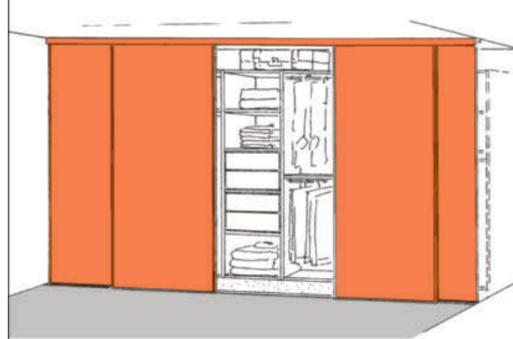
den Risikogruppen gehören, denen von der Ständigen Impfkommission (STIKO) der Gripeschutz ausdrücklich empfohlen wird. Dazu zählen Senioren ab 60 Jahren, chronisch Kranke etwa mit Diabetes, Atemwegs- und Herz-Kreislauf-Erkrankungen, Alten- und Pflegeheimbewohner, medizinisches Personal und andere Berufstätige mit viel Menschenkontakt sowie Schwangere ab dem vierten Monat. Für diese Gruppen erstatten die gesetzlichen Krankenkassen die Kosten der Impfung, aber auch für alle anderen ist der Gripeschutz sinnvoll. Denn neben den „normalen“ Symptomen wie hohem Fieber, starken Kopf- und Gliederschmerzen, Husten und schwerem Krankheitsgefühl kann es ebenfalls zu schweren Verläufen und Komplikationen wie einer Lungenentzündung kommen. Im schlimmsten Fall kann die Grippe sogar zum Tod führen. So sterben laut der Bundeszentrale für gesundheitliche Aufklärung jährlich weltweit bis zu 650.000



Menschen an durch Influenzaviren hervorgerufenen Atemwegserkrankungen.

Die Impfung ist dagegen in der Regel gut verträglich, Nebenwirkungen können etwa Rötungen, Schmerzen und Schwellungen an der Einstichstelle sowie Kopfschmerzen, leichtes Fieber oder Müdigkeit sein. Verwendet werden heute meist moderne Vierfach-Impfstoffe, die gegen alle der vier häufigsten Typen von Influenzaviren immunisieren und damit einen breiten Schutz bieten. Trotzdem sollte die Impfung jedes Jahr wiederholt werden - denn die Viren mutieren schnell und die Impfstoffe müssen jedes Jahr neu angepasst werden.

## Einbauschränke nach Maß



inkl. Schrankinnenleben, Aufmaß, Lieferung und Montage:

- z. B. bis 240 cm breit/ bis 260 cm hoch, 2 Schiebetüren 1800,-
- z. B. bis 360 cm breit/ bis 260 cm hoch, 3 Schiebetüren 2700,-
- z. B. bis 480 cm breit/ bis 260 cm hoch, 4 Schiebetüren 3600,-

Schiebetüren-Oberflächen: Spiegel VSG mit matter Folie Lacobell weiß Dekor Esche weiß Dekor Ahorn Melamin-weiß

**STARKE STUECKE**

INNENEINRICHTUNGEN

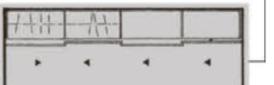
Inh. Bernhard Bikowski

Dingerdisser Straße 17 · 33699 Bielefeld

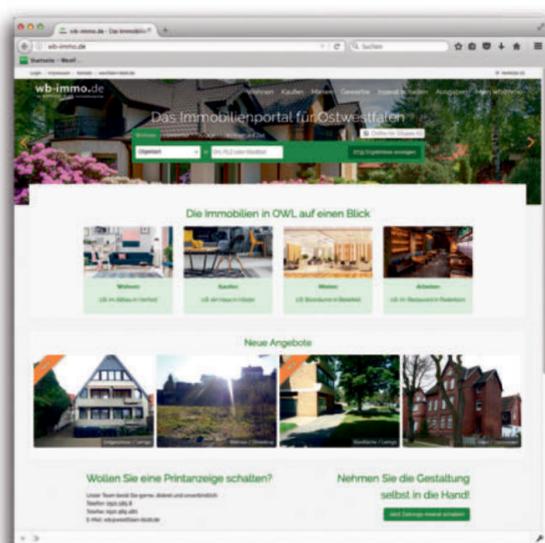
Telefon (05 21) 270 25 18

www.starke-stuecke.com

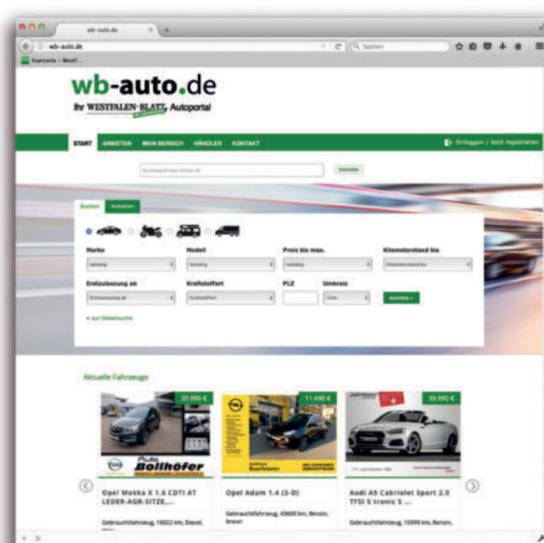
Ausstellung: Montag bis Freitag 15.00 bis 18.30 Uhr  
Samstag 10.00 bis 14.00 Uhr



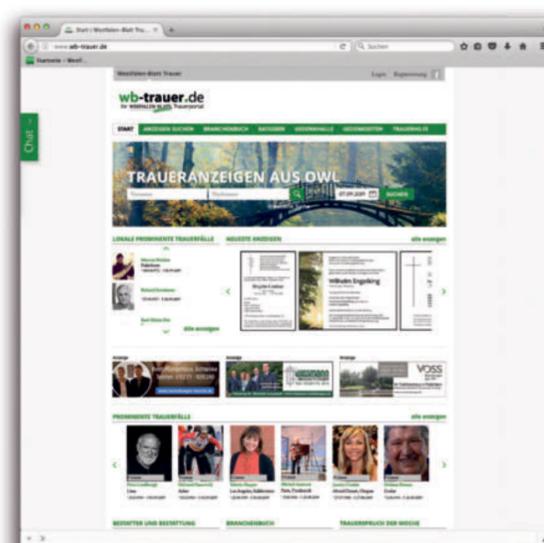
# WESTFALEN-BLATT Portalwelt



wb-immo.de



wb-auto.de



wb-trauer.de



wb-jobs.de



wb-azubi.de

# Schönheit in der Reduktion

Wolfgang Lehmann zeigt Holzschnitte

Senne (peb). In seiner beruflichen Laufbahn als Arzt stand für Wolfgang Lehmann der erkrankte Mensch im Mittelpunkt. Als Künstler im Berufsruhestand wendet sich der 87-Jährige dem menschlichen Körper seit 2000 auf ganz andere Weise zu. In einer Ausstellung im Senneaal sind Holzschnitte des Mediziners und Künstlers zu sehen, die sich mit dem Menschen, aber auch mit Pflanzen und Tieren als Motive auseinandersetzen.

Es ist die „Klarheit, die Schönheit in der Reduktion“, die die Technik des Holzschnitts ausmacht, sagte der Maler und Graphiker Gilbert Bender, bei dem Wolfgang Lehmann Kurse besucht hat und der bei der Vernissage in das Werk und die Arbeitstechnik einführte. „Es gibt Bilder, die kann man nur drucken, die kriegt man nicht gemalt“, erklärte Bender den rund 40 Besuchern der Ausstellungseröffnung. Diese Eigenart des Holzschnitts wird auch bei den 20 gezeigten Arbeiten Lehmanns deutlich. Mit maximal vier Farben

sind die Bilde gedruckt, die Konturen, ansonsten viel Fläche zeigen. „Das Weglassen von Details“, sagte Gilbert Bender, lasse Raum für die Phantasie des Betrachters. So etwa die beiden Akte, die in verschiedenen Farben aus demselben Holzschnitt gedruckt wurden. Ebenso Darstellungen eines Vogelschwarms oder eines Uhus, der in seiner abstrakten Form vor allem an seinem prägnanten Auge zu erkennen ist.

Wolfgang Lehmann, der eine Praxis in der Nähe des Bültmannshofs betrieben hat, wurde 1932 in Hameln geboren, setzte sich schon in der Schulzeit insbesondere mit der neuzeitlichen Kunst auseinander. Während des Studiums war immer auch ein Zeichenstift oder die Aquarellfarbe zur Hand. Mit dem Wechsel in den Ruhestand nahm er sich wieder mehr Zeit für die künstlerische Arbeit.

Die Ausstellung ist bis zum 1. April montags und mittwochs bis freitags, 16 bis 18 Uhr, zu sehen.



Wolfgang Lehmann vor den beiden Bildern mit dem Titel „Schwarm“, eines seiner Lieblingsmotive. Foto: Bollig

Von Burgit Hörtrich

**Bielefeld.** Als VHS-Leiterin ist Claudia Kukulenz seit gut 100 Tagen im Amt, die Volkshochschule Bielefeld feiert in diesem Jahr ihr 100-jähriges Jubiläum, und die Chefin und ihr Team haben aus diesem Anlass 100 besondere (Kurs-)Angebote über die beiden Semester verteilt.

Auslöser für die Gründung der VHS Bielefeld ist der Artikel 148 der Weimarer Verfassung, der 1920 wirksam wird. Darin steht unter anderem der Satz: „Das Volkswirtschaftswesen, einschließlich der Volkshochschulen, soll von Reich, Ländern und Gemeinden gefördert werden.“ Groß gefeiert wird das Hundertjährige am 19. Juni ab 19 Uhr im Großen Saal der Ravensberger Spinnerei; es spielt das Blattwerk-Saxophonquartett.

Weil das runde Jubiläum gefeiert wird, wird die Dauerausstellung in der Ravensberger Spinnerei überarbeitet und ergänzt. Die Fotografien zur Sozialgeschichte des „Fabriksschlusses“ werden restauriert, ergänzt durch solche zur Geschichte des Hauses und zur Architektur. Neu: Zum ersten Mal in der 100-jährigen Geschichte der Bildungseinrichtung gibt es die Möglichkeit, vom heimischen Sofa aus mit zu diskutieren – in Echtzeit. An 16 Terminen können sich Interessenten einloggen (vhs.wissen live) und mit den Referenten zu Themen zwischen „America first“, „Künstliche Intelligenz“ oder Fußball debattieren.

Zu den Hundertern gehören auch „Künstler aus den goldenen Zwanzigern“, europäische Kulturgeschichte im

# Ein Jahr mit Goldkante

Die VHS wird 100 und feiert das mit 100 besonderen (Kurs-)Angeboten



Claudia Kukulenz, Leiterin der Volkshochschule (VHS), präsentiert das Programm des Jubiläumsjahres mit 1000 Kursen, 100 davon passend zum „Hundertjährigen“, das groß gefeiert wird. Foto: Bernhard Pierel

Comic mit „Asterix – die spinnen, die Römer“. Es wird „wie vor 100 Jahren“ genäht – nämlich ein Sommerkleid im Stil Coco Chanel und ein Job-Knigge wird angeboten, der Umgangsformen, einen Weinkunde-Crashkurs oder

die richtige Besteckführung beinhaltet. Ob sich im allerersten VHS-Semester 1920 – Unterricht fand in der ehemaligen Auguste-Viktoria-Schule statt – 100 Teilnehmer oder mehr angemeldet haben, steht nicht sicher fest.

100 Jahre später bietet die VHS jedenfalls 1000 Kurse an – allein im größten Fachbereich, dem der Fremdsprachen, 200 mit rund 2000 Teilnehmern. Claudia Kukulenz hat das Jubiläumsjahr mit der Überschrift „Histori-

sches und Innovatives verbinden“ übertitelt und bittet zum Gespräch: nämlich an vier Terminen bei den Nachbarn im Park: Historisches Museum, Museum Huelsmann, Hechelei und Arbeit und Leben. Offen für alle.

## Das Fernsehprogramm für Sonntag, 2. Februar

ARD	Das Erste	ZDF	ZDF	WDR	WDR	RTL	RTL	Sat.1	Pro7	VOX	VOX	NDR	NDR				
10.03 <b>FILM</b> Der Teufel mit den drei goldenen Haaren. Märchenfilm, D 2013 <b>11.00</b> <b>FILM</b> Das Wasser des Lebens. Märchenfilm, D 2017 <b>12.00</b> Tagesschau <b>12.03</b> Presseclub <b>12.45</b> Europamagazin <b>13.15</b> Tagesschau <b>13.30</b> <b>FILM</b> Unter weißen Segeln – Odyssee der Herzen. Melodram, D 2005 <b>15.00</b> Heiraten ist auch keine <b>FILM</b> Lösung Romantikkomödie, D 2012 <b>16.30</b> Winterwelten <b>17.15</b> Tagesschau <b>17.30</b> Einsatz gegen Einsamkeit Reportage <b>18.00</b> Sportschau <b>18.30</b> Bericht aus Berlin <b>18.49</b> Dt. Fernsehlotterie <b>18.50</b> Lindenstraße Soap <b>19.20</b> Weltspiegel Magazin <b>20.00</b> Tagesschau	10.15 Sport extra Wintersport. Ski alpin: Riesenslalom Herren, 1. Lauf / ca. 11.05 Skispringen: Herren, Zstg. / ca. 11.30 Rodeln: Damen, 2. Lauf / ca. 11.55 Bob: Viererbob / ca. 12.25 Nordische Kombination: Springen / ca. 13.00 Ski alpin: Super-G Damen / ca. 14.35 Nordische Kombination: 15 km Langlauf / ca. 15.25 Skispringen: Damen, 1. Durchgang / ca. 16.10 Rodeln: Team-Staffel / ca. 16.20 Skispringen: Damen, 2. Durchgang <b>17.00</b> heute <b>17.10</b> Sportreportage <b>18.00</b> ZDF.reportage <b>18.30</b> Terra Xpress Magazin <b>19.00</b> heute <b>19.10</b> Berlin direkt Magazin <b>19.28</b> Aktion Mensch Gewinner <b>19.30</b> Terra X Dokureihe	08.30 Einfach und köstlich – Kochen mit Björn Freitag <b>09.00</b> Kochen mit Martina und Moritz <b>09.30</b> Hunde verstehen! <b>10.15</b> Westart <b>10.45</b> Kölner Treff <b>12.15</b> Geheimnis <b>13.00</b> Rentnercopys <b>14.30</b> Zwischen Gletschern und Fjorden Dokumentation. Mit dem Schiff durch Patagonien <b>15.15</b> Wunderschön! Unterwegs mit Tamina Kallert. U.a.: Norditalien <b>16.45</b> Abenteuer Erde Dokureihe. Polarwölfe – Das Abenteuer / Polarwölfe – Überleben in der Arktis <b>18.15</b> Tiere suchen ein Zuhause Magazin <b>19.10</b> Aktuelle Stunde <b>19.30</b> Westpol Magazin <b>20.00</b> Tagesschau	05.10 Der Blaublicht-Report <b>05.35</b> Familien im Brennpunkt. Doku-Soap <b>07.25</b> Die Superhändler – 4 Räume, 1 Deal. Show. Safaristuhl / Milchkanne / Dreiecksuhr / Reisekoffer / Tandem Lenkschlitten / Glasparavent / Schubladenschrank / Jugendstil-Tafelaufsatz / Bravo Otto / Werbeschild / Kermit Marionette <b>10.25</b> Undercover Boss <b>12.25</b> Deutschland sucht den Superstar. Show. Die Castings (8/12) / Die Castings (9/12). Jury: Dieter Bohlen, Oana Nechitu, Xavier Naidoo, Pietro Lombardi <b>16.45</b> Explosiv – Weekend Magazin <b>17.45</b> Exklusiv – Weekend Magazin <b>18.45</b> RTL aktuell <b>19.30</b> Wetter <b>19.05</b> Vermisst Doku-Soap	06.00 Watch Me – das Kinomagazin <b>06.15</b> Auf Streife <b>08.10</b> So gesehen – Talk am Sonntag <b>08.30</b> 111 ultimative Sportskationen! <b>10.35</b> <b>FILM</b> Just Wright. Liebeskomödie, USA 2010 <b>12.35</b> <b>FILM</b> Die Tribute von Panem – The Hunger Games. Actionfilm, USA 2012, mit J. Lawrence <b>15.15</b> Fack ju Göhte 2 <b>FILM</b> Komödie, D 2015, mit Elyas M'Barek Regie: Bora Dagtekin <b>17.30</b> The Biggest Loser Show. Jury: Dr. Christine Theiss, Ramin Abtin, Petra Arvela. Auch in diesem Jahr wird Dr. Christine Theiss wieder übergewichtige Kandidaten beim Abnehmen unterstützen. <b>19.55</b> Sat.1 Nachrichten	05.15 Undateable <b>06.00</b> Two and a Half Men. Ein guter Schläfer / Odipus / Wie Haare an feuchter Seife / Lasst die Hunde los! / Der alte Alan <b>08.10</b> The Middle <b>09.00</b> Galileo <b>12.10</b> Big Stories. Show. Die außergewöhnlichsten Luxus-Ideen / Die krassesten Körper / Die erfolgreichsten Auswanderer / Die abgefahrensten Wohnmöglichkeiten <b>17.00</b> taff weekend Magazin <b>18.00</b> Newstime <b>18.10</b> Die Simpsons Zeichentrickserie, USA 2006. Gott gegen Lisa Simpson / Homerun für die Liebe. Der tiefgläubige Ned Flanders kämpft für die christliche Schöpfungslehre und gegen die Evolutionstheorie. <b>19.05</b> Galileo Magazin	19.10 Hot oder Schrott – Die Allestester <b>20.15</b> Promi Shopping Queen Doku-Soap <b>23.25</b> Prominent! Magazin <b>00.10</b> Medical Detectives – Geheimnisse der Gerichtsmedizin Dokureihe. Tod am Straßenrand / Zwischen Himmel und Erde / Abgründe	19.30 Ländermagazine <b>20.00</b> Tagesschau <b>20.15</b> Inselgeschichten Dokureihe. Helgoland und Ameland <b>21.45</b> Sportschau – Bundesliga am Sonntag <b>22.05</b> Die NDR-Quizshow <b>22.50</b> Sportclub <b>23.35</b> Sportclub Story <b>00.05</b> Quizduell – Der Olymp Show	18.10 Mein Lokal, Dein Lokal Reportage. »Restaurant Trap-pensee«, Heilbronn / »Ehrenbergers 2.0«, Zweiflingen <b>20.15</b> Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand <b>22.15</b> Abenteuer Leben am Sonntag Magazin. Die Trucker-Wochen bei »Abenteuer Leben«: Der Trucker Babes-Stammtisch <b>00.15</b> Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand	19.30 hessenschau <b>19.58</b> hessenschauwetter <b>20.00</b> Tagesschau <b>20.15</b> Herrliches Hessen Unterwegs in und um Wanfried an der Werra <b>21.00</b> Erlebnis Hessen <b>21.45</b> Sportschau – Bundesliga am Sonntag <b>22.05</b> heimspiel! Bundesliga <b>22.15</b> die jackpot-jäger <b>23.00</b> strassen stars Show <b>23.30</b> Die Montagsmaler <b>00.15</b> Ich trage einen großen Namen Show	20.15 Das Fenster zum Hof <b>FILM</b> Mysterythriller, USA 1954, mit James Stewart <b>22.05</b> Mr. und Mrs. Hitchcock Dokumentation <b>22.55</b> Beethovens Neunte – Sinfonie für die Welt Dokumentation <b>00.35</b> Beethovens Klavierkonzert Nr. 5	20.15 Damals war's <b>21.45</b> MDR aktuell <b>22.05</b> Sportschau – Bundesliga am Sonntag <b>22.25</b> MDR Zeitreise <b>22.55</b> Was wurde aus der Volksbildung <b>23.40</b> Berlin Rebel High School Dokumentarfilm, D 2016 <b>01.10</b> Kripo live Magazin	21.45 Anne Will Diskussion <b>22.45</b> Tagesthemen <b>23.05</b> tit – titel, these, temperamente Magazin Moderation: Max Moor <b>23.35</b> Der Moment der Wahrheit Drama, USA/AUS 2015, mit Cate Blanchett, Robert Redford, Topher Grace. Regie: James Vanderbilt. 2004 findet eine Journalistin heraus, dass sich US-Präsident Bush vor dem Militärdienst gedrückt haben soll. <b>01.25</b> Tagesschau <b>01.30</b> Last Night – Nur eine Nacht Drama, USA/F 2010, mit Keira Knightley <b>02.55</b> Tagesschau <b>03.00</b> Anne Will Diskussion <b>04.00</b> Presseclub Diskussion <b>04.48</b> Tagesschau	21.45 heute-journal <b>22.15</b> Inspector Barnaby: Ein Mords-Zirkus Krimireihe, GB 2018, mit Neil Dudgeon, Nick Hendrix, Fiona Dolman. Regie: Nicholas Laughland <b>23.45</b> ZDF-History Dokureihe. Das Ende – Die letzten 100 Tage des Zweiten Weltkriegs <b>00.45</b> heute Xpress <b>00.50</b> Inspector Barnaby: <b>FILM</b> Ein Mords-Zirkus Krimireihe, GB 2018 <b>02.20</b> Terra X Dokureihe. Faszination Erde (1/4): USA – Wer beherrscht Amerika? / Verlorenes Wissen (1/2): Sonnenpillen und der Superbeton der Antike <b>03.50</b> ZDF-History Dokureihe <b>04.50</b> Deutschland von oben	21.45 Sportschau – Bundesliga am Sonntag <b>22.15</b> Nicht dein Ernst! Show Sex und Partnerschaft Gast: Janine Kunze Mit Sabine Heinrich, Jürgen von der Lippe <b>23.00</b> Zeiglers wunderbare Welt des Fußballs Mit Arnd Zeigler. Arnd Zeigler widmet sich ganz direkt den Sorgen und Nöten seiner Zuschauer. <b>23.30</b> Stars auf dem Klappstuhl – Das Karnevals-Special Show <b>00.15</b> Die Hölle von Vettweiß Reportage <b>01.00</b> Crossroads Konzert. Colour Haze / Laura Carbone <b>03.20</b> Nicht dein Ernst! Show. Sex und Partnerschaft <b>04.05</b> Rentnercopys	23.10 Alles auf Freundschaft – Die Mälzer & Sasha Show Mit Tim Mälzer, Sasha. Moderation: Steffen Hallaschka. Freundschaft gewinnt: Tim Mälzer und Sasha sind Best Buddies und wollen das in ihrer Show unter Beweis stellen. <b>02.00</b> Der Blaublicht-Report Doku-Soap. Aufregende Geschichten aus dem Berufsalltag von Polizisten, Sanitätern und Notärzten. 7-Jährige verschwindet spurlos vom Spielplatz / Unbekannter sperrt Pärchen in Sauna ein / Notruf in Hundehäuten enthüllt Familiendrama / Eltern bangen um ihre 10-Jährige <b>04.20</b> Exklusiv – Weekend	22.05 Zwei vom alten Schlag Komödie, USA 2013, mit Robert De Niro, Sylvester Stallone, Kevin Hart. Regie: Peter Segal. Die verfeindeten Ex-Boxer Billy McDonnen und Henry Sharp sollen nach Jahrzehnten wieder gegeneinander antreten. <b>Abgang mit Stil</b> Krimikomödie, USA 2017, mit Morgan Freeman, Michael Caine, Alan Arkin. Regie: Zach Braff <b>Zwei vom alten Schlag</b> Komödie, USA 2013, mit Robert De Niro, Sylvester Stallone, Kevin Hart Regie: Peter Segal <b>Auf Streife – Die Spezialisten</b> Reportagereihe <b>Auf Streife</b> Reportagereihe	22.45 American Football: NFL NFL Super Bowl 2020: Kansas City Chiefs – San Francisco 49ers. Kommentar: Jan Stecker, Christoph »Icke« Dommisch. Gast: Björn Werner. Experte: Patrick Esume. Kansas City Chiefs sicherte sich gegen Tennessee das Superbowl-Ticket, die 49ers gewannen gegen die Packers. <b>04.35</b> Mike & Molly Sitcom, USA 2013. Wer zu tief gräbt. Molly erhält einen ungewöhnlichen Rat-schlag von ihrem Idol, der berühmten Schriftstellerin J. S. Small. <b>04.55</b> Apartment 23 Comedyserie, USA 2013. Chloes Traum

**Kabel** **HR** **hr**

18.10 Mein Lokal, Dein Lokal Reportage. »Restaurant Trap-pensee«, Heilbronn / »Ehrenbergers 2.0«, Zweiflingen

20.15 Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand

22.15 Abenteuer Leben am Sonntag Magazin. Die Trucker-Wochen bei »Abenteuer Leben«: Der Trucker Babes-Stammtisch

00.15 Trucker Babes – 400 PS in Frauenhand

**arte** **arte** **MDR** **mdr**

20.15 Das Fenster zum Hof **FILM** Mysterythriller, USA 1954, mit James Stewart

22.05 Mr. und Mrs. Hitchcock Dokumentation

22.55 Beethovens Neunte – Sinfonie für die Welt Dokumentation

00.35 Beethovens Klavierkonzert Nr. 5

20.15 Damals war's

21.45 MDR aktuell

22.05 Sportschau – Bundesliga am Sonntag

22.25 MDR Zeitreise

22.55 Was wurde aus der Volksbildung

23.40 Berlin Rebel High School Dokumentarfilm, D 2016

01.10 Kripo live Magazin

**Sport1** **sport1** **KiKa** **KiKa**

11.00 Doppelpass

13.30 Bundesliga pur – Lunchtime

15.00 Basketball: BBL

16.55 Eishockey: Deutsche Eishockey Liga Eisbären Berlin – ERC Ingolstadt

19.30 Sky Sport News – Die 2. Bundesliga Eishockey: NHL Montreal Canadiens – Columbus Blue Jackets

20.45 Red Bull Ice Cross

23.00 Motorsport – Porsche GT Magazin

23.30 Die PS-Profil – Mehr Power aus dem Pott

00.00 Sport-Clips Show

16.35 Anna und die wilden Tiere Dokureihe

17.00 1, 2 oder 3 Show

17.25 Die Piraten von nebenan

18.00 Shaun, das Schaf

18.15 Marinette

18.40 Wolkenkinder

18.50 Baumhaus Magazin

19.00 Wickie und die starken Männer

19.25 Triff... Dokureihe

19.50 logo! Die Welt & ich

20.00 Erde an Zukunft Reihe

20.10 stark! – Kinder erzählen ihre Geschichte Reihe

20.25 Schau in meine Welt!

20.55 Bernd & Friends

# Zuhause in OWL



3€

Instagram:

wohnglueck\_in\_owl



**TREND**  
HOCHPROZENTIGES  
VON NEBENAN

**WORKSHOP**  
TIPPS AUS DER PROFIKÜCHE  
FÜR KLEIN UND GROSS

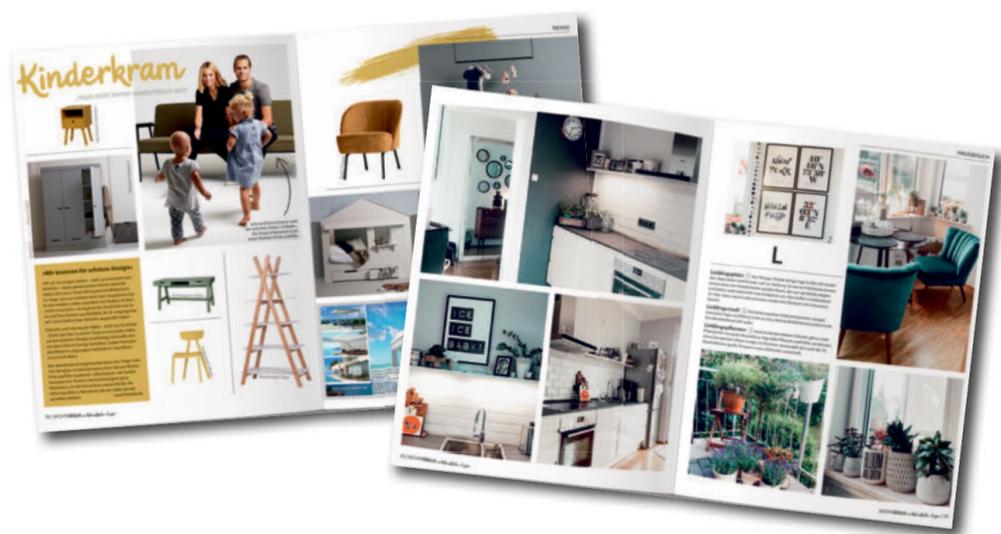
**DEKO**  
WOHNACCESSOIRES IN  
SCHWARZ UND WEISS



**HAUSBESUCHE**  
SO SCHÖN WOHT  
ES SICH IN DER REGION



- Hausbesuche
- Architektur
- Inspiration & Design
- Trends



WohnGlück ist das schöne gemütliche Gefühl, es sich zu Hause behaglich zu machen. Sich wohlfühlen, dem eigenen Stil mit Möbeln und feinen Accessoires Leben einzuhauchen. Wie unterschiedlich dieses Gefühl interpretiert werden kann, erleben Sie bei der Lektüre unseres Magazins »WOHNGLÜCK in Ostwestfalen-Lippe«.

Auf 84 Seiten präsentiert sich die bunte Vielfalt des Wohnens, finden sich aktuelle Trends und Ideen für das eigene Zuhause – immer mit dem Fokus auf Ostwestfalen-Lippe. Unsere spannenden Hausbesuche zeigen, wie schön, besonders und unterschiedlich Menschen in der Region eingerichtet sind.

Erhältlich in allen WESTFALEN-BLATT-Geschäftsstellen sowie im Zeitschriftenhandel und unter [www.westfalen-blatt.de/buecher](http://www.westfalen-blatt.de/buecher).

Ein Angebot von Print & Picture GmbH, Sudbrackstr. 14-18, 33611 Bielefeld

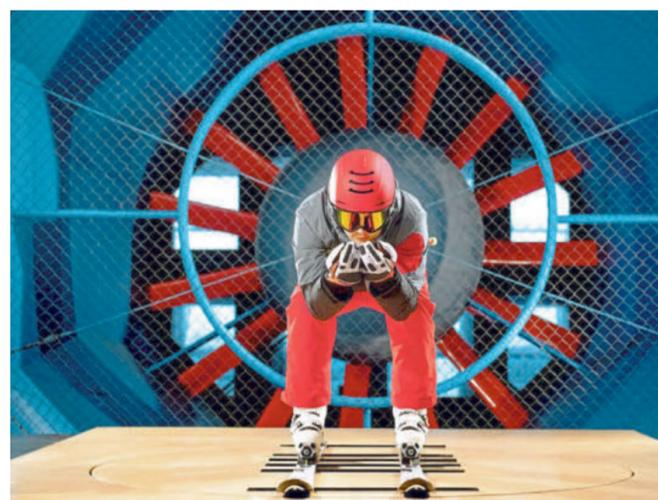
**WESTFALEN-BLATT**  
die Lokalzeitung

Neuheiten von der Sportartikelmesse Ispo

# Für die Sicherheit am Berg

S kifahren und Snowboarden sind Sportarten, die Spaß machen. Doch das Risiko fährt mit. Um die Verletzungsgefahr zu minimieren, finden die Hersteller immer neue Ansätze. Das zeigt sich auf der Sportartikelmesse Ispo. Vier besonders auffällige neue Sicherheitsprodukte. **Protektor aus Schafwolle:** Rückenpanzer schützen Wintersportlerinnen und Wintersportler bei Stürzen vor schweren Verletzungen an der Wirbelsäule. Die Protektoren sind in aller Regel aus Kunststoff gefertigt. Alpina geht einen anderen Weg – und zeigt Schützer aus mehreren Schichten gepresster Schafwolle. Die Prolan-Westen bestehen aus 97 Prozent aus dem Stoff und sollen nicht nur zuverlässig dämpfen, sondern auch besonders atmungsaktiv sein und Schweißgeruch eindämmen. Der Preis liegt bei 160 Euro. **Skibrille mit Solarzellen:** Gute Sicht ist auf der Piste und im Gelände ein echter Sicherheitsfaktor. Die Cornea Solar Switch vom schwedischen Hersteller POC ändert die Tönung automatisch. Bei Sonnenschein machen die enthaltenen Flüssigkristalle das Glas dunkler, in schattigen Passagen oder wenn Wolken aufziehen, hellen sie das Glas auf, erläutert POC. Solarzellen auf der Brille liefern die dafür notwendige Energie. Einen Preis für das ab der nächsten Saison erhältliche Modell nannte POC noch nicht.

**Helm aus dem Windkanal:** Wenn der Kopf unter dem Helm immer wärmer wird und der Schweiß rinnt, ist das unangenehm. Hersteller legen deshalb großes Augenmerk auf die Belüftung: Uvex hat einen neuen Helm entwickelt, der über drei große Öffnungen an der Vorderseite Luft ins Helminnere führt. Sie entweicht über Ausgänge seitlich und hinten am Helm, erklärt der bayerische Hersteller. Wie stark die Luft rund um den Kopf zirkuliert, können Nutzer des Legend Pro selbst per Schieber einstellen. Der in der mittleren Größe 400 Gramm schwere Helm wurde laut Uvex im Windkanal optimiert. Preis: 140 Euro. **Sender für Notfälle:** Ein Unfall in den Bergen abseits aller Infrastrukturen. Wo befindet man sich, und lässt sich überhaupt ein Notruf absetzen? Der A\*Live von ProteGear ist ein Sat-Com-Gerät, das durch Kommunikation über Satelliten auch in so einem Fall stets eine Verbindung herstellen kann, wie der Hersteller verspricht. Das Gerät erkennt kritische Situationen automatisch, zum Beispiel schwere Stürze – und setzt je nach Einstellung selbst Nachrichten ab. Der Funktionsumfang dieses Geräts ist groß, es hat mit knapp 500 Euro jedoch auch seinen Preis. Dazu kommen noch Datentarife ab 99 Euro pro Jahr. Der A\*Live ist damit wohl eher nur für Sportler interessant, die extreme Touren auf sich nehmen. (dpa)



Test im Windkanal: Der Uvex-Helm Legend Pro verfügt über ein ausgeklügeltes Belüftungssystem. Foto: Uvex/dpa-tmn

Aus dem Reiserecht

## Hotel haftet für Mitarbeiter



Netter Service, aber ärgerlich, wenn das Auto mit einem Schaden aus der Hotelgarage kommt. Foto: imagoimages

S ie kommen mit dem Auto am Hotel an, ein Mitarbeiter übernimmt den Parkservice. Das ist praktisch. Doch was ist, wenn etwas kaputt geht? Wenn beim Parkservice ein Auto beschädigt wird, muss das Hotel Schadenersatz zahlen – denn es ist auch für seine Mitarbeiter verantwortlich. Das zeigt ein Urteil (Az.: 22 U 134/17) des Oberlandesgerichts (OLG) Köln, auf das die Arbeitsgemeinschaft Verkehrsrecht des Deutschen Anwaltsvereins (DAV) hinweist. Im konkreten Fall wollte eine Frau den Spabereich eines Hotels besuchen. Sie gab den Schlüssel an der Rezeption ab, damit ein Mitarbeiter das Auto in die Tiefgarage fahren konnte. Als sie es abholen wollte, stellte sie fest, dass es nicht dort, sondern in einer Parkbucht in Hotelnähe stand. Auf der rechten Fahrzeugseite waren beide Reifen platt. Das Hotel lehnte ab, Schadenersatz zu leisten. Das Argument lautete, die Reifen seien schon vorher beschädigt gewesen. Der Angestellte hatte ausgesagt, einen schlechenden Luftverlust an den Reifen festgestellt zu haben. Daher hatte er das Auto nicht in der Tiefgarage, sondern in der Parkbucht geparkt. Daraufhin wies das Landgericht eine Klage der Frau ab. Das Oberlandesgericht in nächster Instanz holte jedoch ein Gutachten ein und gab der Klage statt. Der Sachverständige hatte festgestellt, dass die Angaben des Hotelmitarbeiters nicht stimmen konnten. Die Luft sei an zwei Stellen durch große Löcher aus den Reifen entwichen – und so ein Schaden hätte nicht schleichend auftreten können. Das Gericht kam daher zu der Auffassung, dass die Löcher durch einen Fahrfehler des Angestellten mit einer massiven Kräfteinwirkung auf die Räder entstanden sein mussten. Das Hotel musste rund 6000 Euro Schadenersatz bezahlen. (dpa)

**Der Elsetaler**

Reisen zu den schönsten Plätzen Europas!

**Saisoneröffnung**

**4 Tage Ostseebad Binz/Rügen**  
Aparthotel Rilato – Esplanade an der Seebücke  
Inselrundfahrt mit Reiseleitg., Eintritt Nationalpark  
Königstuhl, Fahrt mit der Arkona-Bahn,  
16.4.–19.4./14.5.–17.5./4.6.–7.6./  
17.9.–20.9./8.10.–11.10./5.11.–8.11.  
HP ab **329,-**

**4 Tage Nordfriesland/Sylt & Halligen**  
Sie wohnen im Landhotel „Nordfriesland“ in Leck  
incl. großem Programm: Ausflug Sylt mit  
Inselrundfahrt u. Reiseleitung, Schifffahrt Hallig  
Hooge mit Reiseleitung, incl. Kutschfahrt, Eintritt  
Königspesell, Besuch Sturmflutkino, Küger-  
rundfahrt mit Reiseleitung, Besuch Friedrichstadt,  
Besuch Husum, Besuch St. Peter Ordung  
10.4.–13.4./21.5.–24.5./25.6.–28.6./9.7.–12.7./  
30.7.–2.8. usw. HP **355,-**

**6½ Tage Côte Azur**  
Nizza - Monaco - San Remo  
Blumen- und Zitronenfest  
3\* Hotel Corallo, inkl. Ausflug Monaco mit  
Stadtführung, Möglichkeit zum Besuch Nizza  
mit Blumenkorso und Möglichkeit zum Ausflug  
Ligurische Küste und Hinterland  
18.2.–24.2. usw. HP **409,-**

**3 Tage Leipzig**  
4\* Hotel Radisson Blu, zentrale Lage,  
Stadtrundfahrt, Altstadtführung  
6.3.–8.3. usw. ÜF **219,-**

**Städtereisen**

**2 Tage Amsterdam**  
Tulpenblüte in Holland/Keukenhof  
z. B. 3\* Hotel Isis Styles  
4.4.–5.4./12.4.–13.4. usw. ÜF ab **229,-**

**4\* Hotel Corendon Village Hotel**  
9.5.–10.5. usw. ÜF ab **319,-**

**2 Tage Mainz mit ZDF-Fernsehgarten**  
4\* InterCityHotel Mainz  
27.6.–28.6./11.7.–12.7./  
25.7.–26.7./22.8.–23.8. usw. HP **189,-**

**3 Tage „Volle Kanne“ Berlin**  
4\* Hotel Golden Tulip Hotel Berlin  
inkl. Stadtrundf., „Berliner Luft“, Rundf. „Hinterm  
eisernen Vorhang“, 1x Curry Wurst, Besuch des  
Bundestages, Besuch Ausstellung „Alltag in der DDR“  
20.3.–22.3./24.4.–26.4./  
8.5.–10.5./30.5.–1.6. usw. ÜF ab **259,-**

**7 Tage Seebad Heringsdorf/Usedom**  
Hotel See-Eck, vis a vis der Seebücke  
inkl. Ausflug Wasserschloss Mellenthin mit Brau-  
ereiführung und Mittagessen, Usedom-Rundfahrt,  
Ausflug Insel Wolin, Besuch Schwerm mit Stadtf.  
20.4.–26.4./11.5.–17.5./  
4.6.–10.6./29.6.–5.7. usw. HP ab **525,-**

**10 Tage Istrien - Rabac**  
3\* Hotel Miramar / Allegro  
inkl. auf Hin-/Rückreise 1 Zwischenübern., Früh-  
stück, 7x Übern., Frühstücksbuffet, Abendessen  
im Hotel Miramar, Begrüßungsgetränk, Kurtaxe,  
Ausflugspaket zubuchbar  
24.4.–3.5./28.9.–7.10. usw. ÜF / HP **529,-**

**9½ Tage Kroatien - Insel Rab**  
4\* Hotel Valamar Padova  
Begrüßungs Cocktail, 7x Übernachtung,  
Frühstücks- u. Abendbuffet, Hallenbadnutzung,  
Kurtaxe/Hotelgebühr (abfahrt mittags)  
9½ Tage: 8.5.–17.5. usw. inkl. 7x HP **579,-**

**9½ Tage Spanien-Saisoneröffnung**  
inkl. 7x Übernachtung im gebuchten Hotel,  
z. B. 4\* Aqua Hotel Promenade, Pineda  
24.4.–3.5./1.5.–10.5./  
8.5.–17.5./15.5.–24.5.  
usw. jeden Freitag HP ab **396,-**

**Reise Bus Umwelt Plus**  
www.buskomfort.de

**Hier nur eine kleine Auswahl aus unserem Reisekatalog 2020**

**Osterreisen**

**4 Tage Kolberg/ Pomm. Ostsee**  
3\* Hotel Akces Medical Fit & Spa  
10.4.–13.4. usw. HP **350,-**

**4 Tage Meerane im Herzen Deutschlands**  
4\* Hotel Meerane  
10.4.–13.4. usw. HP **370,-**

**4 Tage Usedom / Seebad Heringsdorf**  
Hotel See-Eck vis a vis der Seebücke  
Saisonöffnung: 19.3.–22.3.  
Ostern: 10.4.–13.4.  
weitere Termine: 30.4.–3.5./21.5.–24.5./  
29.5.–1.6./11.6.–14.6. usw. HP ab **269,-**

**4 Tage Paris**  
3\* Hotel Campanile Paris – Zentrale Lage  
10.4.–13.4.  
weitere Termine: 30.5.–2.6./  
16.7.–19.7./20.7.–23.7. usw. ÜF **389,-**

**4 Tage Schwarzwald & Bodensee**  
3\* Superior Hotel Alemannenhof  
10.4.–13.4.  
weitere Termine: 21.5.–24.5./  
8.10.–11.10. usw. HP **369,-**

**4 Tage Kopenhagen**  
4\* Hotel Scandic Glostrup  
10.4.–13.4./30.7.–2.8. usw. ÜF **399,-**

**Kurz- u. Erlebnisreisen**

**2 Tage Giethoorn & IJsselmeer**  
4\* Hotel Zwartewater  
4.7.–5.7. usw. HP **195,-**

**3 Tage Helgoland**  
3\* Hotel auf Helgoland  
6.5.–8.5./13.5.–15.5./7.6.–9.6./  
13.9.–15.9./20.9.–22.9. usw. ÜF ab **299,-**

**4 Tage Flensburger Förde**  
Schleswig - Flensburg - Kappeln  
Hotel Nordfriesland  
29.5.–1.6./11.6.–14.6./  
23.7.–26.7. usw. HP **319,-**

**5 Tage Oberbayern**  
mit Brauchtumsfest & Kutschparade in Tirol  
3\* Hotel zur Post/ Oberbayern  
22.10.–26.10. usw. HP **439,-**

**2 Tage IJsselmeer / Holland**  
Land der Grachten & Windmühlen  
3\* Hotel De Hoeve  
5.8.–9.8. usw. HP **539,-**

**5 Tage Föhr**  
4\* Hotel Altants  
29.10.–2.11. usw. HP **519,-**

**6 Tage Schwarzwald & Bodensee**  
3\* Superior Hotel Alemannenhof  
14.7.–19.7./1.9.–6.9. usw. HP **589,-**

**7 Tage Königsberg & Bernsteinküste**  
mit Tilisit - Labiau - Kurische Nehrung  
27.7.–2.8. usw. HP **699,-**

**7 Tage Rügen / Seebad Binz**  
3\* Hotel Rilato - Esplanade an der Seebücke  
4.5.–10.5./15.6.–21.6./  
31.8.–6.9./21.9.–27.9./  
12.10.–18.10. usw. HP ab **519,-**

**7 Tage Oberaudorf/ Oberbayern**  
4\* SportHotel Wilder Kaiser  
27.7.–8.8./1.9.–6.9. usw. HP **739,-**

**7 Tage Imst / Tirol**  
4\* Hotel Eggerbräu  
25.5.–31.5./28.9.–4.10. usw. HP **639,-**

**7 Tage Kaunertal / Tirol**  
4\* Hotel Kirchenwirt  
27.7.–2.8./12.10.–18.10. usw. HP **699,-**

**9 Tage Island & Faröer Inseln**  
inkl. Eintr. mystische Welt aus Feuer und Eis  
18.9.–26.9. usw. HP ab **1.139,-**

**13 Tage Nordkap & Lofoten**  
mit Helsinki - Oslo - Stockholm  
25.4.–29.6. usw. HP ab **2.299,-**

**11 Tage Zauberhaftes Sizilien**  
Palermo - Erice - Alina - Cefalù  
11.10.–21.10. usw. HP **1.259,-**

**Kur- und Wellnessreisen**

Unser Leistungspaket:

- Fahrt im modernen Reisebus mit Bordküche, WC, Klimaanlage
- Übernachtungen mit Frühstücksbuffet und Abendessen (als Buffet oder 3-Gänge-Menü)
- im gebuchten Hotel im Zentrum, wählen Sie aus unserem großen 3\* und 4\*-Hotel-Angebot Ihr persönliches Urlaubsdomizil
- alle Kur- u. Wellnessanwendungen finden im jew. gebuchten Hotel statt
- persönliches Arztgespräch u. individuelles Kur- bzw. Wellnessprogramm
- deutschsprachige Reiseleitung/ Betreuung vor Ort

**7 Tage Bad Füssing Schnupper-Angebot**  
18.5.–24.5./25.5.–31.5./  
1.6.–7.6./8.6.–14.6. usw.  
Verlängerungswoche möglich  
z. B. 3\* Kurhotel Parndorf HP ab **489,-**

**7 Tg. / 14 Tg. / 20 Tage Bad Füssing**  
18.5.–24.5./25.5.–31.5./1.6.–7.6./  
8.6.–14.6./27.7.–2.8./27.7.–2.8./  
3.8.–9.8./10.8.–16.8./19.10.–25.10.  
Verlängerungswoche möglich  
z. B. Hotel „Unter den Linden“ HP ab **559,-**

**10 Tage / 17 Tage Abano Terme**  
Hin-Rückfahrt mit Zwischenübern., HP 7x vor Ort,  
25.5.–3.6./1.6.–10.6./8.6.–17.6./15.6.–24.6./  
22.6.–1.7./29.6.–8.7./6.7.–15.7./13.7.–22.7./  
20.7.–29.7./27.7.–5.8./3.8.–12.8./10.8.–19.8./  
17.8.–26.8./24.8.–2.9./31.8.–9.9./  
7.9.–16.9./14.9.–23.9./21.9.–30.9./  
28.9.–7.10./5.10.–14.10.  
z. B. 3\* Hotel Terme Vena d'Oro HP ab **789,-**

**15 Tage Swinemünde Pommersche Ostsee**  
9.5.–23.5./23.5.–6.6./6.–20.6./20.6.–4.7./  
4.7.–18.7./18.7.–1.8./1.8.–15.8./  
15.8.–29.8./29.8.–12.9./12.9.–26.9./  
26.9.–10.10./10.10.–24.10./  
24.10.–7.11.  
z. B. 3\* Hotel Alga HP ab **686,-**

**3\* Hotel Drei Inseln HP ab 829,-**

**15 Tage Kolberg Pommersche Ostsee**  
9.5.–23.5./23.5.–6.6./6.–20.6./  
20.6.–4.7./4.7.–18.7./18.7.–1.8./  
1.8.–15.8./15.8.–29.8./  
29.8.–12.9./12.9.–26.9./  
26.9.–10.10./10.10.–24.10./  
24.10.–7.11.  
z. B. 3\* Hotel Nad Parseta HP ab **659,-**

**z. B. 3\* Hotel New Skanpol HP ab 648,-**

**Reisespaß für 1 Tag**

**Papenburg mit Meyer Werft**  
inkl. Führung Meyer Werft  
7.3. Das Kreuzfahrtschiff „Iona“ liegt im  
Werftkanal  
11.6./2.9./13.10. usw. Kd. 40,- **45,-**

**Creativa Dortmund**  
inkl. Eintrittskarte  
21.3. usw. Kd. 30,- **36,-**

**Käsemarkt Enschede & Gartencenter Denekamp**  
4.4./2.5./30.5./4.7./31.10./  
21.11./19.12. usw. Kd. 27,- **33,-**

**Leer ... Ostfriesisch gemütlich**  
inkl. Stadtführung, Schwarzbrot mit Schinken od.  
Käse, Ostf. Teazeremonie, Eintritt Teemuseum  
8.3./12.3./25.10./29.10. usw. Kd. 36,- **45,-**

**Keukenhof / Holland**  
inkl. Eintritt Blumengarten  
4.4./11.4./13.4./18.4./25.4./  
1.5./3.5./8.5. usw. Kd. 42,- **56,-**

**Siepelmarkt Ootmarsum & Twenter Folklore/Holland**  
6.8. usw. Kd. 29,- **36,-**

**Hamburg Musicals**  
König der Löwen, Pretty Woman,  
Paranour, Tina Turner  
16.2./22.3./26.4./9.5./10.5./  
28.6./12.7./30.8./27.9./  
8.11./29.11./13.12. usw.  
PK 1 ab 149,-/PK 2 ab 135,-/PK 3 ab **118,-**

**Naturpark Lüneburger Heide**  
inkl. Kutschfahrt  
2.8./11.8./23.8./29.8./5.9. usw. Kd. 36,- **45,-**

**Seebad Emdon an Zee/Nordsee**  
3.7./9.7./17.7./23.7./  
31.7./4.8./15.8. usw. Kd. 34,- **42,-**

**Wolfsburg - Designer Outlets**  
22.7. usw. Kd. 29,- **36,-**

**Insel Norderney**  
inkl. Schiffsüberfahrt, Kurtaxe  
21.6./28.6./5.7./12.7./  
19.7./27.7./9.10. usw. Kd. 39,- **59,-**

**Giethoorn - das holländische Venedig**  
23.5./18.6./8.7./13.8./9.9. usw. Kd. 36,- **45,-**

**Heidepark Resort Soltau**  
günstige Eintrittskarten zubuchbar  
2.8./11.8./23.8./29.8./5.9. usw. Kd. 28,- **35,-**

**Essen Zeche Zollverein**  
inkl. Führung Zeche Zollverein & Eintritt Park  
Villa Hügel  
17.6. usw. Kd. 47,- **58,-**

**Landesgartenschau Kamp-Lintfort**  
inkl. Eintritt  
10.5./14.6./15.7./  
20.8./3.9./7.10. usw. Kd. 45,- **56,-**

**Spargelhof Winkelmann**  
inkl. Spargelbuffet, Moorbahnfahrt,  
Kaffee & Kuchen  
29.5./12.6. usw. Kd. 50,- **58,-**

**Winkelmanns Heidelbeerzeit**  
inkl. Heidelbeerbuffet, Moorbahnfahrt,  
Kaffee & Kuchen  
26.8. usw. Kd. 48,- **56,-**

**Bad Zwischenahn & Ammerland**  
13.5./21.5./31.5./7.6. usw. Kd. 32,- **39,-**

**Steinhuder Meer & „Blaubeerhof“**  
inkl. „Bähnchenfahrt“ Kaffee & Kuchen  
5.8./12.8. usw. Kd. 35,- **43,-**

**Osterfesttag Herrenhäuser Gärten**  
inkl. Eintritt Großer Garten, Berggarten & Schloss  
Blumenkorso in Holland  
25.4. usw. Kd. 35,- **43,-**

**Groningen / Markttag**  
10.4. Blumenmarkt/  
13.6. Großmarkt usw. Kd. 34,- **42,-**

**Altes Land / Obstgarten des Nordens**  
Rundfahrt mit Reiseleitung, Besuch Obsthof  
29.4. Baumbüchse/5.7. Kirschenfest/  
15.10. Apfelerekte usw. Kd. 32,- **39,-**

**Sauerland Rundfahrt**  
21.10. usw. Kd. 32,- **40,-**

**Nordseeheilbad Norddeich**  
21.5./28.6./5.7./12.7./19.7./  
27.9./1.10. usw. Kd. 32,- **39,-**

**Bremer Freimarkt**  
24.10. usw. Kd. 34,- **42,-**

**SAIL Bremerhaven**  
22.8. usw. Kd. 30,- **37,-**

**Harz Rundfahrt**  
Glosar / Quedlinburg  
8.10. usw. Kd. 32,- **39,-**

**Hamburg Hafengeburtstag**  
9.5./10.5. usw. Kd. 30,- **38,-**

**„Leer bietet mehr“**  
inkl. Grachtenrundfahrt, Stadtführung,  
Ostf. Teazeremonie inkl. Rosinenbrot, Butter usw.  
5.4./9.4./6.10./10.10. usw. Kd. 36,- **45,-**

**Hamburg Fischmarkt**  
24.5./1.11. usw. Kd. 32,- **39,-**

**Steinhuder Meer**  
5.8./12.8. usw. Kd. 27,- **34,-**

Preis p. P. im DZ, viele Leistungen bereits im Preis enthalten, Fordern Sie unseren Reisekatalog an! Weitere günstige Angebote auch unter [www.elsetaler.de](http://www.elsetaler.de)

Unterwegs im nördlichsten Bundesland

Gewinnspiel

Radelurlaub an der Ostseeküste



Die Ostseeküste Schleswig-Holsteins hat viel zu bieten – davon können Sie sich mit unserer Hilfe und ein wenig Glück selbst überzeugen. Gemeinsam mit dem Radreise-Spezialisten Rückenwind verlosen wir eine sechstägige Sternfahrt für zwei Personen. Sie beziehen für fünf Nächte Quartier im Maritim-Hotel Timmendorfer Strand. Nach dem Frühstück geht aufs Rad: Die Tagesetappen führen nach Lübeck, auf die Insel Fehmarn, in die Holsteinische Schweiz bis nach Plön und nach Travemünde. Teilweise geht es am Abend per Bahn zurück. Die Bahnfahrten sind im Gewinn enthalten. Darüber hinaus erhalten Sie ein ausführliches Infopaket mit Landkarten und einer detaillierten Routenbeschreibung. Am Anreisetag ist ein Abendessen im Hotel inkludiert. Räder können vor Ort gegen Gebühr geliehen werden. [www.rueckenwind.de](http://www.rueckenwind.de)

Sonne, Wind und Wellen – Schleswig-Holstein ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert. Im Land zwischen den Meeren, nördlich der Elbe und südlich von Skandinavien gelegen, können Gäste die nordische Frische und Natur genießen.

**A**n der Ostseeküste Schleswig-Holsteins liegen die Seebäder auf fast 400 Kilometern Küste eingebettet in eine abwechslungsreiche Landschaft. Von Flensburg über die Sonneninsel Fehmarn bis nach Lübeck wechseln sich Hafenstädte, Seebäder, Fischerdörfer, Schlösser und Gutshöfe miteinander ab. Die vielen Steilufer bieten einen weiten Blick über das Meer und über die flachen feinsandigen Badestrände, die Förden und Buchten. Kinder mögen die Ostsee besonders gern, denn hier können sie gefahrlos planschen. Ebbe und Flut sind kaum zu spüren, das Badewasser läuft also niemals ab. Im milden Reizklima der Seen, Wälder, Rapsfelder und sattgrünen Wiesen erholen sich kleine wie große Leute besonders gut. Und wer meint, Seebrücken wären nur ein Wahrzeichen der Ostseeküste in Mecklenburg-Vorpommern, der irrt. Auch an vielen Orten entlang der schleswig-holsteinischen Ostsee finden sie sich. Die längste von ihnen liegt in Grömitz: Fast 400 Meter lang und ideal für Spaziergänge mit Meerespanorama. Dass Schleswig-Holstein nicht nur flach, sondern auch hügelig sein kann, verrät ja schon der Name: Holsteinische Schweiz. Der höchste Berg des Bundeslandes ist der Bungsberg mit 168 Metern. Hier oben gibt es einen Aussichtsturm und ein Informationszentrum. Auch ein Besuch in der Waldschänke, bekannt für ihre Wildgerichte, lohnt sich. Und noch ein Rekord: mit 3,54 Metern unter Normalnull liegt bei Neuendorf-Sachsenband in der Wilstermarsch die tiefste gelegene begehbare Stelle Deutschlands – das Hinweisschild ist ein beliebtes Fotomotiv. Die Holsteinische Schweiz, deren Kerngebiet der gleichnamige Naturpark ist, blickt auf eine „bewegte“ Vergangenheit. Während der letzten Eiszeit haben Eismassen das Land geformt, Hügel und Seen entstehen lassen. Zwischen den 200 Seen liegen weite, hügelige Flächen, eingegrenzt von den



Eine Radtour an der Ostsee führt oft ganz nah ans Meer.

Foto: Oliver Franke

landestypischen Knicks, rund fünf Meter hohen Hecken aus Mischgehölz, die das bewirtschaftete Feld vor dem Wind schützen. Neben der abwechslungsreichen Natur, den alten Gutshöfen, Herrenhäusern und alten Dörfern bieten auch die Kleinstädte Plön und Eutin sowie das nördlichste Kneipp-Heilbad Malente ein ganz besonderes Flair. Sportliche Aktivitäten wie Wandern, Radfahren, Segeln, Wasserwandern, aber auch kulturelle Angebote wie die Eutiner Sommerfestspiele locken viele Gäste in die Holsteinische Schweiz. Deren Name leitet sich übrigens von einem Kurhotel ab, das 1885 am Kellersee bei Bad Malente den Namen „Holsteinische Schweiz“ erhielt. Schnell übertrug er sich auf die ganze Region. Doch nicht nur Naturliebhabern, auch Städteurlaubern kann das nördlichste Bundesland etwas bieten: Die Ostsee vor der Tür, die Trave in der Stadt – Lübeck, die Königin der Hansestädte, liegt strategisch günstig. So wurde sie durch den Handel sehr reich. Bauwerke wie das Holstentor, die Marienkirche und das Heiligen-Geist-Hospital zeugen davon auf anschauliche Weise. Die Altstadt zählt zum Unesco-Weltkulturerbe. Aber Lübeck ist kein Museum, sondern eine überaus lebendige Stadt. Und die will mit allen Sinnen er-

lebt werden. Wie wäre es ganz traditionell mit einem Stück Marzipantorte im Niederegger-Café in der Breiten Straße 89? Das berühmte Buddenbrook-Haus in der Mengstraße, in dem sich Gäste eigentlich in den gleichnamigen Roman von Thomas Mann hineinversetzen können, wird derzeit allerdings umfassend renoviert und ist erst wieder ab 2023 zugänglich. Eine alternative Ausstellung ist während dieser Zeit im Behnhaus zu sehen, sie wird am 27. März eröffnet. Die literarischen Stadtpaziergänge auf den Spuren von Heinrich und Thomas Mann finden aber weiterhin statt und führen auch durch die verwinkelten Gassen und Höfe, die sich jenseits der Hauptstraßen in der Altstadt befinden. Nach so viel Straßenpflaster tut eine Pause gut: Am besten in einem der Cafés und Restaurants an der Obertrave mit Blick auf Wasser und Schiffe.

■ [www.ostsee-schleswig-holstein.de](http://www.ostsee-schleswig-holstein.de), [www.holsteinische-schweiz.de](http://www.holsteinische-schweiz.de) [www.luebeck.de](http://www.luebeck.de), [www.sh-tourismus.de](http://www.sh-tourismus.de)

Herzlichen Glückwunsch

Die Reise ins Schmallenberger Sauerland hat Ingrid Schiele aus Bielefeld gewonnen. Wir gratulieren herzlich.

Rufen Sie an

Nennen Sie das Stichwort „Rückenwind“  
☎ 0137/822 702 575  
Teilnahmeschluss ist  
Freitag, 7. Februar.  
Der Anruf kostet 50 Cent aus dem Festnetz Deutsche Telekom, mobil abweichend. Die Informationen zum Datenschutz finden Sie im Internet: [www.westfalen-blatt.de/datenschutz](http://www.westfalen-blatt.de/datenschutz). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Exklusive Vorpremiere

ICH WAR NOCH NIEMALS IN NEW YORK

Das Musical mit den Liedern von Udo Jürgens  
Einmal verrückt sein und aus allen Zwängen fliegen – „Ich war noch niemals in New York“ kommt endlich nach Berlin zurück. Erleben Sie die Hommage an das Lebenswerk von Udo Jürgens, welches endlich in die Hauptstadt zurückkommt, vor allen anderen Gästen. Verbinden Sie den Besuch der exklusiven Vorpremiere mit einem abwechslungsreichen Besuch in der Hauptstadt, wo wir versuchen werden, ein kleines bisschen New York-Gefühl aufkommen zu lassen.

Eingeschlossene Leistungen:

- Fahrt im komfortablen Reisebus ab/bis Bielefeld ISHARA-Bad
- 2 Übernachtungen im 4-Sterne Superior Maritim Hotel Berlin inkl. Frühstücksbuffet
- Reiseleitung durch die Berliner Petra von Holwede (ab/bis Hotel)
- Spaziergang um den Potsdamer Platz inkl. Kollhoff-Tower-Auffahrt
- 2-Gang-Abendessen im Brauhaus Sony-Center
- Große Stadtrundfahrt
- Besuch der Marheineke Markthalle Kreuzberg
- Führung & Verkostung bei MAMPE
- Musical-Ticket für die Vorpremiere „Ich war noch niemals in New York“, PK 3 oder PK2
- 3,5 std. Schifffahrt durch Ost- und Westberlin

Reisepreis pro Person: im Doppelzimmer ab 389,- €  
Reisetermin: 07.05. – 09.05.2020

Buchung & Beratung:

M-tours Live Reisen GmbH • Telefon: 030 / 403 66 8934 oder E-Mail: [buchung@m-tours-live.de](mailto:buchung@m-tours-live.de)  
Mo. – Do.: 9:00 – 17:00 Uhr, Fr.: 9:00 – 16:00 Uhr

Veranstalter:

M-tours Live Reisen GmbH, Puricellstr. 32, 93049 Regensburg



<p><b>NORDSEE</b></p> <p><b>Schnuppern Sie Sylter Luft!</b> Appartementvermietung Christa Schmitz Westerland/ Sylt, Tel. 04651/944130 <a href="http://www.appartement-schmitz.de">www.appartement-schmitz.de</a></p> <p><b>INSEL SYLT</b></p> <p>Sylt, App ab € 31,- oder 1 Wo. + Frühstück + Wellness ab € 249,- Tel. 04651-31932, Uta Bahnsen, Boy-Nielsen-Str. 23, 25980 Sylt <a href="http://www.bahnsen-sylt.de">www.bahnsen-sylt.de</a></p> <p>Westerland, 2 Fewos, 300m Strandnähe, Feb./Frühj./Ostern frei ☎ 01 71 / 241 7441</p>	<p><b>SAUERLAND</b></p> <p><b>Serienhotel Stockhausen</b> Direkt am hoteleigenen Wintersportzentrum! Wellness / Beauty • Wandern Ski &amp; Rodellift • Reiten u.v.m.</p> <p>600m und 1.000m Abfahrt AprèsSki / Skihütte • Flutlicht</p> <p>Ski- u. Rodelverleih • Schneekanonen • Pauschalangebote!</p> <p>Ferienhotel Stockhausen Zum Hälken 9 • 57392 Schmallenberg Tel.: 0 29 71 - 31 20 <a href="http://www.ferienhotel-stockhausen.de">www.ferienhotel-stockhausen.de</a></p>	<p><b>SKAN-CLUB 60 plus 8/10-TAGE-SENIORENREISEN</b></p> <p>Für alle Reisen: Fahrt im Nichtraucherfernreisebus mit WC und Getränke-Service • 7 Hotelübernachtungen in Zimmern m. Bad bzw. Dusche u. WC • Begrüßung durch den SKAN-CLUB 60 plus-Betreuer und die Hoteldirektion • Willkommensgetränk • Reiseforum • Betreuung durch das SKAN-CLUB 60 plus-Team • Koferservice im Hotel am Reiseziel</p> <p><b>GOHA, WEIMAR, EISENACH, ERFURT... 8 T.</b> Galabuffet &amp; Thüringer Spezialitätenbuffet (im Rahmen der HP) • Stadtführung Gotha (ab Anreise 10.05.) • Hallenbadnutzung u. v. m. B Rückreise 26.04.2020: Begleitung zum Schloss Friedenstein &amp; Ausflug Eisenach mit Besuchsmöglichkeit der Wartburg Termine 2020: 22.03., 05.04., 05.04., 05.04., 19.04., 10.05., 07.06., 05.07., 02.08., 30.08., 27.09.</p> <p><b>BAD LAUTERBERG – AKTIV DEN HARZ ERLEBEN 8 T.</b> Kostenlose Nutzung von Hallenbad, Dampfbad, Sauna • Verschiedene Gymnastik- und Trainingsarten, Nordic Walking, Entspannung, Aqua-Jogging, Venentraining, Yoga, Gedächtnistraining, etc. • WLAN u.v.m. Termine 2020: 05.04., 05.04., 19.04., 19.04., 10.05., 07.06., 05.07., 02.08., 30.08., 27.09.</p> <p><b>WEMDING – FRÄNKISCHES SEENLAND, AUGSBURG... 8 T.</b> 1 x Heinoabend • Kostenlose Nutzung der hoteleigenen Einrichtungen • WLAN u.v.m. AUSFLÜGE: Fränkisches Seenland mit Brombachsee inkl. Schifffahrt • Altmühltal mit Donaudurchbruch und Kloster Weltenburg • Augsburg – die Fuggerstadt Termine 2020: 03.05., 31.05., 28.06., 26.07., 23.08., 20.09., 18.10.</p> <p><b>ITALIEN – TOSKANA, ROM, SIENA, ASSISI... 10 T.</b> 2 Zwischenübernachtungen mit Frühstück und Abendessen AUSFLÜGE: Rom mit Stadtführung • Vatikanstadt mit Petersdom • Siena • Assisi Termine 2020: 21.03., 04.04., 18.04., 25.04., 23.05., 20.06., 18.07., 15.08., 12.09., 10.10.</p> <p><b>Kostenloses Kundenservice-Telefon: 0 800-123 19 19 (täglich 8-20 Uhr, auch sa/so)</b></p> <p><b>BUCHUNG UND BERATUNG BEI:</b> Bielefeld: Mietrach-Reisen: Werksstr. 8, Tel.: 05 21 52 19 30 RB Reisecke: Treppenstr. 3-7, Tel.: 05 21-9 4 41 77 70 Bünde: Zadow-Uhlausbussen: Bornstr. 117, Tel.: 0 52 23-4 23 93 Detmold: RB Schlepper: Lange Str. 18, Tel.: 0 52 31-2 39 80 (Zustieg: Detmold) Gütersloh: RB Christine Pantz: Haller Str. 122, Tel.: 0 52 41-68 71 04 (Zustieg: Gütersloh) Herford: Reisebüro Heidi Jüllenbeck: Jungferstraße 10, Tel.: 0 52 21-81 5 11 Minden: RL Carmen Volker: Markt 4, Tel.: 05 71-9 74 24 20 (Zustieg: Minden) Waderloh-Liesborn: Glockenland-Reisen: Lippstädter Str. 35, Tel.: 0 52 23-61 16 Paderborn: Elsener RB: Von-Ketteler-Str. 33, Tel.: 0 52 54-9 56 00 Veranstalter: SKAN-TOURS Touristik Int. GmbH • Gehrenkamp 1 • 38550 Ikenbüttel <a href="http://www.seniorenreisen.de">www.seniorenreisen.de</a></p>
<p><b>SÜDL. NORDSEE</b></p> <p><a href="http://www.ferienhaus-grawe.de">www.ferienhaus-grawe.de</a>, Carolinensiel, ☎ 0 52 76/95 21 97 o. 01 57/37 03 95 88</p>	<p><b>REITERFERIEN</b></p> <p>Erlebnis-Reiterferien - Lbg. Heide <a href="http://www.familien-reiterurlaub.de">www.familien-reiterurlaub.de</a> T. 05844/495</p>	
<p><b>INSEL BORKUM</b></p> <p>FeWo im Kurzentr. Strandnah. ☎ 0 49 22/ 9 11 60 <a href="http://www.borkum-handelshaus.de">www.borkum-handelshaus.de</a></p>	<p><b>FRANKREICH</b></p> <p>Bretagne: Ferienhäuser am Meer! Agence Brigitte Vacances. <a href="http://www.bretagne.li">www.bretagne.li</a> • Tel. 0911/34049709</p>	
<p><b>INSEL NORDERNEY</b></p> <p>boardinghaus-norderney.de ☎ 0 49 32 / 16 46 <a href="http://www.alte-teestube.de">www.alte-teestube.de</a></p>	<p><b>SÜDFRANKREICH</b></p> <p>FH am Mittelmeer 2-5P. ☎ 0 50 41/81313</p>	
<p><b>HOLST. OSTSEE</b></p> <p>Erlebnisauf unserem Premiumhof, Hallenbad, Reitunterricht, Kinderprogramm, Streichelzoo und exklusive Strandapartments in top Ostseelage! <a href="http://www.ferienhof-lunau.de">www.ferienhof-lunau.de</a> oder <a href="http://www.ostseehaus-dahme.de">www.ostseehaus-dahme.de</a>, ☎ 04363/90 19 54</p>		
<p><b>INSEL USEDOM</b></p> <p>Exkl. FeWo, Karlshagen, Strandnähe, priv. ☎ 0 52 06/20 07 o. 0160/99 21 50 44</p>		
<p><b>TEUTOBURGER WALD</b></p> <p>Bad Salzuflen, direkt am Kurpark Familiäre Pension im Stadtzentrum T. 05222/91270 • <a href="http://www.kurpark-haus.de">www.kurpark-haus.de</a></p>		

**Partner-Reisen speziell - „2 reisen 1 zahlt“**

**BERLIN „Show-Time“**  
mit Besuch des Bundestag und der großen Revue-Show im Friedrichstadtpalast  
3 Tage 13.-15.3.20 429,- für 2 Pers.  
inkl. Fahrt im 4\*Bus, 2 x Ü./Fr. im zentralen Titanic-Hotel, große Stadtrundfahrt, Führung Deutschen Bundestag, Besuch der Show im Friedrichstadtpalast am Sa. 19.30 Uhr

**GARDASEE „vom Feinsten“**  
Frühlingserwachen am malerischen See im 4\*Top-Hotel  
6 Tage Genießerreise 22.-27.3.20 829,- für 2 Pers.  
inkl. Fahrt im 4\*Reisebus, 5 x Ü./Halbpension im 4\*Hotel Continental in Nago, täglich 4-Gang-Menü, Gala-Abend mit Live-Musik, 1 x Kaffee Kuchen, 1 x Mittagessen, Aperitif, Gardasee-Schifffahrt, Weinprobe mit Imbiss, Besuch einer Grappa-Brennerei mit Verkostung, 2 Tagesausflüge inkl. „Südl. Gardasee“ und „Verona“, auf Wunsch Ausflug Bozen-Meran oder Vincenza (+ 20,- p.Pers.)

Reisedienst Orth GmbH - 33775 Versmold - Westheider Weg 25 Tel. 05423 / 94370

Dem Zauberlehrling auf der Spur

# Magische Momente

Einfach magisch! Sechs Orte in Deutschland, England und Österreich, an denen Harry-Potter-Fans in die Welt des Zauberers eintauchen können

Von Sibylle von Kamptz

**D**ie Harry-Potter-Fantasy-Romane zählen zu den erfolgreichsten Büchern überhaupt: Mehr als 500 Millionen Exemplare mit den Abenteuern der jungen Zauberer Harry, Ron und Hermine wurden weltweit verkauft. Zur Deutschland-Premiere des Theaterstücks „Harry Potter und das verwunschene Kind“ stellen wir sechs Reiseziele für Potter-Fans vor.

**Hamburg: Theater-Premiere im März**

Mit dem Skript „Harry Potter und das verwunschene Kind“ ist J.K. Rowling eine geniale Fortsetzung der siebenbändigen Reihe gelungen. Am 15. März feiert das gleichnamige Theaterstück, das 2016 in London uraufgeführt wurde und derzeit auch in New York, San Francisco und Melbourne läuft, seine Deutschland-Premiere. Das „Mehr! Theater“ am Großmarkt in Hamburg wurde dafür aufwendig umgebaut und entführt die Zuschauer in eine magische Welt. Da der Umfang der Handlung die Länge einer üblichen Vorstellung überschreitet, wird das Stück in zwei Teilen – mit Beginn um 14.30 und 19.30 Uhr – aufgeführt. Tickets ab 100 Euro, www.harry-potter-theater.de

**Klagenfurt: Auf ein Butterbier**

Lust auf ein Butterbier oder ein Glas Kürbissaft? Oder dürfen es ein paar Bertie-Botts-Bohnen sein? Im Buchcafé Phoenix im österreichischen Klagenfurt, das im Sommer 2018 von Josephine-Frances Engl und Gert Wakonig unter dem Motto „A taste of magic“ eröffnet wurde, stehen solche Leckereien auf der Speisekarte. Angeschlossen ist ein Shop, in dem es neben Hogwarts-Tassen und Slytherin-Socken auch Eulen, Niffler und Minnimuffs aus Plüsch gibt. www.phoenixbookcafe.com

**Tour durch die Warner Bros. Studios**

Gut 30 Kilometer vom Londoner Zentrum entfernt wurden



**London ist ein Paradies für Potter-Fans:** Im Bahnhof Kings Cross können sie versuchen, den Hogwarts Express auf Gleis 9 3/4 zu erreichen.

Foto: Stefanie Meier

in Leavesden in den Warner Bros. Studios alle acht Harry-Potter-Filme gedreht. Kein Wunder, dass ein Blick hinter die Kulissen für Fans ein Muss ist. Neben Requisiten und Kostümen gibt es auf dem Rundgang originale Filmsets wie die große Halle von Hogwarts, den verbotenen Wald, die Zauberbank Gringotts und die Winkelgasse sowie Spezialeffekte, animatronische Figuren und detailgetreue Modelle zu sehen. Vom 3. April bis zum 6. September steht das Haus Slytherin im Mittelpunkt der Besichtigungstour. Tickets: 47 Pfund für Erwachsene, www.wbstudiotour.co.uk

**Drehorte in London entdecken**

Top-Location für Harry-Potter-Fans in London ist Gleis 9 3/4 am Bahnhof King's Cross, an dem für die Zauberschüler nach den Sommerferien der Hogwarts-Express abfährt. Aber auch das Reptilienhaus im Londoner Zoo, der Claremont Square (als Hauptquartier des „Orden des Phönix“) und der Leadenhall Market als Vorbild für die Winkelgasse sind einen Besuch wert. Wer weitere Drehorte entdecken will, der findet im Internet eine große Auswahl an geführten Touren und auch Stadtpläne zum Herunterladen für Spaziergänge auf eigene Faust. www.visitlondon.com

**London: Übernachten wie in Hogwarts**

Ein Schritt durch ein bewegliches Bücherregal, vorbei an mit Kerzen beleuchteten Porträts – schon fühlen sich Harry-Potter-Fans wie in einem Schlafzimmer in Hogwarts. Das Hotel Georgian House unweit der Victoria Station in London hat seine „Zaubererzimmer“ mit gotischen Spitzbögen, Wandteppichen und Himmelbetten mit Samtvorhängen ausgestattet. Vier bis sechs Personen finden darin Platz, in weiteren stilecht dekorierten „Zaubererkammern“ können maximal zwei Personen übernachten. www.georgianhousehotel.co.uk

**Zaubertränke mixen im „Potion Room“**

Ein original englischer Afternoon Tea mit allerlei Leckereien hat an sich schon etwas Zauberhaftes. Wenn Tee und Törtchen, Drinks und Pasteten auch noch in einem Kellergewölbe zubereitet werden, das an Severus Snapes Zaubertränke-Refugium erinnert, dann sind Urlauber im „Potion Room“ des Cafés „Cutter & Squidge“ in London. Mitten in Soho wird jeder ab acht Jahren im „Zaubertrank-Raum“ zum Zauberlehrling – natürlich mit Umhang, Zauberstab und brodelnden Kesseln. www.cutterandsquidge.com

(srt)

...entspannt ins Fangoland Katalog kostenlos

**Der Spezialist für Kur- & Wellnessreisen nach Abano Terme wöchentlich im Spezialbus zum Gardasee, nach Meran & Südtirol**

Abano Terme von März-Oktober fahren wir seit über 40 Jahren mit einem Spezialbus mit exklusiver 3-er Bestuhlung wöchentlich zur weltbekanntesten Thermalzone in Norditalien. Unsere Hotels der 3- bis 5-Kategorie bieten großzügige Kur-Wellnessbereiche mit ärztlicher Versorgung, Massagen und Fango-Packungen sowie Thermo-Schwimmbäder. Ihre Aufenthalte können wahlweise 1 bis 3 Wochen gebucht werden. Freuen Sie sich auf fantastische Badelandschaften, deutschsprachiges Personal und eine erstklassige Küche.

**Kur-Urlaub Abano Terme wöchentlich** von März-Oktober im Spezialbus mit Zwischenübern. über 14 Hotels - Nutzung der Thermalbäder, auf Wunsch mit Fango/Massage **10-17-24 Tage ab 899,-/VP**

**Meran und Dorf Tirol wöchentlich** von März-Oktober im Spezialbus mit Zwischenübern.: „Kultur und Natur“ perfekt vereint - 6 Wohlfühlhotels - tolle Ausflüge vor Ort **10-17-24 Tage ab 842,-/HP**

**Gardasee - „Bella Italia“ wöchentlich** von März-Oktober im Spezialbus mit Zwischenübern. zum beliebten See - 10 Hotels in Garda, Bardolino, Limone, Malcesine, Riva del Garda **10-17-24 Tage ab 773,-/HP**

**Tegersee und Bad Kissingen wöchentlich** von März-Oktober im Spezialbus - 7 Hotels **10-17-24 Tage ab 838,-**

über 70 Jahre Reisedienst Orth GmbH Tel. 05423 - 94370 Westheider Weg 25 - 33775 Versmold Zustiege in Ihrer Nähe www.orthreisen.de

**HARZ**

**FASZINATION HARZ**  
Morada HOTEL ALEXISBAD

**LEISTUNGEN:**  
2 oder 5 Übernachtungen in komfortablen Hotel- oder Dependenzimmern, inkl. Halbpension • 2 oder 5 x 1 Tischgetränk zum Abendessen (Bier, Hauswein, alkoholfreie Getränke) • 1 x Hin- und Rückfahrt mit der Sektalbahn Alexisbad-Quedlinburg • 1 x musikalischer Unterhaltungsabend • Nutzung des hauseigenen Wellness- und Freizeitbereichs nach Verfügbarkeit und vieles mehr ...

**TERMINE 2020:**  
**3 Tage € 119,-**  
07.02., 14.02., 21.02., 28.02., 06.03., 13.03., 20.03., 27.03., 03.04.  
**6 Tage € 198,-**  
09.02., 16.02., 23.02., 01.03., 08.03., 15.03., 22.03., 29.03., 05.04.  
Ostern, 4/9 Tage  
10.04.-13.04. € 187,-  
05.04.-13.04. € 498,-  
Sondertermin, 7 Tage  
13.04.-19.04. € 218,-

ab € 119,- pro Person im DZ  
EZ-Zuschlag: € 15,-/Nacht

**FREECALL: 0 800/123 39 39**  
tägl. von 8-20 Uhr, auch sa/su

Anbieter: Harzquell Bewirtschaftungs-GmbH  
Reinstraße 10 - 06693 Alexisbad  
www.alexisbad.morada.de • buchung.ev@morada.de  
Infos und Prospekte kostenlos anfordern!

Harz/Braunlage, FeWo's ab 35 €  
☎ 05583/9392373 www.panoramio.de

Bad Sachsa, 2 Komf.-FeWo, Bld. o. Terr., ab 33 €  
www.fewo-p.de ☎ 0172/3224488

**Harzurlaub** Nicht weiter suchen!  
• 3x Übern. im DZ im DU/VP  
• 3x HP Buffet kalt/warm  
• Hallenbad & Fitness  
Hotel » Berliner Bär «  
38685 Lautenthal/Oberharz  
Bld. K.-H. Mikowsky - Am Kurhaus 3-5 Tel. 05325-4115  
www.hotelberlinerbaer.de

ab **245 €** 1 oder 2 Nächte pro Person im DZ

**Kulinarische Weltreise im Miniatur Wunderland in Hamburg**  
inkl. 1 oder 2 Nächte im Luxushotel THE WESTIN HAMBURG

Genießen Sie das Miniatur Wunderland in Hamburg mit einem kulinarischen Höhepunkt: Die Kulinarische Weltreise ist die wohl exklusivste und leckerste Veranstaltung. Für dieses besondere Erlebnis gibt es nur wenige Tickets und als Zugabe eine Übernachtung im Luxus Hotel The WESTIN Hamburg, über der Elbphilharmonie!

**Eingeschlossene Leistungen:**  
• 1 oder 2 Nächte im Luxushotel THE WESTIN HAMBURG  
• Täglich reichhaltiges Frühstücksbuffet  
• Ticket für die Kulinarische Weltreise im Miniatur Wunderland am Freitag ab 19.30 bis ca. 23.00 Uhr: All-Inclusive Abend, bei dem Sie in besonderer Umgebung speisen  
• Kultur- und Tourismusabgabe der Stadt Hamburg inklusive  
• Freie Nutzung des 1.300m² großen Wellnessbereichs im WESTIN Hotel

**Reisetermine:**  
15. - 16.05.20 19. - 20.06.20

**Reisepreis:**  
**245 Euro** pro Person im Doppelzimmer  
**94 Euro** Einzelzimmerzuschlag  
Verlängerungsnacht inkl. Frühstück:  
**142 Euro** pro Person im Doppelzimmer  
**96 Euro** Einzelzimmerzuschlag

**Woche für Woche:**  
Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reiseanzeigenteil.  
Auch im Internet auf: [www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

**SCHÖNER REISEN**  
das Reisemagazin für OWL

Bestellung und Informationen von Mo. bis Do. von 8.00 bis 18.00 Uhr und Fr. bis 16.00 Uhr unter:  
**Tel.: 0541/7605205**

WESTFALEN-BLATT die Lokalzeitung

Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. Alle Angebote solange der Vorrat reicht, inkl. MwSt. Vertragspartner ist die HKR Hotel und Kurzreisen Vertriebservice GmbH, Erich-Maria-Remarque-Ring 14, 49074 Osnabrück. Eigene Anreise.

Mitglied im DRV Deutscher Reiseverband

V 1183

Verschnittene Canyons in Utah

# Ein Wintermärchen

**D**ie schneebedeckten Kalksteinfelsen sehen aus wie eine Armee rosaroter Zwerge mit weißen Zipfelmützen, die eine Festung stürmen wollen. Die Burg ist in diesem Fall der Upper Inspiration Point, ein Aussichtspunkt im Bryce Canyon National Park im US-Bundesstaat Utah.

John Holland steht allein hier oben. Kein Wunder, es ist Winter. Dann kommen kaum Touristen. Im Tal erstreckt sich ein großes Amphitheater, gefüllt mit Tausenden Felsstürmchen, Säulen, Pyramiden und schroffen Zinnen. Die Luft ist klar, der Schnee funkelt in der Sonne.

John Holland stand schon Hunderte Male auf seinem Lieblingsaussichtspunkt. Doch jedes Mal ist er aufs Neue fasziniert von dieser Naturbühne, die Wind, Regen, Frost und Hitze geformt haben. Die Schönheit kommt im Winter erst richtig zur Geltung, und zwar durch einen Kontrast: ein von Mangan- und Eisenoxiden rötlich gefärbtes Gestein und weißer Schnee.

Der US-Amerikaner Holland war viele Jahre für eine Computerfirma in aller Welt unterwegs. Doch es zog ihn zurück in die Heimat, er wurde zum Naturführer. Heute ist Holland fast täglich in seiner Märchenwelt unterwegs, führt Gäste durch natürliche Gesteinstore, zur Felskone „Thors Hammer“ und zum „Garten der Queen“. „Die bizarren, bis zu 60 Meter hohen Felsstürmchen entstanden aus den Sedimenten eines Sees“, erklärt der Guide. Über Millionen von Jahren verwitterte das durch tektonische Prozesse angehobene Plateau. Niederschläge und jährlich bis zu 200 Frostperioden spalteten den Sandstein und das Basaltgestein auf.

„Der Legende der indianischen Ureinwohner nach sind diese Felsskulpturen Menschen, die in Stein verwandelt wurden“, erzählt Holland. In der Sprache der Paiute werden sie „rot angemalte Gesichter“ genannt. Lange galt die Gegend als verwunschene Welt, die von Menschen gemieden wurde. Heute herrscht in der Hochsaison im Sommer dichtes Gedränge auf den Aussichtsplattformen. Anders im Winter: Dann genießt man die Szenerie häufig ganz für sich.

Auch im Zion National Park ist die Schar der Besucher im Winter übersichtlich. An den Emerald Pools und am Weeping Rock hat der Frost die Wasserfälle in Eiskaskaden mit langen Zapfen verwandelt, die in der Sonne funkeln und zur Mitte des Tages bei Plusgraden krachend zu Boden stürzen. Manche Wanderer geraten auf dem eisigen Untergrund unfreiwillig ins Rutschen. Andere lassen es sich selbst bei den niedrigen Temperaturen nicht nehmen, durch den Virgin-Fluss zu den sogenannten Narrows zu wandern, engen Felsdurchbrüchen.

Eine Tour in einem abseits gelegenen Teil des Zion-Parks führt zur menschenleeren Kolob Terrace. Nur einige Wapitis stapfen auf Nahrungssuche durch den Schnee. Völlig ungestört lassen sich auch die Felszeichnungen der Ureinwohner in einer Felsgrotte betrachten. Dann geht es auf den Kamm einer Bergkette. Oben angekommen, wird man mit einem



**Ein Fest für Fotografen:** Eine weiße Kruste bedeckt die darunterliegenden Gesteinsschichten in der White Pocket - und das alles unter einem stahlblauen Himmel. Foto: Michael Juhran/dpa-tmn

Panoramablick auf das Colorado Plateau belohnt. Selbst in der ansonsten überlaufenen Paria Canyon-Vermilion Cliffs Wilderness Area an der Grenze zu Arizona bringt der Winter der Natur eine Ruhepause. Zwar ist der Andrang für das fotografische Highlight „The Wave“ in den Coyote Buttes auch bei Minusgraden ungebrochen. Entschließt man sich aber, sein Fotoglück in der wenige Kilometer entfernten White Pocket zu finden, so benötigt man statt einer offiziellen Genehmigung nur einen guten Guide mit einem hochgelegten Geländewagen, um die Felslandschaft zu finden.

Jeff Welker ist ein solcher Guide. Er fährt seine Gäste von Kanab aus in die Wildnis des Paria Plateaus. Auf den sandigen Wegen bleiben Ortsunkundige immer wieder stecken. Die Wahrscheinlichkeit, sich in dem unwegsamen Gelände zu verfahren, ist groß. Selbst für vierradgetriebene Fahrzeuge wird die Strecke bei Regen zu einer echten Herausforderung. Doch die Mühen werden belohnt.

Plötzlich tauchen inmitten der wüstenähnlichen Steppe skurrile Gesteinsformationen auf. Als hätte ein Bäcker rotbraune Schokoladentörtchen und ockerfarbene Sandkuchen mit Zuckerguss glasiert, ragen die Felsen aus der Paria-Hochebene.

Wie in den Coyote Buttes handelt es sich bei der White Pocket um versteinerte Sanddünen, doch nur hier überdeckt eine weiße Kruste die darunter liegenden Gesteinsschichten. Schneefelder verstärken den Kontrast zum stahlblauen Himmel. Die Erosion hat hier als Landschaftsarchitekt ganze Arbeit geleistet - und die winterliche Ruhe ist besonders zauberhaft. (dpa)

### Information

**Anreise:** Für die beschriebenen Nationalparks bietet sich die Anreise von Las Vegas in Nevada mit einem Mietwagen an; diesen am besten vorab reservieren.

**Klima:** Im Winter sollten sich Urlauber stets über Wetter und Straßenverhältnisse informieren. [www.udot.utah.gov](http://www.udot.utah.gov) und [www.weather.gov](http://www.weather.gov).

**Wichtig:** Nicht alle Hotels und Restaurants sind im Winter geöffnet.

**Auskunft:** Utah Office of Tourism, c/o Harwardt PR & Marketing, Landwehrstraße 68, 30519 Hannover, ☎ 0511/67 41 03 45, [www.visitutah.com/de](http://www.visitutah.com/de)

Ihre Kleinanzeige in  
SCHÖNER  
REISEN

das Reisemagazin für OWL

### Bestellcoupon

1 Zeile	= 9,22 €
2 Zeilen	= 18,44 €
3 Zeilen	= 32,27 €
4 Zeilen	= 41,49 €
5 Zeilen	= 55,32 €

Anzeigenschluss ist jeweils am Freitag der Vorwoche. Gewünschter Erscheinungstermin: \_\_\_\_\_ (alle Preise zzgl. MwSt.)

Name  Vorname

Str./Nr.

PLZ, Ort

Bitte buchen Sie den Rechnungsbetrag als SEPA-Basislastschrift von meinem Konto ab:  
Ich ermächtige die Westfalen-Blatt Vereinigte Zeitungsverlage GmbH (Gläubiger-ID DE66ZZ00000031373), Zeitungsverlag für das Hochstift Paderborn GmbH (Gläubiger-ID DE56ZZ00000066473), Herforder Kreisblatt Busse GmbH (Gläubiger-ID DE13ZZ000000066471), Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von Ihnen auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.  
Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten dabei die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen. Die Mandatsreferenz wird separat mitgeteilt.

Kreditinstitut  BIC

IBAN

Ort, Datum und Unterschrift

Unser kompetentes Anzeigen-Team freut sich auf Ihren Auftrag. Auf dem Postweg, per Telefon, Fax oder gerne über das Internet.

WESTFALEN-BLATT, Sudbrackstraße 14-18, 33611 Bielefeld

WESTFÄLISCHES VOLKSBLATT, Senefelderstr. 13, 33100 Paderborn • HERFORDER KREISBLATT, Brüderstraße 30, 32052 Herford

Tel.: 0521-585-8, Fax: 0521-585-480, Internet: [www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

[www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

### WB-News-App

+++ INKL. PUSH-NACHRICHTEN +++



- sofort wissen, was zählt!

WESTFALEN-BLATT die Lokalzeitung

## GEHLE Omnibustouristik - Flugtouristik

### Bus & Schiff Cannes, Côte d'Azur und Mittelmeer-Kreuzfahrt

2x Zwi-Ü/HP, 3x HP in Cannes, 4x VP an Bord des Traumschiffes Costa Magica, Stadtführung Cannes und Monaco, Schiffsfahrt zu den Lérinischen Inseln, Ausflug Esterel-Gebirge, Grasse und St. Tropez, Kreuzfahrt mit Stopp in Barcelona, Marseille, Ibiza

1.-10.4.2020 ab 1.099,00

### Exklusive begleitete Flug- und Sonderreise Heiliges Land und Königreich Jordanien

Linienflug Düsseldorf-Tel-Aviv inkl. Flughafenstransfer, 11x Ü/HP in gehobenen Mittelklassehotels, Ausflüge: Tel-Aviv, Yaffa und Haifa, See Genesareth, Kapernaum und Golanhöhen, Galiläa-Nazareth-Totes Meer, Totes Meer-Masada-Jerusalem, Bethlehem, Amman, Berg Nebo und Petra, Wadi Rum

15.-26.11.2020 2.895,00

**Kostenloser Info-Abend am 18.02.2020, wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!**

Buchung - Beratung - Katalog:

Gehle Reisen GmbH • Nikolaus-Otto-Str. 3 • 33335 GT-Avenwedde  
Tel.: 0 52 41 / 40 34 80 • [www.gehle-reisen.de](http://www.gehle-reisen.de)

### Woche für Woche:

Hunderte von interessanten Urlaubsangeboten aus allen Teilen Deutschlands und Europa! Wo? In unserem Reiseanzeigenteil.

Auch im Internet auf: [www.westfalen-blatt.de](http://www.westfalen-blatt.de)

SCHÖNER REISEN  
das Reisemagazin für OWL



Das diesjährige Partnerland der ITB: Oman

## Rosen aus dem Wüstenstaat



Wie in der Märchenwelt aus Tausendundeiner Nacht: Rosenbauer Abdullah bei der Destillation von Rosenwasser.

Foto: Jutta Lemcke/srt

Viel mehr als nur Sand: Der Oman, Partnerland der ITB 2020, lockt mit Rosenfeldern und Obstgärten. Vor allem auf den Berggipfeln des Al Jabal Al Akhdar wächst und gedeiht es wie im Paradies.

Von Jutta Lemcke

**A**bdullah Ben Saif Ben Mahana El Saqry schlüpft in seine blütenweiße Dischdascha und wickelt einen Turban ums grau melierte Haar. Er verlässt sein Haus und klettert die Terrassen hinauf. Die Granatapfelbäume blühen in dunklem Apricot, die Walnussbäume setzen Nüsse an. Die Luft ist morgenfrisch, Tautropfen blinken an den Ästen. Abdullah macht sich auf den Weg in seinen Rosengarten.

Pinkfarbene Teppiche überziehen die Hänge des mächtigen Bergmassivs hier im Norden des Oman. Es sind Damaszener-Rosen, dicht gefüllt mit Blütenblättern und mit einem Duft, der süß und verführerisch über den Terrassen liegt. Seit er ein kleiner Junge ist, läuft Abdullah diesen Weg. Als Kind spielte er im Rosengarten der Familie. Heute, 63 Jahre alt, lebt er von den Blüten, genau genommen von dem Duft, den er ihnen abringt und in Döschen und Flaschen verschließt. Abdullah ist Rosenbauer im Gebirgszug Al Jabal Al Akhdar.

Zwei Kilo Rosenblüten hat Abdullah heute geerntet. Er bringt sie in seine Duftküche, einen winzigen, dunklen Raum, dessen Wände von schwarzem Ruß überzogen sind. Dort kauert er auf einem Schemel direkt über einem Lehmofen, der die Kammer mit Gluthitze erfüllt. Mit seinen schwierigen Händen greift er in die zarten Blüten. Er stopft sie in einen Kessel und schmort sie, bis sie ihren honigsüßen Duft abgeben. Aus der Essenz, die sich in dicken Tropfen am Deckel absetzt, fertigt er seidiges Öl, kristallklares Rosenwasser oder eine rauchige Variante, wie sie im Nahen Osten beliebt ist.

Der Al Jabal Al Akhdar ist der „grüne Berg“ des Hajar-Gebirges. Zwischen November und Februar ziehen Wolken vom Meer heran und regnen sich an seinen Hängen ab. Das kostbare Nass würde ungenutzt die Felsen hinab rinnen, wenn es nicht die Afladj gäbe. Bereits vor 1500 Jahren legten die Bergbewohner dieses ausgeklügelte Bewässerungssystem aus Kanälen, Tunneln, Viadukten und Schleusen an. Kontrolliert wird es von einem Wächter, dem Wakir, der das Wasser gerecht verteilt zu den Bauern fließen lässt. So wachsen auf dem Al Jabal Al Akhdar nicht nur Damaszener-Rosen, sondern auch Aprikosen, Feigen, Oliven, Walnüsse und Weintrauben. Vor allem die Granatäpfel, dicke zuckersüße

Früchte mit intensivem Aroma, sind weltweit als Delikatesse begehrt.

Heute ist der „grüne Berg“ im Oman gut zugänglich. Eine asphaltierte Straße windet sich die 2000 Meter in die Höhe. Ein Militärposten kontrolliert den Zugang, denn nur Allradfahrzeuge dürfen den steilen Anstieg wagen. Vor allem abwärts kann es gefährlich werden, so dass in regelmäßigen Abständen Kiesrampen zum Bremsen für Fahrzeuge angelegt sind, deren Fahrer die Kontrolle verloren haben. Die 2005 erbaute Teerstraße bringt heute auch Touristen auf den Berg.

In spektakulärer Lage wurde 2016 das Fünf-Sterne-Haus Anantara Al Jabal Al Akhdar errichtet. Neben dem Infinity-Pool ragt ein gläserner Steg über die Steilkante hinaus. Er lockt Schwindelfreie zu einer sensationellen Aussicht in den Canyon und auf die Terrassenfelder an den Hängen des Bergmassivs. Der Blick ist eindrucksvoll, ebenso wie die Tatsache, dass hier einst Lady Di mit Prinz Charles an ihrer Seite stand. 1986, als dieser Platz nur mit Eseln erreichbar war, ließ sich das königliche Paar mit dem Hubschrauber herfliegen, um den Ausblick zu genießen.

Europäer kommen gerne zum Al Jabal Al Akhdar, um dort die Bergwelt zu genießen. Gäste aus Omans Nachbarländern kommen wegen des Wetters. Während es in den Sommermonaten in den Wüstengegenden der Arabischen Halbinsel sengend heiß wird, lockt der „grüne Berg“ mit gemäßigten Temperaturen. Selten steigt das Thermometer über 30 Grad. Das kühle Wetter teilt sich der Al Jabal Al Akhdar mit der Region Dhofar im Südwesten des Omans.

Ab Juni bringen die Monsunwinde Nieselregen nach Salalah und Umgebung und die große Party beginnt. Die Hotels füllen sich in der „Khareef“-Saison bis aufs letzte Bett. Wohlhabende Emirati kommen auf Sommerfrische und genießen den Nieselregen. „Wir packen wochenlang nur Picknickkörbe“, erzählt James Hewitson, General Manager des Al Baleed Resort Salalah. Die Großfamilien lassen sich in die nebelverhangenen Berge fahren und naschen unterm Schutz von Blätterdächern Dattelmus und klebrig-süßen Halwa. In den Regenmonaten verliert sich selten ein Tourist aus Europa nach Salalah. „Wenn doch einer an der Rezeption steht, weiß ich, dass wahrscheinlich das Reisebüro versagt hat und unser Concierge ganze Arbeit leisten muss, um ein Urlaubsdesaster zu verhindern.“

Der Sommerregen beschert der Dhofar-Region eine üppige Fruchtbarkeit, wie sie im Oman sonst nur auf dem „grünen Berg“ zu finden ist. In der Monsunzeit erwacht die karge Landschaft zum Leben. Überall sprießt das Gras, Blumen stecken ihre Köpfe zwischen den Steinen hervor. Es wachsen Papayas, Kokosnüsse und kleine, bitter-süße Bananen. Doch auch außerhalb des Khareef bietet die Region ihre Früchte feil. Entlang der Wadis reihen sich Dattelpalmen. In den Bergen wird wilder Honig geerntet. „Wir fangen eine Honigbiene und binden ihr einen winzigen weißen Faden an eins ihrer Beinchen. Er leuchtet in der Sonne und so können wir die Biene leicht verfolgen, bis sie uns zum Bienenstock in einer Felsennische oder Astgabel bringt“, erzählt Hussain Musallam Hussain Balhaf.

Der Salalah-Guide des Al Baleed Resorts zeigt Besuchern auch die knorrigen Weihrauchbäume, die in kleinen Gruppen in Dhofars Flussbetten stehen. Sie wachsen nur wild, können weder verpflanzt noch gezüchtet werden. „Tränen der Götter“ heißt ihr wohlriechendes Harz, das aus dem Stamm tropft, wenn er angeschnitten wird. Kenner kaufen

vorzugsweise Weihrauch aus Salalah, weil dieser besonders sanft und betörend in die Nase steigt.

„80 Prozent unseres Landes bestehen aus Wüste, das wissen viele Besucher“, sagt Hussain. „Aber dass die restlichen 20 Prozent ein üppig blühendes Paradies sind, ist für die meisten eine Überraschung.“ Dann gießt er einen mit Kardamom und Rosenwasser verfeinerten Kaffee in kleine Porzellanbecher und lässt Datteln herumgehen, die butterweich auf der Zunge zergehen und nach Honig und Karamell schmecken. Weihrauch wabert durch die Luft, und schon bald wähnt man sich in einer Märchenwelt wie aus Tausendundeiner Nacht.

(s-r)

## Information

**Anreise:** Oman Air bietet täglich Nonstop-Verbindungen von Frankfurt und München nach Maskat. [www.omanair.com](http://www.omanair.com)

**Reisezeit:** Das Klima ist trocken-heiß im Landesinneren, feucht-heiß an der Küste. Der Sommer von Mai bis September bringt Höchsttemperaturen von 35°C bis 48°C. Im Winter von Oktober bis April herrschen Temperaturen von 20°C bis 30°C. In den Bergen ist es stets einige Grade kühler. In der Provinz Dhofar im Süden beginnt Mitte Juni die Monsunzeit und es ist mit Regenfällen zu rechnen.

**Auskunft:** [www.experienceoman.om](http://www.experienceoman.om)



Sonnenauf- und untergänge in der Wüste sind ein Erlebnis.

Foto: dpa

# Rätsel

Nummer 5, Sonntag, 2. Februar 2020

**GITERRÄTSEL** Setzen Sie die aufgeführten Wörter so ein, dass sich ein Kreuzworträtsel ergibt.

- 4 BUCHSTABEN: AZUR – GLAS – LAUB – NERZ – PAKT – ROHR – VOLL
- 5 BUCHSTABEN: GNADE – PARIS
- 6 BUCHSTABEN: BESITZ – LINEAL – NAGELN – NISCHE
- 7 BUCHSTABEN: EINOEDE – MARKISE – TEESIEB – ZUGEHEN
- 8 BUCHSTABEN: BROTKORB – OFENBANK – TAUBHEIT – TEIGREST – VERDAMMT – WOHNZINS
- 9 BUCHSTABEN: GENUEGEND – HOCHEBENE – SCHNAUZER – ZELTPLANE
- 10 BUCHSTABEN: DIREKTORIN – ERDBEEREIS – LABORANTIN – LADENKASSE

**ZAHLENKREUZWORTRÄTSEL** Wenn Sie die Zahlen durch Buchstaben ersetzen, erhalten Sie ein vollständiges Kreuzworträtsel.

## SUDOKU

Das Diagramm ist mit den Zahlen 1 bis 9 aufzufüllen. Dabei darf jede Zahl in jeder Zeile und jeder Spalte sowie in jedem 3x3-Feld nur ein Mal vorkommen.

			2	4				
8			7	3			5	6
			9			4		
1	6					8		7
	8		6			3		
5	3						2	9
	6				8			
9	4		6	3				8
			9	7				

## AUFLÖSUNGEN DER LETZTEN RÄTSEL

### GITERRÄTSEL

E	I	S	I	G	I	D	E	A	L	M	A	T	S	C	H	O	K	U	L	A	R	E			
R	A	R	A	O	R	R	E	R	B	I	S	I	L	B	I	G	E								
W	A	T	E	R	L	O	O	R	R	O	R	T	R	I	P	E	I	N	S	I	L	B	I	G	E
A	H	E	I	N	H	O	R	R	O	R	T	R	I	P	E	I	N	S	I	L	B	I	G	E	
H	E	R	B	E	R	G	E	N	P	E	N	K	A	O	S	P	R	A	Y	D	O	S	E		
U	A	R	R	E	M	E	I	T	O	S	A	U	I	E	C										
N	P	U	R	E	M	S	I	G	K	E	I	T	A	S	E	U	I	E	U	C					
G	A	I	N	L	E	A	P	P	A	L	I	E	S	Y	R	E	R	S							

### ZAHLENKREUZWORTRÄTSEL

S	T	U	R	M	A	N	D	A	T	H	O	L	E	N	L	O	U	I	S	S	P	A	T	
E	R	R	E	G	E	N	A	B	A	R	T	U	N	I	F	O	R	M	P	R	A	H	L	
M	A	S	S	R	I	T	U	A	L	M	E	N	G	E	R	A	S	U	R	M	A	I	N	
G	E	D	I	S	O	N	A	D	L	I	G	E	L	E	A	K	M	E	I	E	R	A	U	
I	I	K	O	J	E	S	M	U	S	W	E	D	L	E	R	S	P	O	R	E				
R	A	M	B	O	E	N	T	R	E	M	A	B	L	A	G	E	V	A	T	E	R	O		
A	G	I	E	R	E	N	R	A	G	I	M	S	I	N	N	P	R	O	F	N	A	T		
D	I	L	L	A	E	R	E	F	E	G	E	L	S	I	N	N	P	R	O	F	N	A	T	
E	L	I	T	A	E	R	E	F	E	R	L	O	S	E	T	W	A	S	F	A	K	T		

1=F, 2=H, 3=W, 4=I, 5=L, 6=D, 7=R, 8=V, 9=S, 10=M, 11=E, 12=A, 13=P, 14=N, 15=O, 16=K, 17=G, 18=J, 19=T, 20=U, 21=B

2	8	9	1	4	6	5	3	7
1	7	4	3	5	8	2	9	6
6	5	3	9	7	2	1	4	8
7	2	5	8	3	9	6	1	4
4	3	1	6	2	5	7	8	9
9	6	8	7	1	4	3	2	5
8	1	7	4	6	3	9	5	2
5	4	6	2	9	1	8	7	3
3	9	2	5	8	7	4	6	1

## SUDOKU

Kurzw. f.: Große Koalition	schwärmert-sches Tonstück	Mineral, Schmuckstein	bestechlich	Musik: lebhaft bewegt (ital.)	Positionsanzeiger auf dem Monitor	persönl. Fürwort (3. Fall)	Vorkriegsgebäude	ugs.: nein!	ugs.: erotisch-attraktiv	röm. Zensor † 149 v. Christus	Schliff im Be-nennen (franz.)	Halbwüchsiger (engl.)	Stadt südlich von Bremen	Jazz: Füh-rungs-stimme	Kletterstrich	Humanist (L. v. Rotterdam) † 1536	Teil des Auges	Geistlicher im Ruhe-stand	nichts anderes, bloß	Luft-röhren-ast	Vorname der Pop-sängerin Carey								
Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden	Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden
Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden	Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden
Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden	Beutelt-ratte	rö-mischer Kriegs-gott	Robben-art	milder Südwest-wind	Camping-behau-sung	gegessene Zahn-füllung (engl.)	eng-lisch: und	ungar. Stadt an der Donau	Streit, Zwi-st	nord-sische Weib-nacht	nordische Helden-erzählung	gefährlicher Isolier-stoff	ugs.: gehäuft (franz. 2 Wörter)	poet.: Mädchen	ahnden

### Beilagenhinweis

Teile unserer heutigen Ausgabe enthalten Prospekte dieser Firmen:

<ul style="list-style-type: none"> <li>Aldi</li> <li>Rossmann-Drogeriemärkte</li> <li>Netto</li> <li>Lidl</li> <li>Dänisches Bettenlager</li> <li>Jibi</li> <li>Möbel-Boss</li> <li>Marktkauf</li> <li>Philipps</li> <li>Müller-Drogeriemarkt</li> <li>Postenbörse</li> <li>Indikitchen</li> <li>Edeka</li> <li>Hellweg</li> <li>expert</li> <li>Hagebaumarkt</li> <li>Famila</li> <li>Electronic Partner</li> <li>Real</li> <li>Möbel-Roller</li> <li>Trink Gut</li> <li>Mini-Lernkreis</li> <li>Küchen Meyer</li> <li>Zurbrüggen Wohn-Zentrum</li> <li>Hyundai-Automobile</li> <li>Wiltmann</li> <li>Wohnen &amp; Sparen Stelter</li> <li>Rewe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Getränke Hoffmann</li> <li>Markant</li> <li>Vivas Apotheken</li> <li>WEZ</li> <li>Burger King</li> <li>Amplifon</li> <li>Plameco</li> <li>Vedes AG</li> <li>Hol ab! Getränkemärkte</li> <li>Minipreiscenter, Gütersloh</li> <li>Apothek Am Renntor</li> <li>K &amp; K Klaas &amp; Kock</li> <li>Globus-Baumarkt</li> <li>Rosen Apotheke</li> <li>Adler-Apotheke</li> <li>Südapotheke, Gütersloh</li> <li>Euro-Kauf</li> <li>MAK-Steinhoff's</li> <li>Schloß-Apotheke</li> <li>Nord-Apotheke</li> <li>Markt-Apotheke</li> <li>Meyer Getränke</li> <li>Meyer &amp; Zander</li> <li>Küchenfachmarkt</li> <li>NP Markt</li> <li>Hammer</li> <li>Action</li> <li>fusselastick</li> <li>Möbel-Hardeck</li> <li>Raiffeisen-Markt Halle</li> <li>Wir bitten um Beachtung.</li> </ul>
---	---

### Auflösung des Rätsels der vergangenen Woche

J	A	M	A	K	A	O	L	I	V	I	A	C	O	M	O	B	A	I	S	Y	N	C	H	R	O	N
B	A	U	D	M	H	M	N	S	A	M	O	S	G	A	U	L	T	I	E	R	H	E	B			
J	E	T	S	K	I	L	Y	O	N	E	R	L	E	T	O	S	E	R	A	T	L	A	N	T	I	S
K	A	R	O	B	E	R	E																			
G	M	A	M	I	U	N	E																			
E	L	A	P	A	G	E	P																			
A	N	E	L	M	E	B	R	O																		
N	D	E	R	V	E	R	W	E	I	S																
C	O	D	E	X	A	G	O																			
T	A	S	G	E	L	V	I	S																		
R	K	A	E	L	T	E	A																			
G	A	J	U	S	I	R	M																			
M	N	W	O	M	B	A	T																			
B	U	D	E	T	E	R																				
F	A	S	S	P	E	C	H																			
U	P	I	L	A	W	E																				
E	S	S	A	R	G	I	A	U	R																	
T	R	R	A	G	E	I	S	P	I	N	N	E	R	N	O											
U	M	B	A	U	E	N	U	E	S	T	E	R														
M	O	A	B	D	I	V	E	R	S	O	P	U	L	E	N	T	E									
P	F	L	E	G	E	N	A	N	I	O	N	N	O	T	I	O	N	I								
F	A	L	L	N	I	E	S	E	N	E	L	A	S	T	I	K	E	N	S							



Matthias Schneider ist erfahrener Tauchlehrer, der schon mehr als 4500 Tauchgänge absolviert hat.

Foto: Bernhard Pierel

## Gedenken an den Tod in der Ostsee vor 75 Jahren

Bielefelder Taucher bringen Überlebende zu den Untergangsorten der Schiffe Gustloff, Steuben und Goya

■ Von Hendrik Uffmann

**Bielefeld.** Es war kurz nach 21 Uhr am Abend des 30. Januar 1945, als drei Torpedos den Rumpf der „Wilhelm Gustloff“ trafen. Es dauerte nur etwa eine Stunde, bis das mit vermutlich mehr als 10.000 Menschen beladene Schiff in der Ostsee versank – mit mehr als 9000 Toten gilt der Untergang des einstigen Kreuzfahrtschiffs, das kurz vor Ende des Zweiten Weltkriegs vor allem Flüchtlinge aus Ostpreußen in Sicherheit bringen sollte, als die verlustreichste Katastrophe der Seefahrtgeschichte. Jetzt, 75 Jahre später, will ein Team von Bielefelder Tauchern und Eignern eines Expeditionsschiffs aus Paderborn Überlebenden der „Gustloff“ sowie der ebenfalls versenkten Flüchtlingsschiffe „Steuben“ und „Goya“ ermöglichen, an den jeweiligen Untergangsorten in der Ostsee an die Geschehnisse zu erinnern und, wenn möglich, auch in Tauchgängen Gedenktafeln an den Wracks anzubringen. Organisiert wird die Gedenkfahrt von Matthias Schneider, der das Tauchcenter Bielefeld betreibt. Er ist erfahrener Tauchlehrer mit mehr als 4500 Tauchgängen, die ihn schon mehrfach zu besonderen Schiffs-

wracks geführt haben, wie etwa im vergangenen Jahr zu den Überresten der deutschen Kriegsflotte aus dem Ersten Weltkrieg, die vor der ehemaligen britischen Flottenbasis Scapa Flow auf den Orkney-Inseln liegen. Und auch zum Wrack der „Wilhelm Gustloff“, das etwa 23 Seemeilen vor der Küste in 40 bis 50 Metern Tiefe liegt, ist Schneider schon getaucht. 2013 hinterlegte er dort die Urne mit der Asche von Heinz Schön, der die Versenkung des Schiffes überlebt hatte, später in Bad Salzfladen gelebt und auch ein Buch über seine Erlebnisse geschrieben hatte und mit dem Schneider seit 2007 befreundet war. „Er hat viel zu den Geschehnissen damals recherchiert. Und er stand in Verbindung zu anderen Überlebenden der Schiffskatastrophen, zu denen ich dann über ihn in Kontakt gekommen bin“, erklärt Matthias Schneider. Dabei sei immer wieder der Wunsch genannt worden, an das Geschehen zu erinnern und der Toten zu gedenken. Drei der Überlebenden wollen laut Schneider nun an der Gedenkfahrt zu den Wracks teilnehmen, die innerhalb der nächsten vier bis acht Wochen stattfinden soll.



2013 brachte Matthias Schneider die Urne mit der Asche von Heinz Schön zum Wrack der „Gustloff“. Foto: Andreas Kloft

Unterstützt werde diese auch vom Auswärtigen Amt, so Schneider, eine Zusammenarbeit gebe es auch mit den polnischen Behörden und der Deutschen Kriegsgräberfürsorge. Denn bei den Wracks handele es sich um Seegräber, zu denen Tauchgänge nur im Ausnahmefall genehmigt würden. Ob er und drei weitere erfah-

rene Taucher tatsächlich hinab zu den Schiffsrümpfen tauchen dürfen, stehe noch nicht fest – die Genehmigung der polnischen Behörden, in deren Hoheitsgewässer die Wracks liegen, stünden noch aus. In jedem Fall sollen aber über den Untergangsorten Kränze auf dem Wasser ausgestellt werden, um der Toten zu gedenken.

Bislang gebe es kaum eine Erinnerungskultur in Bezug auf die Schiffskatastrophen, erklärt Matthias Schneider, warum ihm die Gedenkfahrt am Herzen liege und er diese für die Überlebenden ermöglichen möchte. Obwohl er sich mit der Geschichte der Schiffe intensiv befasst habe, seien die Tauchgänge zu diesen Wracks eine besondere

Situation. Bug und Heck der „Gustloff“ seien noch in relativ gutem Zustand, der Mittelteil des Rumpfes sei jedoch erheblich zerstört – auch durch die Suche nach dem legendären „Bernsteinzimmer“, das Schatzsucher in dem Wrack vermutet hätten, sagt Matthias Schneider. „Während des Tauchgangs selbst konzentriert man sich auf die Sicherheit und das Technische. Erst, wenn wieder der Aufstieg beginnt, beginnt der Kopf wieder zu arbeiten und man realisiert so richtig, welch ein besonderer Ort dies ist.“ Unterwegs sein wird die Gruppe mit dem Tauch- und Expeditionsschiff „Fritz Reuter“, das den Eignern Ulli Restemeyer und Uli Baumhör aus Paderborn gehört. Die Fahrten zu den Wracks sollen jeweils an verschiedenen Tagen stattfinden, da die Fahrzeiten zwischen zwei Stunden zur „Gustloff“ und etwa acht Stunden zur „Goya“ liegen. „Das Schiff ist aber mit Kabinen und Schlafplätzen ausgestattet“, so Matthias Schneider. Zwei der Überlebenden, die die Reisen antreten wollen, wollen mit auf das Schiff, „eine Dame ist schon 100 Jahre alt, für sie will ihr Neffe mitkommen auf See“, sagt Schneider. Sollten die Abstiege zu den

Wracks genehmigt werden, erwartet die Taucher etwa zwei bis sechs Grad kaltes Wasser. „Das ist jedoch von Vorteil, da es bei solchen Temperaturen weniger Aldeumbildung und damit eine bessere Sicht gibt“, erläutert Schneider. Auch Wellen und Strömungen könnten die Tauchgänge erschweren, es handle sich aber um keine hochriskanten Tauchgänge, betont er. Da die Wracks bis zu 85 Meter tief liegen, würden die Taucher Helium-Gemisch als Atemgas und so genannte „Re-Breather“-Tauchgeräte verwenden, bei denen die ausgeatmete Luft wieder aufbereitet wird, um die Dekompressionszeiten zu verkürzen. Zwei bis vier Stunden werde die Unterwasserzeit betragen, schätzt Schneider. Möglicherweise begleite auch ein Fernseh-Team die Fahrt, um eine Dokumentation darüber zu drehen, so der Tauchlehrer – derzeit liefen Gespräche mit zwei TV-Sendern. Und auch weitere Überlebende oder deren Angehörige könnten an der Fahrt teilnehmen, sagt Matthias Schneider. Anfragen und weitere Informationen dazu gibt es unter Telefon 0521/68112 oder per Mail an: info@tauchcenter-bielefeld.de.



Einer der Speisesäle der „Wilhelm Gustloff“, das als Kreuzfahrtschiff gebaut worden war.

### Versenkt durch sowjetische Torpedos

Ursprünglich als Kreuzfahrtschiff der nationalsozialistischen Organisation Kraft durch Freude (KdF) gebaut, diente die „Wilhelm Gustloff“ im Zweiten Weltkrieg als Lazarettenschiff, Truppentransporter und Wohnschiff der Kriegsmarine. Am 30. Januar 1945 wurde sie vor der Küste Pommerns durch ein sowjetisches U-Boot versenkt, als das eigentlich für 417 Be-

satzungsmitglieder und 1463 Passagiere ausgelegte Schiff mehr als 10.000 Flüchtlinge und Wehrmachtangehörige an Bord hatte. Nur 1252 von ihnen konnten gerettet werden. Auch das Passagierschiff „Steuben“ wurde durch Torpedos eines sowjetischen U-Boots versenkt, als es am 10. Februar 1945 von Pillau aus mit vermutlich mehr als 4100 Menschen an Bord in Richtung Kiel

unterwegs war. Das Schiff sank innerhalb einer Viertelstunde, nur etwa 660 Menschen konnten gerettet werden. Das Frachtschiff „Goya“, das ebenfalls Flüchtlinge aus Ostpreußen in Sicherheit bringen sollte, wurde am 16. April 1945 von sowjetischen Torpedos getroffen und ging binnen weniger Minuten unter. Dabei kamen mehr als 7000 Menschen ums Leben.



Bei ihrer Versenkung waren mehr als 10.000 Menschen an Bord der „Gustloff“, die meisten von ihnen kamen ums Leben.

# AKON Gesundheitsreisen

- gefördert durch Ihre Krankenkasse!

WESTFALEN-BLATT  
Abo-Vorteil



bis zu  
**150,-\*** Euro  
Krankenkassenzuschuss  
und mehr!

**LUST AUF BEWEGUNG, ENTSPANNUNG UND ERNÄHRUNG?  
GÖNNEN SIE SICH EINE GESUNDE AUSZEIT!**

Nutzen Sie die beliebten AKON Gesundheitsreisen mit **Zuschuss Ihrer Krankenkasse**, die wir für Sie in ausgewählten Hotels in den schönsten Regionen als qualifizierte Präventionsmaßnahme zur Förderung von Gesundheit und Wohlbefinden ermöglichen! Alle verfügbaren Hotels, Termine und Kurse aus den Bereichen Bewegung, Entspannung und Ernährung finden Sie unter [www.akon.de/wfb](http://www.akon.de/wfb)

#### KOSTENBEISPIEL 4-TAGEPROGRAMM

Gesamtkosten (inkl. Unterkunft, Verpflegung und Teilnahme an den Kursen)	<b>239,00 Euro</b>
Zuschuss nach § 20 SGB V zahlreicher Krankenkassen	<b>- 150,00 Euro</b>
Ihr Eigenanteil ab	<b>= 89,00 Euro</b>



4 Tage

Reisezeitraum: Mai | Juni | Aug.-Dez. 2020

**Soibelmanns Hotel Alexandersbad /  
BAD ALEXANDERSBAD IM FICHELGEIRGE**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Spa- und Wellnesscenter | mitten im schönen Fichtelgebirge | vielseitige Freizeitaktivitäten möglich | eigene Sporthalle mit Tennis-, Squash- und Badmintonplatz | WLAN | zzgl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON FasziFit\* | AKON Gesunder Rücken\* | Aquafitness | Autogenes Training | Nordic Walking | Progressive Muskelentspannung

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 45,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 89,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: März-Dez. 2020

**The Monarch Hotel\*\*\*\* S / BAD GÖGGING IN BAYERN**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Nutzung des Thermalinnen- und Außenpool | Nutzung der verschiedenen Saunen | Nutzung des Fitnessraum | Verleih von E-Bikes (gegen Gebühr) | WLAN | inkl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON FasziFit\* | AKON Gesunder Rücken\* | AKON Gesundheitswandern\* | Aquafitness | Autogenes Training | Nordic Walking | Progressive Muskelentspannung

KEIN EZ-Zuschlag

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 199,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Mai | Sep. | Nov. 2020

**Hotel Sonnenhügel / BAD KISSINGEN IN DER BAYERISCHEN RHÖN**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Nutzung des Schwimmbad- und Saunabereichs | Leihbademantel | Kids-All-In für Kinder bis 15 Jahre mit zusätzlich Mittagimbiss und ganztags Wasser/Apfelsaft inkl. Kinderbetreuung für Kinder von 3-11 Jahren von Di.-So. (gegen Gebühr) | Indoor-Spielplatz | zzgl. Kurtaxe

**KURSAUFGABEN:** AKON Gesunder Rücken\* | AKON Pilates\* | Autogenes Training | Progressive Muskelentspannung

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** fit for woman

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 54,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 149,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Juli | Aug. 2020

**Hotel Elbresidenz an der Therme\*\*\*\* / BAD SCHANDAU IN SACHSEN**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x 2-Gang-Wahl-Abendmenü | 1 Willkommensgruß | 1 Flasche Mineralwasser auf ihrem Zimmer | 1x kostenfreier Tageseintritt in die Toskana Therme (200 Meter vom Hotel entfernt) | Nutzung des hoteleigenen Aurobad mit Saunalandschaft (finnischer Sauna, Kräuterbad, Dampfbad, Erlebnisduschen und Sonnenterrasse) | Fitnessbereich mit „LifeFitness“ Geräten | zzgl. Kurtaxe

**KURSAUFGABEN:** AKON Gesundheitswandern\* | Progressive Muskelentspannung

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 60,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 199,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: März | April | Okt. | Nov. 2020

**Hotel Farbinger Hof / BERNAU AM CHIEMSEE**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | ruhig und idyllisch nahe des Chiemsees | fantastische Wanderwege | Nutzung des Schwimmbads mit Liegewiese | Nutzung des Wellnessbereichs mit finnischer Sauna, Biosauna, Dampfbad | Tischtennis, Minigolfanlage, Asphaltstockbahn (teilw. gegen Gebühr) | Nutzung des Fitnessraums | Entspannung am Kai-Teich | neu gestalteter Biergarten mit Bergblick | Kegelbahn im Hotel (gegen Gebühr) | Parkplätze vor dem Hotel | WLAN | inkl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Gesunder Rücken\* | AKON Gesundheitswandern\* | Autogenes Training | Progressive Muskelentspannung

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 45,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 149,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Feb. | April-Aug. 2020

**Park-Hotel Nümbrecht\*\*\*\* / NÜMBRECHT IM BERGISCHEN LAND**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Nutzung des Wellnessbereichs (u.a. mit Schwimmbad, Fitness-Studio usw.) | Beauty-Wohlfühlfarm (gegen Gebühr | umfangreiches Sportangebot (Tennis, Golf, Badminton, Squash) gegen Gebühr | Walking-, Wander- und Joggingstrecken in unmittelbarer Nähe | hoher Erholungswert im hellklimatischen Luftkurort | zzgl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON Gesunder Rücken\* | AKON Gesundheitswandern\* | Progressive Muskelentspannung | Wirbelsäulengymnastik

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 55,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 149,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Okt.-Dez. 2020

**ambassador hotel & spa\*\*\*\* / ST. PETER-ORDING AN DER NODSEEKÜSTE**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x 3-Gang-Abendmenü oder Buffet Cafe / Lounge | Wellnessbereich im Haus | Nutzung des Schwimmbad-, Sauna- und Fitnessbereiches | Beautyfarm im Haus | WLAN | zzgl. Kurtaxe

**KURSAUFGABEN:** Rückenschule | Yoga

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 150,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 229,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: April | Juli | Aug. | Okt. 2020

**Upstalsboom Landhotel Friesland\*\*\*\* / VAREL-DANGAST AM JADEBUSEN**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | wenige Kilometer zum Nordsee-Bad Dangast | Nutzung des Wellnessbereichs Balance & SPA auf verschiedenen Ebenen mit Pool, Saunen, Dampfbad, Whirlpool, Brechelbad, Kraxenofen, Steinbad und Solekaskade | Kegelhahn im Hotel (gegen Gebühr) | reizvolle Umgebung am malerischen Mühlenleuch und eine traumhaft schöne Landschaft | Tanzbar Freitag- und Samstagabend | Hotelbar Jeverstube | Beauty- und SPA Bereich (gegen Gebühr) | inkl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON Gesundheitswandern\* | AKON Pilates\* | Progressive Muskelentspannung |

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** fit for balance | fit for woman

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 60,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 179,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: April | Juni | Aug. 2020

**Hotel Waldachtal Business & Balance\*\*\* S /  
WALDACHTAL IM SCHWARZWALD**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Nutzung des Schwimmbads, Whirlpool, Sauna und Wärmekabine | Leihbademantel und Saunatücher | Gästelounge - 24 Stunden kostenloses Kaffee und Tee | E-Bike-Verleih | Haustiere erlaubt | Fitnessraum | geführte Wanderungen | zzgl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON Gesundheitswandern\* | Progressive Muskelentspannung | Rückenfit

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** fit for work

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 60,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 119,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Feb. | April-Aug. 2020

**Kurhotel Hochsauerland „2010“ / WILLINGEN IM HOCHSAUERLAND**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | Nutzung der Badelandschaft und der Fitness- und Freizeiteinrichtungen | Eintritt in den Sauna- und Wellnessbereich | Leihbademantel | inkl. Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON FasziFit\* | AKON Gesundheitswandern\* | Autogenes Training | Nordic Walking | Progressive Muskelentspannung

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** fit for 50plus | fit for bike

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 60,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 159,-\* Euro p. P.**



4 Tage

Reisezeitraum: Juni-Aug. | Okt.-Dez. 2020

**WYNDHAM GARDEN\*\*\*\* / WISMAR AN DER OSTSEEKÜSTE**

**UNSERE PLUSPUNKTE:** 3 Übernachtungen inkl. Frühstücksbuffet | 3x Abendessen | kostenfreie Unterkunft für Kinder bis 6 Jahre im Zimmer der Eltern | großer Freizeit- und Wellnessbereich „Wissemare“ mit Schwimmbad und Saunen | Solarien und Whirlpool gegen Gebühr | TESLA-Ladestation für Elektrofahrzeuge | Vielzahl von Ausflugsmöglichkeiten | Bushaltestelle direkt am Hotel (Buslinie A) | keine Kurtaxe

**MÖGLICHE KURSAUFGABEN:** AKON Aktiv Walking\* | AKON Gesunder Rücken\* | Autogenes Training | Progressive Muskelentspannung | Wirbelsäulengymnastik

EZ-Zuschlag für 4 Tage ab 60,- Euro | 6 Tage ab 100,- Euro

inkl. Kursteilnahme an 2 Kursbausteinen

**3 Ü / HP im DZ pro Person ab 129,-\* Euro p. P.**

\* bei einem Krankenkassenzuschuss von 150,00 Euro. Ist Ihre Krankenkasse auch dabei? Informieren Sie sich unter [www.westfalen-blatt.de/akon](http://www.westfalen-blatt.de/akon) oder unter Telefon 0521-585 578.

Ausgebuchte Termine und Druckfehler vorbehalten.  
Weitere Termine buchbar - rufen Sie uns an.

Bei Fragen zur Buchung: 0521 - 585 578  
Service: Mo. bis Fr. von 8:00 bis 18:00 Uhr

Buchung unter:  
[www.westfalen-blatt.de/akon](http://www.westfalen-blatt.de/akon)

Veranstalter: AKON Aktivkonzept e. K.  
Unterer Graben 18 | 97980 Bad Mergentheim

